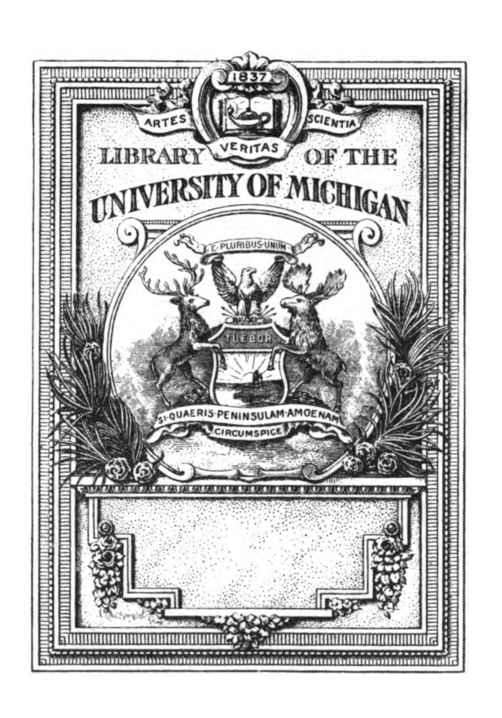
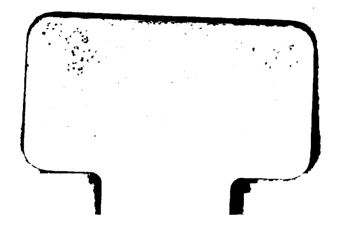

1837
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE



TITI LIVI

AB URBE CONDITA

LIBER XXIII.

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH

ERKLÄRT

VON

E. WÖLFFLIN UND F. LUTERBACHER.

LEIPZIG,

DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER.

1883.

Vorwort.

Als Professor an der Universität Zürich hat Herr Dr. Eduard Wölfflin eine Ausgabe der Bücher XXI—XXIII des Livius begonnen. Dann aber nach Erlangen und später nach München berufen, fand er nicht mehr Mufse, das 23. Buch zu vollenden. Damit diese Lücke nun ausgefüllt werde, bin ich als einer der ältesten Schüler Wölfflins auf dessen Wunsch mit der Bearbeitung dieses Buches beauftragt worden. Herr Prof. Wölfflin übergab mir sein früher gesammeltes Material, zahlreiche Bemerkungen zu den Kap. 1—9, 11—18, 30, 48—49, welche ich teils im Kommentar, teils im Anhang verwertet habe. Zur Ergänzung des Restes wurden die übrigen Quellen zur Geschichte der im 23. Buche geschilderten Ereignisse beigezogen und die neueren litterarischen Hilfsmittel, zumal die Emendationen von Madvig und Luchs und die Jahresberichte von H. J. Müller, gebührend berücksichtigt. Alle Bemerkungen, welche die Textkritik betreffen, wurden aus dem Kommentar ausgeschlossen und dem Anhang zugewiesen, in welchem auch einige Ausstellungen gegen die von Livius berichteten Thatsachen wohl erlaubt waren.

Burgdorf bei Bern, den 12. Okt. 1883.

Dr. Franz Luterbacher.

TITI LIVII
AB URBE CONDITA

LIBER XXIII.

Praeda Hannibal post Cannensem pugnam capta ac direpta 1
confestim ex Apulia in Samnium moverat, accitus in Hirpinos
a Statio *Trebio* pollicente se Compsam traditurum. Compsanus 2
erat Trebius, nobilis inter suos; sed premebat eum Mopsiorum
factio, familiae per gratiam Romanorum potentis. post famam 3
Cannensis pugnae volgatumque Trebi sermonibus adventum
Hannibalis cum Mopsiani urbem excessissent, sine certamine
tradita urbs Poeno praesidiumque acceptum est. ibi praeda omni 4
atque inpedimentis relictis exercitu partito Magonem regionis eius
urbes aut deficientis ab Romanis accipere aut detractantis cogere

Kap. 1. Hannibal besetzt Compsa und macht einen vergeblichen Angriff auf Neapel. Zonar. 9, 2.

1. *Hannibal*] Zur Wortstellung vgl. 21, 31, 9 *sedatis Hannibal certaminibus Allobrogum cum iam Alpes peteret, non recta regione iter instituit.*

capta ac direpta] selten mit *praeda* verbunden. *Capta* trat ein statt *parta*, weil die Beute schon durch die Schlacht „errungen" wurde; vgl. Nep. 14, 10, 2 *magnas praedas capit.* Zu *direpta* vgl. 22, 52, 5 *omnis cetera praeda diripienda data est* (näml. *militibus*); Hannibal nahm für sich *equos virosque et si quid argenti (erat).*

moverat] = *profectus erat.* Livius braucht *movere* oft intransitiv (st. *castra movere*).

Hirpinos] Die Hirp. (benannt nach dem samnit. Worte *hirpus,* Wolf) bildeten vor der Unterwerfung Samniums unter die Römer einen der vier Gaue des samnitischen Bundes. — *Compsam*] in der Nähe der Quellen des Aufidus, j. *Conza.*

2. *premebat*] setzte zu, machte Opposition; vgl. 22, 59, 10 *nec premendo alium me extulisse velim,* 22, 12, 12 *premendo superiorem sese extollebat.*

3. *post famam*] ungewöhnlich st. *ad famam.* — *Mopsiani*] Die Anhänger, Parteigenossen der *Mopsii.* — *urbem*] bei *excedere* und *egredi* („verlassen") setzt Livius zuweilen den Accus. statt des häufigern Ablativs.

4. *exerc. partito*] ohne Kopula dem ersten Abl. absol. beigefügt, weil demselben übergeordnet. — *Magonem*] einen jüngeren Bruder (vgl. Kap. 11, 7). — *accipere*] scil. *in deditionem.* — *detractantis*] erg. *deficere* oder *defectionem.* — *cogere*] durch Belagerung: 34, 18, 2

5 ad defectionem iubet, ipse per agrum Campanum mare in-
ferum petit, oppugnaturus Neapolim, ut urbem maritimam
6 haberet. ubi fines Neapolitanorum intravit, Numidas partim in
insidiis — et pleraeque cavae sunt viae sinusque occulti —,
quacumque apte poterat, disposuit, alios prae se actam prae-
7 dam ex agris ostentantis obequitare portis iussit. in quos, quia
nec multi et inconpositi videbantur, cum turma equitum eru-
pisset, ab cedentibus consulto tracta in insidias circumventa
8 est; nec evasisset quisquam, ni mare propinquom et haud pro-
cul litore naves piscatoriae pleraeque conspectae peritis nandi
9 dedissent effugium. aliquot tamen eo proelio nobiles iuvenes
capti caesique, inter quos et Hegeas, praefectus equitum, intem-
10 perantius cedentes secutus cecidit. ab urbe oppugnanda Poe-
num absterruere conspecta moenia, haudquaquam prompta
oppugnanti.

2 Inde Capuam flectit iter luxuriantem longa felicitate atque
indulgentia fortunae, maxime tamen inter corrupta omnia licentia

alii obsidione ad defectionem cogerentur.

5. *urbem marit.*] von wo aus er mit Karthago in direkte Verbindung treten könnte. Nachdem es einer karthag. Flotte nicht gelungen war, bei Pisa eine Verbindung mit Hann. herzustellen (Pol. 3, 96, 9), hatte er sich 217 im Ager Hadrianus, jedoch nur für kurze Zeit, mit seiner Heimat auf der See in direkten Verkehr setzen können (Pol. 3, 87, 4).

6. *et*] „und zwar, nämlich", eine bestätigende Parenthese einleitend. — *pleraeque*] = *multae,* bei Liv. und den späteren Historikern oft ohne relative Bedeutung. — *sinus*] = *flexus*, Krümmungen, durch vorspringende Höhen, namentl. an der Meeresküste. Vgl. 22, 12, 7 *repente in aliquo flexu viae occultus subsistebat.* — *ostentantis*] Das Frequentativum hebt hervor, dafs das Zeigen absichtlich geschieht, „sehen lassen".

7. *cedentibus*] Zum Unterschied von *fugere* deutet *cedere* auf einen langsamen Rückzug unter fortgesetztem Kampfe. — *consulto* gehört zu *cedentibus.*

8. *mare prop. et — naves*] Zerlegung des Begriffes *in mari propinquo — naves,* um denselben zu heben.

9. *capti caesique*] Vgl. 9, 27, 14 *caedi capique Samnites*; 38, 49, 11 *ceciderunt et ceperunt.* Häufiger werden die beiden Verben durch *aut* getrennt. — *inter quos et*] = *in quibus etiam,* „unter andern fiel auch H."

10. *absterruere*] indem Hann. (abgesehen von der Einnahme Sagunts) im Belagerungskriege so gut wie nichts ausrichtete, z. B. 217 Spoletium nicht zu erstürmen vermochte (22, 9, 2). — *conspecta*] im Deutschen ein Verbalsubstantiv („Anblick") als Subjekt. — *prompta opp.*] „leicht zu bestürmen", eine sonst nicht vorkommende Ausdrucksweise. Vgl. 26, 38, 10 *crimen liberius fingenti.*

Kap. **2—10.** Capuas Abfall von den Römern zu Hannibal. Pol. 7, 1; Diod. 26, 13; Zonar. 9, 2; Sil. Ital. 11, 29 ff.

2. 1. *Capuam*] Nach der entscheidenden Niederlage der Römer hoffte H., sich nunmehr Capuas bemächtigen zu können, während er im vorigen Jahre bei seinem Einfall in Campanien auf einen Angriff verzichtet hatte (vgl. 22, 13, 2 ff.)

luxur. — fortunae] „dem Schofskind des Glückes, welches erschlafft war durch die langjährige Gunst des Schicksals". — *max. tamen*] scil. *luxuriantem*; zur Erklärung des

plebis sine modo libertatem exercentis. senatum et sibi et plebi 2
obnoxium Pacuvius Calavius fecerat, nobilis idem ac popularis
homo, ceterum malis artibus nanctus opes. is cum eo forte 3
anno, quo res male gesta ad Trasumennum est, in summo ma-
gistratu esset, iam diu infestam senatui plebem ratus per occa-
sionem novandi res magnum ausuram facinus, ut, si in ea loca
Hannibal cum victore exercitu venisset, trucidato senatu traderet
Capuam Poenis, inprobus homo, sed non ad extremum perditus, 4
cum mallet incolumi quam eversa republica dominari, nullam
autem incolumem esse orbatam publico consilio crederet, ra-
tionem iniit, qua et senatum servaret et obnoxium sibi ac plebi
faceret. vocato senatu cum sibi defectionis ab Romanis con- 5
silium placiturum nullo modo, nisi necessarium fuisset, prae-
fatus esset, quippe qui liberos ex Appi Claudi filia haberet 6
filiamque Romam nuptum *M.* Livio dedisset — ceterum maiorem
multo rem magisque timendam instare; non enim per defec- 7

tamen dient der Beisatz *inter corrupta omnia* „obwohl alle Zustände faul waren".

sine modo lib. exerc.] „welche einer schrankenlosen Demokratie huldigte". Diese war nach dem Folgenden erst vor einem Jahre durch den Sturz der Aristokratie entstanden.

2. *senatum*] erklärendes Asyndeton: den S. nämlich, welcher früher die Ordnung aufrecht hielt. — *idem*] zugesetzt, um anzudeuten, dafs die Vornehmen in der Regel nicht populär sind. — *artibus*] Mittel, Kniffe, Ränke,

3. *in summo mag.*] An der Spitze der campanischen und samnitischen Stadtgemeinden stand ein Beamter mit dem Titel meddìs tùvtìks (latinisiert *medix tuticus* Kap. 35,13), = *curator populi* (osk. *touto* Volk, vgl. lat. *totus*). — *per occas. nov. res*] „bei Gelegenheit einer Umwälzung". — *ut* ... *traderet*] „indem sie ... übergeben würde", Erklärung zu *facinus*, wie oft *ut* nach *facere* steht.

4. *inprobus* ... *perditus*] Appos. zu *is*, fügt zu den im Vorhergehenden erwähnten äufseren Verhältnissen den im Charakter des Pac. liegenden Grund seiner Handlungsweise hinzu.

ad extremum] gew. „zuletzt", hier „bis zum äufsersten Grad", in letzterer Bedeutung sonst mit nachfolgendem Genetiv (21, 34, 8 *ad extr. periculi ventum est*; 43, 16, 16 *ad extr. spei venit reus*).

cum mallet] Liv. ist in dem Bau verwickelter Perioden weiter gegangen als irgend ein anderer Römer; die vorliegende Periode hat etwas Schwerfälliges, zumal auf den Temporalsatz *cum* ... *esset* nun noch ein Kausalsatz mit *cum* folgt.

publico cons.] „Staatsrat", die oberste beratende Behörde eines Staatswesens (hier der Senat).

5. *cum*] Der Nachsatz folgt erst § 9. Im Deutschen fällt *cum* weg u. *praefatus esset* wird ersetzt durch *praef. est.* — *placiturum*] erg. *esse.* — *fuisset*] „sich herausgestellt haben würde", in direkter Rede: *placebit nullo modo, nisi n. fuerit,*

6. *filia*] Dies war viell. eine Schwester des Konsuls vom J. 212 (Kriegstribun bei Cannä 22, 53, 3); in den Büchern 21—30 wird kein anderer Appius Claudius erwähnt.

M. Livio] Während des zweiten pun. Krieges erwähnt Livius zwei Männer dieses Namens, den Konsul von 219 (vgl. 22, 35, 3) und den Verteidiger von Tarent (vgl. 27, 25, 3).

magis timendam] notwendige Umschreibung, da die Part. Fut. Pass., auch wenn sie ganz wie Adjektive gebraucht werden, in der guten Latinität nicht gesteigert werden.

7. *per defectionem*] „bei Gelegen-

tionem ad tollendum ex civitate senatum plebem spectare, sed
per caedem senatus vacuam rem publicam tradere Hannibali
8 ac Poenis velle; eo se periculo posse liberare eos, si permittant
9 sibi et certaminum in republica obliti credant — cum omnes
victi metu permitterent, „claudam“ inquit „in curia vos, et,
tamquam et ipse cogitati facinoris particeps, adprobando con-
silia, quibus nequiquam adversarer, viam saluti vestrae inveniam.
10 in hoc fidem, quam voltis ipsi, accipite“. fide data egressus
claudi curiam iubet, praesidiumque in vestibulo relinquit, ne
quis adire curiam iniussu suo neve inde egredi possit.

3 Tum vocato ad contionem populo „quod saepe“ inquit
„optastis, Campani, ut supplicii sumendi vobis ex inprobo ac
2 detestabili senatu potestas esset, eam non per tumultum, ex-
pugnantes domos singulorum, quas praesidiis clientium servo-
rumque tuentur, cum summo vestro periculo, sed tutam habetis
3 ac liberam. clausos omnis in curiam accipite, solos, inermis.
nec quicquam raptim aut forte temere egeritis; de singulorum
capite vobis ius sententiae dicendae faciam, ut quas quisque

heit des Abfalls“, mit Nachdruck vorangestellt im Gegensatz zu *per caedem*, dem Hauptbegriff im Nachsatze.

vacuam] „herrenlos“; zum Sinn vgl. 1, 54, 10 *orba consilio auxilioque Gabina res regi Romano sine ulla dimicatione in manum traditur.*

8. *si permittant*] Konj. Präs. in der Or. obl. statt Konj. Imperf., wie oft, um deutlich erkennen zu lassen, daſs es nicht ein Bedingungssatz des irrealen Falles ist. Zu *permittant* und *permitterent* (§ 9) ist weder *se* zu ergänzen noch *rem publicam*, sondern *id* oder *rem*, die Ausführung der Sache.

certaminum] welche er als Demokrat mit den Aristokraten gehabt hatte.

9. *in curia*] Bei *claudere* ist hier der Abl. und Accus. (vgl. Kap. 3, 3) nach *in* gleichberechtigt (wie im Deutschen), da die Senatoren sich bereits in der Kurie befinden.

adversarer] Konj. Imperf., indem hinzugedacht wird: *si eis adversari conarer*. — *saluti*] Dativ, abhängig von *viam inveniam*, während bei bloſsem *viam* der Gen. stehen würde.

10. *iniussu suo* gehört sowohl zu *egredi* als zu *adire* („betreten“).

3. 1. *quod*] „was“ erklärt durch den Satz mit *ut*, im Deutschen durch Verwandlung des Satzes in einen Hauptsatz zu entfernen oder durch „wenn, da“ zu ersetzen, indem der Nachsatz nicht entsprechend gebaut ist.

ex] bei Cicero und Caesar *supplicium sumere de aliquo* (wie § 6).

2. *eam*] an den Hauptbegriff *potestas* angeschlossen, während man einen Satz mit *id* (dem *quod* entsprechend) erwartet. — *non*] im Gegensatz zu *sed*: diese bietet sich auch dar, nicht mittels einer Revolution. — *expugnantes*] Erklärung zu *per tumultum*, „dadurch daſs ihr erstürmt“.

cum ... periculo] „in einer für euch höchst gefährlichen Weise“, eine durch *quas ... tuentur* erklärte Bestimmung zu *habetis*, Gegensatz zu *tutam*, wie *per tumultum* den Gegensatz bildet zu *liberam.*

3. *solos*] Gegensatz zu den vorher genannten *praesidia*. — *nec* dient oft dazu, ein Verbot einzuleiten und zugleich den Satz mit dem vorhergehenden zu verbinden (hier = *sed ne*).

forte temere] ein altes formelhaftes, bei Liv. häufiges Asyndeton; doch werden die beiden Adverbien manchmal auch durch eine Konjunktion verbunden.

ius sent. dic.] als Richter über

meritus est poenas pendat. sed ante omnia ita vos irae in- 4
dulgere oportet, ut potiorem ira salutem atque utilitatem ve-
stram habeatis. etenim hos, ut opinor, odistis senatores, non
senatum omnino habere non voltis; quippe aut rex, quod ab- 5
ominandum, aut, quod unum liberae civitatis consilium est,
senatus habendus est. itaque duae res simul agendae vobis
sunt, ut et veterem senatum tollatis et novom cooptetis. citari 6
singulos senatores iubebo, de quorum capite vos consulam.
quod de quoque censueritis, fiet; sed prius in eius locum virum
fortem ac strenuum novom senatorem cooptabitis, quam de
noxio supplicium sumatur". inde consedit, et nominibus in urnam 7
coniectis citari quod primum sorte nomen excidit ipsumque e
curia produci iussit. ubi auditum est nomen, malum et inpro- 8

Leben und Tod (vgl. Kap. 2, 3 und 4, 1), wie sich in Rom zuweilen die Plebs zu einem Kapitalgericht über einzelne von den Tribunen angeklagte Bürger versammelte.

4. *ante omnia*] in der Poesie und in silberner Latinität, namentl. bei Liv., oft mit Adjektiven verbunden, um einen Vorrang zu bezeichnen (= *praecipue, maxime,* z. B. 2, 7, 4 *publica fuit maestitia, eo ante omnia insignis*, *quia matronae annum ut parentem eum luxerunt*), seltener zu einem Verbum gehörend (hier zu *oportet*).

ita] beschränkend, „nur so, nur insoweit", ein häufiger Gebrauch. — *potiorem hab.*] „euch in höherem Maſse angelegen sein laſset"; vgl. Sall. Cat. 51, 7 *neu magis irae vestrae quam famae consulatis.* — *ut opinor*] „doch wohl nur", ohne Ironie, die Behauptung mildernd.

5. *quippe* wird bei Dichtern und in der silbernen Latinität häufig als begründende Partikel verwendet (st. *namque, etenim*). — *quod*] Der erste Relativsatz enthält ein Urteil über den Gedanken *rex habendus est*; der zweite dagegen gehört zu *senatus* (*quod* st. *qui* wegen der notwendigen Übereinstimmung mit *consilium*) und begründet den Gedanken *sen. habendus est* (= *nam id unum* etc.).

senatus] der Senat erscheint hier als das charakteristische Merkmal der republikanischen Verfassung, da er in der röm. Republik der oberste Leiter der Staatsangelegenheiten war. Freilich gab es bereits unter den Königen einen Senat, er hatte aber keinen entscheidenden Einfluſs im Staatsleben.

cooptetis] hier = *creetis.* In strengem Sinn bezeichnete *cooptare* die Ergänzung eines Kollegiums durch die von den noch vorhandenen Mitgliedern vorgenommene Ernennung neuer Mitglieder. Sodann wurde auch die den Censoren zustehende Ergänzung des röm. Senats durch Aufnahme neuer Mitglieder *cooptatio censoria* genannt. Eine Neubesetzung aller Senatorenstellen auf einmal fand in Rom niemals statt, ebensowenig eine Wahl von Senatoren durch das Volk. Hier ist *cooptare* insofern zutreffender Ausdruck für die in Aussicht gestellte Gesamterneuerung des Senats zu Capua, als ein einzelnes Mitglied nach dem andern zu den allemal gerade vorhandenen hinzugewählt werden soll.

6. *consulam*] wahrscheinl. Konj. Präs., = *ut de eorum cap. v. cons.* — *eius*] statt *unius cuiusque.* — *fortem ac stren.*] „mutig und entschlossen", bei Nep. und Liv. (vgl. 21, 4, 4. 22, 35, 7) oft zusammengestellte Ausdrücke. Cicero setzt dafür *bonus et fortis.* — *cooptabitis*] „müſst wählen". — *sumatur*] Wir setzen „darf" oder „kann" hinzu.

7. *inde*] ἐκ τούτου, nach diesen Worten. — *nominibus*] Täfelchen, auf welchen die Namen standen. — *ipsum*] den Mann selbst, = *eum, cuius nomen primum exciderat.*

9 bum pro se quisque clamare et supplicio dignum. tum Pacu-
vius: „video, quae de hoc sententia sit; date igitur pro malo
10 atque inprobo bonum senatorem et iustum“. primo silentium
erat inopia potioris subiciundi; deinde, cum aliquis omissa vere-
cundia quempiam nominasset, multo maior extemplo clamor
11 oriebatur, cum alii negarent nosse, alii nunc probra, nunc humi-
litatem sordidamque inopiam et pudendae artis aut quaestus
12 genus obicerent. hoc multo magis in secundo ac tertio citato
senatore est factum, ut ipsius paenitere homines adpareret,
13 quem autem in eius substituerent locum deesse, quia nec eos-
dem nominari attinebat, nihil aliud quam ad audienda probra
nominatos, et multo humiliores obscurioresque ceteri erant eis,
14 qui primi memoriae occurrebant. ita dilabi homines, notissi-
mum quodque malum maxume tolerabile dicentes esse, iuben-
tesque senatum ex custodia dimitti.

4 Hoc modo Pacuvius cum obnoxium vitae beneficio senatum
multo sibi magis quam plebi fecisset, sine armis, iam omnibus

8. *pro se*] blofs deshalb zugesetzt, damit *quisque* sich anlehnen kann.

9. *sententia*] „das Urteil“, dafs er den Tod verdiene. — *date*] „stellt“, d. h. macht ausfindig.

10. *subiciundi*] „Ersatzmann“. Häufig ist *subicere* in dem Sinn „etwas Falsches an die Stelle des Richtigen setzen, unterschieben“; dagegen wird es höchst selten vom Ersetzen durch etwas Besseres gebraucht; vgl. b. Alex. 26 *copiarum magnitudine, quas integras vulneratis defessisque subiciebat.*

quempiam] nicht verschieden von *aliquem*, um mit *aliquis* zu wechseln. — *oriebatur*] Das Imperf. (zusammengehalten mit *eosdem* § 13) deutet an, dafs dies mehrmals geschah: So oft jemand einen Vorschlag machte, erhob sich sofort ein Lärm. *Cum* wird sonst bei wiederholter Handlung in der Regel mit dem Indik. Plusqpf. verbunden. Doch steht der Konj. auch bei Cicero u. Cäsar an einigen Stellen u. bei Livius wenigstens 2, 27, 8 (Dräg. H. S. II², S. 574).

11. *nosse*] erg. *se illum.* — *pudendae*] „unziemlich, schimpflich“. Part. Präs. u. Gerundivum werden von *pudet* und *paenitet* gerade so gebraucht wie von persönlichen Verben.

quaestus] Für einen Senator in Rom oder Capua schickte es sich nicht, ein Handwerk oder ein Gewerbe zu treiben.

12. *paenitere*] „unzufrieden sein“, an die Bedeutung von *taedere* streifend. Reue über die Wahl kann kaum gemeint sein, da dieselbe wahrscheinlich nicht vom Volke ausgegangen war. — *quem autem*] kurz statt *alium autem, quem.*

13. *eosdem*] die bereits zum Ersatz für den ersten Senator genannten Männer (vgl. zu *oriebatur* § 10). — *nihil aliud quam*] seltener *nihil aliud nisi* (wie stets bei Cicero), von Livius oft wie ein Adverb („nur, blofs“) gebraucht, ohne Verbindung mit einem transitiven Verb. — *occurrebant*] d. h. gleich anfangs zuerst *occurrerant* (§ 10) und immer wieder zuerst *occurrebant.*

14. *notissimum*] Vgl. Plaut. Trin. 63 *nota mala res optuma est.* — *max. toler.*] Von den Adjektiven auf *bilis* bilden nur *amabilis, mobilis, nobilis* u. *ignobilis* den Superlativ; überhaupt werden sechs- u. siebensilbige Superlative gern vermieden (vgl. 5, 1 *max. miserabilem*).

4. 1. *iam omnibus*] Zuerst hatte sich das Volk seiner Führung anvertraut (Kap. 2, 2), jetzt auch der Senat. — *dominabatur*] Obwohl er seine Macht nicht auf Waffenge-

concedentibus, dominabatur. hinc senatores omissa dignitatis 2
libertatisque memoria plebem adulari: salutare, benigne invitare, 3
adparatis accipere epulis; eas causas suscipere, ei semper parti
adesse, secundum eam litem iudices dare, quae magis popularis
aptiorque in volgus favori conciliando esset; iam vero nihil in 4
senatu agi aliter, quam si plebis ibi esset concilium. prona
semper civitas in luxuriam, non ingeniorum modo vitio, sed
afluenti copia voluptatium et inlecebris omnis amoenitatis mariti-
mae terrestrisque, tum vero ita obsequio principum et licentia 5
plebei lascivire, ut nec libidini nec sumptibus modus esset. ad 6
contemptum legum, magistratuum, senatus accessit tum, post
Cannensem cladem, ut, cuius aliqua verecundia erat, Romanum
quoque spernerent imperium. id modo erat in mora, ne ex- 7
templo deficerent, quod conubium vetustum multas familias
claras ac potentis Romanis miscuerat, et quod, cum militarent 8
aliquot apud Romanos, maximum vinculum erant trecenti equites,
nobilissimus quisque Campanorum, in praesidia Sicularum ur-
bium delecti ab Romanis ac missi.

walt stützte, herrschte er jetzt unumschränkt, wie die Tyrannen des Altertums, nicht kraft seines Amtes, wie bisher (Kap. 2, 3).

2. *hinc*] „infolge davon"; vgl. 8, 12, 10 *hinc alienatus ab senatu Aemilius seditiosis tribunatibus similem deinde consulatum gessit.* — *libertatis*] Unabhängigkeit, Selbständigkeit. — *adulari*] in klassischer Latinität mit dem Accus. (so auch Liv. 45, 31, 4); später zuweilen nach Analogie von *blandiri* mit dem Dat. (Liv. 3, 69, 4, zuerst bei Nep. Att. 8, 6), was Quint. 9, 3, 1 tadelt.

3. *plebem adulari* wird durch drei Glieder erklärt, Verhalten der Senatoren im Privatleben, in gerichtlichen Angelegenheiten, in den Senatssitzungen.

eas causas susc.] „übernahmen bei Rechtshändeln (als Verteidiger, *patroni*) die Vertretung derjenigen Partei". — *adesse*] als Rechtsbeistände, *advocati.* — *sec. eam*] erg. *partem,* „entschieden als Richter zu gunsten derjenigen Partei".

4. *quam si* etc.] d. h. bei allen Verhandlungen suchte es der Senat vorab der Plebs recht zu machen. — *voluptatium*] „Genüsse", von schmackhaften Früchten u. Fischen zu verstehen (vgl. Kap. 8, 6).

5. *tum vero*] Die Steigerung bezieht sich auf *semper:* die immer zur Schwelgerei geneigte Bürgerschaft führte jetzt vollends ein so lockeres Leben . . .

6. *cuius*] „wovor", substantivisch: Sie hatten einige Scheu davor die römische Herrschaft zu mifsachten.

7. *erat in mora*] = *obstabat, eos impediebat;* vgl. über die Livian. Redensart *in mora sum* 3, 24, 7, mit nachfolgendem *quo minus* 26, 3, 8; 30, 44, 3.

famil. clar.] Das Conubium war nur der Aristokratie von Capua erteilt worden (vgl. zu Kap. 5, 9) u. hatte nur die mächtigeren Familien in beiden Städten in engere Beziehungen zu einander gebracht.

8. *maximum vinc.*] „das stärkste Band" zwischen beiden Städten. Obwohl eine ziemliche Anzahl Campaner in römischem Dienste stand, bildeten nur 300 Ritter ein Hindernis des Abfalls, weil sie *a*) aus den vornehmsten Familien auserlesen und *b*) gleichsam als Geiseln in die sicilischen Städte verteilt waren.

5 Horum parentes cognatique aegre pervicerunt, ut legati
ad consulem Romanum mitterentur. Ii nondum Canusium pro-
fectum, sed Venusiae cum paucis ac semiermibus consulem
invenerunt, quam poterat maxume miserabilem bonis sociis,
2 superbis atque infidelibus, ut erant Campani, spernendum. et
auxit rerum suarum suique contemptum consul nimis detegendo
3 cladem nudandoque. nam cum legati aegre ferre senatum po-
pulumque Campanum adversi quicquam evenisse Romanis nun-
tiassent, pollicerenturque omnia, quae ad bellum opus essent,
4 „morem magis“ inquit „loquendi cum sociis servastis, Campani,
iubentes, quae opus essent ad bellum, imperare, quam con-
venienter ad praesentem fortunae nostrae statum locuti estis.
5 quid enim nobis ad Cannas relictum est, ut, quia aliquid
habeamus, id, quod desit, expleri ab sociis velimus? pedites
vobis imperemus, tamquam equites habeamus? pecuniam deesse
6 dicamus, tamquam ea tantum desit? nihil, ne quod supplere-
mus quidem, nobis reliquit fortuna. legiones equitatus, arma

5. 1. *Venusiae cum paucis*] Varro floh aus der Schlacht bei Cannä mit 50 Reitern nach Venusia, wo sich nach und nach 4500 Mann um ihn vereinigten. Da sich aber die doppelte Zahl Geretteter in dem näher bei Cannä gelegenen Canusium gesammelt hatte, zog dann der Konsul mit seiner Mannschaft ebenfalls dorthin (22, 49, 14 und 54, 6). Die Abordnung von Capua mufs also kurze Zeit nach der Schlacht an ihn abgegangen sein.

ac] „und zwar, und dazu noch“ hebt *paucis* hervor; vgl. 21, 4, 1 *pauci ac ferme optimus quisque Hannoni adsentiebantur.*

semiermibus] ebenso 22, 50, 4 u. 30, 19, 9; dagegen *semermis* 25, 19, 4; 27, 1, 15; 28, 16, 6; 30, 6, 7. Livius hat eine Vorliebe für die mit *semi* zusammengesetzten Adjektive; vgl. *seminex,* Kap. 15, 8.

ut erant C.] Hiedurch werden diese zwei Eigenschaften als bekannte Charakterzüge der Campaner bezeichnet. Namentlich die *superbia* derselben ist sprichwörtlich geworden und wird auch bei andern Autoren erwähnt; vgl. 9, 6, 5 *superbiam ingenitam Campanis.*

2. *et*] „auch“. Mufste der geschlagene u. von einer kläglichen Mannschaft umgebene Konsul ohnehin den Campanern verächtlich erscheinen, so steigerte er auch noch die Geringschätzung vor seiner Lage und Person durch seine Reden.

3. *pollicerenturque omnia*] Aus diesem Zweck der Gesandtschaft ergiebt sich, dafs die Absicht, von den Römern abzufallen, in Capua noch nicht feststand und das Ansehen der Nobilität nicht so gesunken war, wie man nach der rhetorischen Schilderung in Kap. 4 meinen sollte; vgl. Kap. 6, 4.

4. *cum sociis* gehört zu *loquendi.* — *imperare*] Term. techn. für die Forderung dessen, was die Unterthanen den Römern zu leisten verpflichtet sind, namentlich für das Aufgebot von Truppen.

5. *expleri*] „ersetzen“, d. h. bis auf das richtige Mafs, die richtige Zahl ergänzen, z. B. *explere legiones* = die Legionen vollzählig machen; vgl. Kap. 22, 5 *explendi senatus.* — *pedites* etc.] zwei affektvolle Fragen ohne Fragepartikel u. ohne Verbindung, selten bei Livius.

6. *ne quod suppl. qu.*] = *ne quicquam quidem, quod suppleremus.* — *equitatus*] Sing., obwohl mitten unter Pluralen stehend, wie nachher *pecunia; commeatus* ist wohl Plur. (vgl. 22, 39, 11 *armis, viris, equis, commeatibus iuvant iuvabuntque,* Kap. 12, 14; 27, 2). — *equi virique*] stärker als *legiones equitatus;*

signa, equi virique, pecunia commeatus aut in acie aut binis
postero die amissis castris perierunt. itaque non iuvetis nos 7
in bello oportet, Campani, sed paene bellum pro nobis sus-
cipiatis. veniat in mentem, ut trepidos quondam maiores ve- 8
stros intra moenia conpulsos nec Samnitem modo hostem, sed
etiam Sidicinum paventis, receptos in fidem *ad* Saticulam de-
fenderimus, coeptumque propter vos cum Samnitibus bellum
per centum prope annos variante fortuna eventum tulerimus.
adicite ad haec, quod foedus aequom dediticiis, quod leges 9
vestras, quod ad extremum, id quod ante Cannensem certe cla-
dem maximum fuit, civitatem nostram magnae parti vostrum
dedimus communicavimusque vobiscum. itaque communem vos 10

nicht blofs die Abteilungen des Heeres sind aufgelöst, sondern auch die einzelnen Bestandteile vernichtet worden.

7. *pro nobis*] „statt unser“. — Die Einleitung der Rede (§ 4—7) führt aus, dafs die Not der Römer die Campaner zur gröfstmöglichen Hilfeleistung veranlassen solle.

8. *quondam*] 343 v. Chr.; vgl. 7, 29, 7 *adverso proelio Campani intra moenia conpulsi . . . coacti sunt ab Romanis petere auxilium.* — *Sidicinum*] rhetorische Ungenauigkeit; vielmehr waren die Campaner dadurch, dafs sie den Sidicinern gegen die Teanum bedrohenden Samniten Hilfe leisteten, in den Krieg mit den letzteren verwickelt worden. — *paventis*] im klassischen Latein nur mit sachlichem, hier dichterisch mit persönlichem Objekt.

ad Saticulam] In der Nähe dieser samnitischen Stadt, unweit der caudinischen Engpässe, wurde der eine Konsul des J. 343, A. Cornelius Cossus, mit seinem Heere von den Samniten eingeschlossen, aber durch die Kühnheit des Tribuns P. Decius, welcher mit einem Häuflein eine Bergspitze erstieg, gerettet. Darauf überfiel er unerwartet die Feinde und schlug sie (Liv. 7, 34—36).

propter vos gehört nur zu *coeptum.* Der lange Krieg selbst wurde dann allerdings nicht blofs der Campaner wegen geführt. — *centum pr. a.*] rhetorische Übertreibung st. 70 Jahre, 343—272.

9. *dediticiis*] d. h. obwohl ihr *dediticii* waret und wir euer Bundesverhältnis (*foedus*) nach Belieben bestimmten (*dedimus*). — Als die Capuaner 343 die seit 354 mit den Samniten verbündeten Römer um Bundesgenossenschaft und Unterstützung gegen die Samniten baten, wollten dieselben zuerst auf ihr Gesuch nicht eingehen. Da übergaben die Capuaner ihre Stadt den Römern als Eigentum. Diese gewährten ihnen ein „billiges Bündnis“ (d. h. ein günstiges Unterthanenverhältnis), indem sie ihnen die Verwaltung ihrer Gemeindeangelegenheiten überliefsen und 340 der Ritterschaft von Capua die civitas sine suffragio (d. h. das *conubium* u. *commercium*) verliehen. Vgl. Cic. p. Arch. § 6 *civitas aequissimo iure ac foedere* (scil. *Heraclia*), p. Balbo 46 *Camertinum foedus sanctissimum atque aequissimum.*

leges vestras] Vgl. 9, 20, 5 *eodem anno* (318) *primum praefecti Capuam creari coepti, legibus ab L. Furio praetore datis, cum utrumque ipsi pro remedio aegris rebus discordia intestina petissent.*

magnae parti v.] näml. den Rittern; doch sind die Angaben des Liv. über diesen Punkt unklar. Vgl. 8, 11, 16 *equitibus Campanis civitas Romana data* (340 v. Chr.), 8, 14, 10 *Campanis equitum* (lies: *equitibus?*) *honoris causa, quia cum Latinis rebellare noluissent . . . civitas sine suffragio data* (339, die vorige Nachricht nach einer andern Quelle?). Vom Stimmrecht und den Ämtern waren die Campaner ausgeschlossen.

communicavimusque vob.] „und

hanc cladem, quae accepta est, credere, Campani, oportet, com-
11 munem patriam tuendam arbitrari esse. non cum Samnite aut Etrusco res est, ut, quod a nobis ablatum sit, in Italia tamen imperium maneat; Poenus hostis, ne Africae quidem indigena, ab ultimis terrarum oris, freto Oceani Herculisque columnis, expertem omnis iuris et condicionis et linguae prope humanae
12 militem trahit. hunc natura et moribus inmitem ferumque insuper dux ipse efferavit pontibus ac molibus ex humanorum corporum strue faciendis, et, quod proloqui etiam piget, vesci
13 corporibus humanis docendo. his infandis pastos epulis, quos contingere etiam nefas sit, videre atque habere dominos et ex Africa et a Carthagine iura petere et Italiam Numidarum ac

euch daran haben teilnehmen lassen". Dafs alle Campaner das Bürgerrecht erhalten hatten, liegt in diesen Worten keineswegs; sie bilden keinen Gegensatz zu *magnae parti vostrum dedimus,* sondern sind blofs eine rhetorisch amplifizierende Wiederholung desselben Gedankens, die zugleich auf den folgenden Satz überleitet.

10. Erster Hauptgedanke, § 8—10: Aus Dankbarkeit für die bisher von den Römern empfangenen Wohlthaten sollen die Campaner gemeinsam mit ihnen Italien schützen. — Zweiter Hauptgedanke, § 11—13: Die drohende Herrschaft der rohen Punier mufs alle Bewohner Italiens mit Abscheu erfüllen.

11. *res est*] *mihi cum aliquo,* „ich habe mit jemandem zu thun, zu kämpfen", eine auch bei Cicero häufige Redensart. — *humanae*] auf alle drei Substantiva zu beziehen; beachte die Steigerung in den letztern. — *trahit*] „schleppt herbei", von ordnungslosen Massen.

12. *pontibus . . . faciendis*] Hannibal sollte nach der Schlacht bei Cannä aus Leichen von Feinden einen Damm errichtet haben, um ein Flüfschen (den uns völlig unbekannten Vergellus) zu überschreiten. Livius schenkte dieser Angabe mit Recht keinen Glauben u. macht deshalb nur hier mit rhetorischer Übertreibung (Plur. st. Sing.!) Gebrauch davon, um die Leidenschaftlichkeit des Varro zu charakterisieren. Vgl. App. Hann. 28 *ὃ δ' ἔστι μὲν οὓς ἀπέδοτο τῶν αἰχμαλώτων, ἔστι δ' οὓς ὑπ' ὀργῆς ἀνῄρει, καὶ τοῖς σώμασι τὸν ποταμὸν ἐγεφύρου καὶ ἐπέρα;* Val. Max. 9, 2, ext. 2 *in flumine Vergello corporibus Romanis ponte facto exercitum transduxit;* Flor. 1, 22, 18. Luc. Totengespr. 12 sagt Hannibal: *τοσούτους ἀπέκτεινα μιᾶς ἡμέρας, ὥστε τοὺς δακτυλίους αὐτῶν μεδίμνοις ἀπομετρῆσαι καὶ τοὺς ποταμοὺς γεφυρῶσαι νεκροῖς.* Ähnlich berichtet App. Celt. 1 über Cäsars Sieg an der Axona: *ὁ Καῖσαρ τοῖς καλουμένοις Βέλγαις ἐπιπεσὼν ποταμόν τινα περῶσι τοσούτους ἀπέκτεινεν, ὡς τὸν ποταμὸν γεφυρωθέντα τοῖς σώμασι περᾶσαι.*

vesci corp. hum.] Vor dem Zuge nach Italien äufserte Hannibal Monomachus, ein Freund des Feldherrn Hann., im Kriegsrate bei einer Verhandlung über die Schwierigkeiten der Verproviantierung während des Zuges, man solle die Soldaten unterwegs Menschenfleisch geniefsen lassen; doch dachte niemand im Ernste daran, es wirklich zu thun (Pol. 9, 24). Auch diese Nachricht erwähnt Liv. sonst nirgends; nur dem übertreibenden Varro legt er sie in den Mund.

13. *infandis pastos epulis*] poetische Diktion; *infandus,* vorwiegend von Dichtern gebraucht, bevorzugt Liv. (vgl. Kap. 9, 2 u. 5) st. des in der Prosa üblicheren *nefandus.* — *quos contingere*] „mit welchen in Beziehungen zu stehen". — *et a Carth.*] steigernd, „und zwar von K.". — *iura pet.*] „sich das Recht vorschreiben zu lassen" (vgl.

Maurorum pati provinciam esse, cui non, genito modo in Italia,
detestabile sit? pulchrum erit, Campani, prolapsum clade Ro- 14
manum imperium vestra fide, vestris viribus retentum ac re-
cuperatum esse. triginta milia peditum, quattuor equitum arbitror 15
ex Campania scribi posse; iam pecuniae adfatim est frumen-
tique. si parem fortunae vestrae fidem habetis, nec Hannibal
se vicisse sentiet nec Romani victos esse“.

Ab hac oratione consulis dimissis redeuntibusque domum 6
legatis, unus ex iis Vibius Virrius tempus venisse ait, quo Cam-
pani non agrum solum ab Romanis quondam per iniuriam ad-
emptum recuperare, sed imperio etiam Italiae potiri possint:
foedus enim cum Hannibale quibus velint legibus facturos; ne- 2
que controversiam fore, quin, cum ipse confecto bello Hannibal
victor in Africam decedat exercitumque deportet, Italiae impe-
rium Campanis relinquatur. haec Virrio loquenti adsensi omnes 3

Kap. 10, 2), wie es die Römer den unterworfenen Völkern vorschrieben (vgl. § 9). — *genito m.*] = *modo genitus sit in I.*, wenn er auch nicht dem röm. Staate angehört.

14. *prolapsum cl.*] „durch eine Niederlage gesunken“. — *retentum*] Dafs auch die Campaner darnach trachten könnten, die Herrschaft für sich zu erlangen (vgl. Kap. 6, 1), fällt dem Redner nicht ein; vielmehr führt er sie durch sein verkehrtes Benehmen (§ 2) und seine übertriebene Forderung gerade auf diesen Gedanken.

15. *scribi*] statt des Kompos. *conscribi*, wie häufig. — Schlufs der Rede, § 14—15: Es ist für die Campaner ruhmvoll und bei Benützung aller Kräfte auch möglich, die römische Herrschaft aufrecht zu halten.

6. 1. *ab hac or. c. dim.*] Vgl. z. B. 24, 39, 1 *ab hac adhortatione dimissi corpora curant;* 22, 40, 4 *ab hoc sermone profectum Paulum tradunt;* 31, 8, 1 *ab hac oratione in suffragium missi.* Oft bezeichnet *ab* („unmittelbar nach“) den Zeitpunkt, von welchem eine Handlung ausgeht oder nach welchem sie eintritt.

agrum] Nach Entfernung der ihnen von den Samniten drohenden Gefahr (vgl. zu 5, 9) suchten die Campaner sich wieder der drückenden Abhängigkeit von Rom zu entziehen. Im letzten latinischen Kriege, 340, kämpften sie in der Schlacht am Vesuv gegen die Römer und wurden dafür durch Wegnahme des Ager Falernus bestraft (8, 11, 13). Die Ritterschaft von Capua beteiligte sich nicht an dem Kampf gegen Rom u. erhielt dann dafür das röm. Bürgerrecht (vgl. zu 5, 9).

2. *foedus*] hier blofs eine *amicitia,* nicht eine eigentliche *societas.* — *legibus*] Bestimmungen eines Bundesvertrages, wie Kap. 33, 9, = *condicionibus* Kap. 7, 1. — *facturos*] erg. *se esse,* = *se facere posse,* Abwechselung mit *potiri possint.* — *quin*] vgl. 4, 17, 7 *nihil controversiae fuit, quin* etc.

exerc. deportet] Die Annahme, dafs die Punier Italien nicht als erobertes Land besetzt gehalten, sondern die Herrschaft über dasselbe den Campanern abgetreten hätten, ist sicherlich falsch, wie denn Livius sie nirgends als seine eigene Meinung ausspricht. Versprach auch Hannibal nachher, Capua zur Hauptstadt von ganz Italien zu machen (Kap. 10, 2; vgl. 11, 11), so meinte er doch damit nur, dafs es der Sitz der karthagischen Herrschaft in Italien sein sollte (vgl. Kap. 33, 11).

3. *loquenti* deutet an, dafs V. seine Ansicht nicht in einer Rede, sondern nur gespächsweise den andern Gesandten auseinandersetzte.

ita renuntiant legationem, uti deletum omnibus videretur nomen
4 Romanum. extemplo plebs ad defectionem ac pars maior se-
5 natus spectare; extracta tamen auctoritatibus seniorum per paucos dies est res. postremo vincit sententia plurium, ut idem legati, qui ad consulem Romanum ierant, ad Hannibalem mitterentur.
6 Quo priusquam iretur certumque defectionis consilium esset, Romam legatos missos a Campanis in quibusdam annalibus invenio postulantes, ut alter consul Campanus fieret, si rem
7 Romanam adiuvari vellent; indignatione orta submoveri a curia iussos esse missumque lictorem, qui ex urbe educeret eos atque
8 eo die manere extra finis Romanos iuberet. quia nimis conpar Latinorum quondam postulatio erat, Coeliusque et alii id haud sine causa praetermiserant scriptores, ponere pro certo sum veritus.

7 Legati ad Hannibalem venerunt pacemque cum eo condicionibus *his* fecerunt, ne quis imperator magistratusve Poenorum ius ullum in civem Campanum haberet, neve civis Campa-

— *renunt. leg.*] Dieselbe Redensart Kap. 20, 7 und 9, 4, 6.

4. *spectare ad defect.*] ebenso Kap. 16, 2 (vgl. Kap. 2, 7); dagegen 22, 22, 21 und 23, 34, 11 *defectionem omnes spectare,* ohne *ad.*

5. *auctorit.*] „gewichtige Stimmen“, stärker als *sententiis.* — *seniorum*] Männer über 45 Jahre alt (Gegensatz *iuniores*), *senes* = Männer über 60 Jahre alt.

6. *in quib. ann.*] wahrscheinlich bei Valerius Antias. Auch Cicero folgt dieser Erzähluug de leg. agr. 2, § 95 *a maioribus nostris alterum Capua consulem postulavit,* ebenso Val. Max. 6, 4, 1, Sil. It. 11, 60 ff. — *postulantes*] im Sinne von *postulaturos*; vgl. 21, 6, 2 *legati a Saguntinis Romam missi auxilium ... orantes.*

7. *manere*] in der Umgangssprache „übernachten“ (3, 45, 7); davon *mansio,* Herberge (frz. *maison,* Haus).

8. *quondam*] attributiv vor *postulatio* gesetzt, „die einst gestellte F.“; Adverbien werden von Liv. oft so gebraucht (vgl. Kap. 3, 7).

postulatio] Die Latiner erklärten 340 v. Chr.: *consulem alterum Roma, alterum ex Latio creari oportet, senatus partem aequam ex utraque gente esse, unum populum, unam rem publicam fieri* (8, 5, 5). Die angebliche Forderung der Campaner machte auf Livius mit Recht den Eindruck, sie sei von einem Geschichtschreiber durch eine Nachbildung zu diesem Verlangen der Latiner ersonnen worden.

erat (st. *est*) und *praetermiserant* (st. des Perf.) stehen in bezug auf *veritus sum,* indem es die Gründe sind, warum Liv. in § 4—5 diese Erzählung übergangen hat.

Coelius] Coelius Antipater hatte ungefähr ein Jahrhundert vor Liv. eine Geschichte des 2. pun. Krieges in 7 Büchern verfaſst. Die namentliche Erwähnung des C. neben *alii* u. im Gegensatz zu *quibusdam annalibus* läſst keinen Zweifel darüber, daſs Liv. auf die Autorität dieses Geschichtschreibers am meisten Gewicht legte. Daher ist sehr wahrscheinlich, daſs Liv. diese Ereignisse der Hauptsache nach in Übereinstimmung mit C. dargestellt hat.

7. 1. *pacem*] nicht einen „Frieden“, da keine eigentlichen Feindseligkeiten vorausgegangen waren (vgl. jedoch Kap. 4, 8), sondern einen „Bund“, welcher Kap. 10, 1 näher als *amicitia* bestimmt wird.

imper. magistr.] „militärischer oder bürgerlicher Beamter“; alle Ämter in Capua sollten nur den Campanern zugänglich sein.

civ. Camp.] Dieser Ausdruck umfaſst wohl auch die mit Capua

nus invitus militaret munusve faceret; ut suae leges, sui magi- 2
stratus Capuae essent; ut trecentos ex Romanis captivis Poenus
daret Campanis, quos ipsi elegissent, cum quibus equitum Cam-
panorum, qui in Sicilia stipendia facerent, permutatio fieret.
haec pacta; illa insuper, quam quae pacta erant, facinera Cam- 3
pani ediderunt: nam praefectos socium civisque Romanos alios,
partim aliquo militiae munere occupatos partim privatis negotiis
inplicitos, plebs repente omnis conprehensos velut custodiae
causa balneis includi iussit, ubi fervore atque aestu anima
interclusa foedum in modum expirarent.

Ea ne fierent neu legatio mitteretur ad Poenum, summa 4
ope Decius Magius, vir, cui ad summam auctoritatem nihil
praeter sanam civium mentem defuit, restiterat. ut vero prae- 5
sidium mitti ab Hannibale audivit, Pyrrhi superbam domina-
tionem miserabilemque Tarentinorum servitutem exempla re-
ferens, primo, ne reciperetur praesidium palam vociferatus est,
deinde, ut receptum aut eiceretur, aut, si malum facinus, quod 6

verbündeten campanischen Städte, welche zugleich abfielen, namentlich Atella u. Calatia (26, 16, 5).

munusve] „oder überhaupt einen Dienst", persönliche Leistungen u. Geldbeiträge. Steuern zahlten die Campaner auch an Rom nicht, dagegen stellten sie ein Kontingent zum Heere.

2. *permutatio*] Da der röm. Senat die Auslösung der Gefangenen nicht gestattete, erfolgte auch dieser Umtausch nicht (Kap. 31, 10).

3. *illa*] im Gegensatz zu *haec* das folgende *nam* etc. andeutend; im Deutschen fällt *illa* oder *nam* weg. — *insuper*] vereinzelt nach Analogie von *praeter* mit *quam* u. einem Relativsatz verbunden; vgl. Caes. b. g. 1, 5, 3 *frumentum omne, praeterquam quod secum portaturi erant, comburunt.* — *facinera*] st. *facinora*, auch 42, 41, 4 und 6 überliefert, wie zuweilen *pignera* (2, 1, 5; 3, 38, 12; 21, 21, 11).

alios deutet an, dafs auch die „Befehlshaber der Bundesgenossen" römische Bürger waren; welchen militärischen Dienst sie hier versahen, läfst sich nicht angeben.

balneis] Abl. instrum. abweichend vom Deutschen st. *in balneis* (vgl. Kap. 2, 9) oder *in balnea* (vgl. Kap. 3, 2). — *ferv. atque aestu*] „glühende Hitze", Synonyma, um die Vorstellung der Hitze zu steigern.

4. *summa ope*] „mit aller Macht" (22, 15, 2; 30, 7, 8), auch *omni ope* (Kap. 12, 3), daneben *summo opere* und *magno opere.* — *Decius Mag.*] Die Familie der Magier stand noch lange Zeit später in hohem Ansehen (Vell. 2, 16, 2). — *vir, cui*] unklassisch st. *cui viro;* ebenso 9, 29, 9 *gens, cuius.* Vgl. Ellendt-Seyff. § 226.

ad summam auct.] Einige Tage zog Decius Mag. die Sache hinaus (Kap. 6, 5); einen entscheidenden Einflufs aber vermochte er, nachdem die Plebs durch den Bericht der Gesandten verblendet worden war, nicht mehr zu üben.

5. *vero*] steigernd, „nun gar". — *exempla ref.*] „führte er ... als warnende Beispiele an". Die Tarentiner riefen 280 den Pyrrhus gegen die Römer zu Hilfe. Dieser herrschte dann aber in ihrer Stadt als unumschränkter Gebieter und beugte die zügellose Bevölkerung unter das Joch der Zucht und Ordnung.

6. *ut receptum*] = *cum receptum esset, ut.* — *aut ... aut*] unpassend angewendet, als ob der zweite Teil kürzer und *receptum* (scil. *praesidium*) zu beiden Teilen Subjekt wäre (*aut eiceretur aut interficeretur*). Im Deutschen bleibt das erste *aut* weg.

malum] Dies mufste wegen des

a vetustissimis sociis consanguineisque defecissent, forti ac
memorabili facinore purgare vellent, ut interfecto Punico prae-
7 sidio restituerent Romanis se. haec — nec enim occulte age-
bantur — cum relata Hannibali essent, primo misit, qui vo-
carent Magium ad sese in castra; deinde, cum is промociter
negasset se iturum, nec enim Hannibali ius esse in civem Cam-
panum, concitatus ira Poenus conprehendi hominem vinctumque
8 adtrahi ad sese iussit. veritus deinde, ne quid inter vim tu-
multus atque ex concitatione animorum inconsulti certaminis
oreretur, ipse, praemisso nuntio ad Marium Blossium, praetorem
Campanum, postero die se Capuae futurum, proficiscitur e
9 castris cum modico praesidio. Marius contione advocata edicit,
ut frequentes cum coniugibus ac liberis obviam irent Hannibali.
ab universis id non oboedienter modo, sed enixe, favore etiam
volgi et studio visendi tot iam victoriis clarum imperatorem,
10 factum est. Decius Magius nec obviam egressus est, nec, quo
timorem aliquem ex conscientia significare posset, privatim se
tenuit: in foro cum filio clientibusque paucis otiose inambulabat
trepidante tota civitate ad excipiendum Poenum visendumque.

Gegensatzes *forti ac memor. fac.* zu *facinus* beigefügt werden, obwohl *quod . . . defecissent* genügend andeutet, daſs von einer Schandthat die Rede ist.

vetustissimis sociis] Vgl. 21, 11, 2 *vetustissimae societatis*, 26, 30, 6 *vetustissimos socios*, dagegen 21, 44, 7 *veterrimas provincias*. Die Form *veterrimus* findet sich vorwiegend in der ersten Dekade. Der Komparativ heiſst bekanntlich stets *vetustior*. — *consang.*] wegen des Conubiums (Kap. 4, 7).

Romanis se] Das Pronomen hat sich gleichsam enklitisch an das hervorgehobene Substantiv angelehnt; selbständige einsilbige Wörter werden nicht leicht an das Ende der Periode gestellt.

7. *nec enim occ.*] nachdrückliche Wiederholung des schon § 5 Gesagten (*palam vociferatus est*). — *nec . . . esse*] als ob vorausginge *dixisset* st. *negasset*. — *hominem*] nachdrücklicher als *eum*. — *iussit*] Der Befehl wurde, wie das Folgende zeigt, wieder zurückgenommen.

8. *inter vim*] während er Gewalt brauche. — *tumultus*] Gen. zu *quid* gehörig. — *Blossium*] Auch 210 standen in Capua zwei Brüder *Blossii* an der Spitze einer Verschwörung gegen die Römer (27, 3, 4). — *praetorem*] = *summum magistratum* Kap. 2, 3.

9. *etiam* gehört zu *volgi*. Der Ablat. enthält den Grund zu *enixe* — „mit Eifer, infolge der Teilnahme auch der groſsen Menge (nicht bloſs der angesehenern Familien) und ihres Verlangens" —.

visendi] Das Frequentativum (§ 10, 12, vgl. Verg. Aen. 2, 63 *visendi studio*) drückt das Interesse und die Neugierde der Menge besser aus als das Stammverb (vgl. „besichtigen" u. „sehen").

10. *Decius Mag.*] Der Gegensatz zu *ab universis* § 9 wird im Deutschen deutlicher durch Beifügung eines „nur". — *quo*] = *quod eo*, bezieht sich auf das folg. *priv. se tenuit*. — *posset*] Coniunct. potentialis der Vergangenheit („hätte . . . können").

privatim] = *domi, in privato*, vgl. Plaut. Bacch. 314 *hic privatim servaretur rectius*. — *in foro*] als Gegensatz zu *privatim* vorangestellt, um den Wegfall einer Adversativpartikel zu erleichtern.

trepidante] von fieberhafter Aufregung, Eile, meist mit dem Nebenbegriff der Angst, hier ohne einen

Hannibal ingressus urbem senatum extemplo postulat, precan- 11
tibusque inde primoribus Campanorum, ne quid eo die seriae rei gereret, diemque ut ipse adventu suo festum laetus ac libens celebraret, quamquam praeceps ingenio in iram erat, tamen, 12
ne quid in principio negaret, visenda urbe magnam partem diei consumpsit.

Deversatus est apud Ninnios Celeres, Sthenium Pacuvium- 8
que, inclutos nobilitate ac divitiis. eo Pacuvius Calavius, de quo 2
ante dictum est, princeps factionis eius, quae traxerat rem ad Poenos, filium iuvenem adduxit, abstractum a Deci Magi latere, 3
cum quo ferocissime pro Romana societate adversus Punicum foedus steterat, nec eum aut inclinata in partem alteram civitas aut patria maiestas sententia depulerat. huic tum pater iuveni 4
Hannibalem deprecando magis quam purgando placavit, victusque patris precibus lacrimisque etiam ad cenam eum cum patre vocari iussit, cui convivio neminem Campanum praeterquam 5
hospites Vibelliumque Tauream, insignem bello virum, adhibiturus erat. epulari coeperunt de die, et convivium non 6

solchen, Gegensatz zu *otiose inambulabat.*

11. *senatum*] eine Senatssitzung (vgl. Kap. 10, 1) — *precantibusque*] kopulative Verbindung st. adversativer, wie bei *diemque.* — *ipse*] im Sinne von *et ipse, ipse quoque* (Kap. 28, 11). — *laetus ac lib.*] „fröhlich und vergnügt", allitterierende Verbindung, bei Liv. nur hier, im älteren Latein asyndetisch *laetus lubens.*

12. *quamquam* etc.] d. h. obschon er von Zorn gegen Decius Magius erfüllt (§ 7) u. eben deswegen nach Capua gekommen war (§ 8). — *praeceps in ir.*] jähzornig; vgl. Kap. 4, 4 *prona semper civitas in luxuriam*; 22, 21, 2 *Hispanorum inquieta avidaque in novas res sunt ingenia.*

8. 1. *deversatus est*] gleichbedeutend mit dem bei Liv. seltenen Perf. *devertit*; vgl. Cic. Verr. 4, 70 *domi suae deversatum esse Antiochum.* — *Ninnios Cel.*] zwei Brüder mit dem Geschlechtsnamen *Ninnius*, dem Cognomen *Celer*, den Vornamen *Sthenius* und *Pacuvius.*

2. *ante*] nach temporaler Auffassung, in diesem Gebrauch wechselnd mit dem lokalen Adv. *supra.* — *traxerat rem*] 24, 2, 8 *plebs ad Poenos rem* (= *civitatem*) *traheret*; 32, 19, 2 *principem factionis ad Philippum trahentium res.*

3. *nec eum*] Hauptsatz (statt „indem"), als ob vorausginge: *nam cum eo fer.* etc. — *sententia dep.*] Cicero würde sagen: *de sent. depulerat.* Das Wort wird bald mit *de, ab, ex,* bald mit blofsem Abl. konstruiert ohne einen Unterschied der Bedeutung.

4. *cum patre*] Das Wort *pater* wird zum drittenmal wiederholt, weil auch die Einladung des Vaters (nach § 5) nicht selbstverständlich war.

5. *cui convivio*] = *ad quam* (scil. *cenam*, vgl. Kap. 9, 4), Wechsel der Konstruktion u. des infolge davon zum Relativum gesetzten Substantivs; *cui* ohne Substantiv würde man fälschlich auf *patre* beziehen. *hospites*] die beiden Gastwirte oder *domini* (§ 7).

Vibell. Taur.] mit vollem Namen *Cerrinus Vibellius Taurea* (Kap. 46, 12). Der Geschlechtsname hat bei Cicero u. Val. Max. die Form *Iubellius.*

6. *de die*] „am (hellen, lichten) Tage", sobald Hannibal die Stadt besichtigt hatte (Kap. 7, 12). Der frühe Beginn wird erwähnt wegen § 8 *solis f. occasu.* Vgl. 25, 23, 16 *id temporis visum, quo de die epu-*

ex more Punico aut militari disciplina esse, sed, ut in civitate atque etiam domo diti ac luxuriosa, omnibus voluptatium in-
7 lecebris instructum. unus nec dominorum invitatione nec ipsius interdum Hannibalis Calavius filius perlici ad vinum potuit, ipse valetudinem excusans, patre animi quoque eius haud mira-
8 bilem perturbationem causante. solis ferme occasu patrem Calavium ex convivio egressum secutus filius, ubi in secretum —
9 hortus erat posticis aedium partibus — pervenerunt, „consilium" inquit „adfero, pater, quo non veniam solum peccati, quod defecimus ad Hannibalem, impetremus ab Romanis, sed in multo
10 maiore dignitate et gratia simus, quam umquam fuimus". cum mirabundus pater, quidnam id esset consilii, quaereret, toga reiecta ab umero latus succinctum gladio nudat. „iam ego", inquit „sanguine Hannibalis sanciam Romanum foedus. te id prius scire volui, si forte abesse, dum facinus patratur, malles".

9 Quae ubi vidit audivitque senex, velut si iam agendis, quae
2 audiebat, interesset, amens metu, „per ego te" inquit, „fili,

latis iam vini satias principiumque somni esset.

ex more Pun.] Die Pun. lebten strenge, namentl. Hannibal u. sein Heer. Die Präp. *ex* wurde hier zu *more* hinzugesetzt wegen der Verbindung mit *esse* (entsprechen), vgl. *e virtute, e re publica, ex usu esse.*

7. *unus*] stark hervorgehoben durch die Vorausstellung und die Trennung von *Cal. filius.* — *interdum*] wie ein Adjektiv als Attribut gebraucht („noch durch die wiederholte Einladnng"; vgl. zu Kap. 6, 8). — *ad vinum*] scil. *potandum.*

valet. excusans] sein Befinden als Entschuldigungsgrund anführend (d. h. ein Unwohlsein vorschützend); vgl. 6, 22, 7 *excusandae valetudini.*

haud mir.] wegen der Gegenwart Hannibals, mit bezug auf § 3. — *causante*] Wechsel des Verbum simplex mit dem V. compositum. Das Wort *causari* findet sich schon bei den ältesten Dichtern, in der Prosa zuerst bei Livius: 3, 64, 2 *consensum patrum causabantur.*

8. *in secretum*] in lokaler Bedeutung substantiviert: an einen abgeschiedenen, geheimen Platz; 22, 22, 10. — *hortus*] hinter dem Hause, durch eine Mauer von einem öffentlichen Platze getrennt (Kap. 9, 3).

9. *defecimus*] Subjekt zu den folgenden Verben sind die beiden Calavii (vgl. Kap. 9, 5 *perniciem nobis cum scelere ferunt*). — *sed,* ohne *etiam*, findet sich bei Livius oft nach *non solum* (*modo*, vgl. Kap. 7, 9), wenn das erste Glied im zweiten mit enthalten ist.

10. *iam ego*] „sogleich will ich" (22, 6, 4). Das Asyndeton drückt die Gleichzeitigkeit der durch *nudat* und *inquit* bezeichneten Handlungen aus. — *prius*] „vorher", näml. *quam facinus patraretur.* — *si*] Kürze des Ausdrucks, „für den Fall, dafs".

patratur] ein altertümliches Wort, welches sich bei Cicero und Cäsar nicht findet (vgl. *perpetro, impetro,* Sall. Cat. 18, 8 *pessumum facinus patratum*). — Der Ind. Präs. (statt *patraretur*) deutet den festen Entschlufs des jungen Calavius an; vgl. 24, 19, 3 *ad collegam mittit, altero exercitu, dum Casilinum oppugnatur, opus esse.*

9. 1. *agendis*] scil. *eis*, „der Ausführung dessen". Das Gerundiv, welches hier keine Absicht ausdrückt, wurde gewählt, weil das entsprechende Verbalsubstantiv *actio* meistens in anderer Bedeutung gebraucht wird („Verhandlung, Klage"). — *interesset*] mit eingreifend, mehr als *adesset* (als Zuschauer).

2. *per ego te ... quaec. iura*] = *ego te ... per omnia iura, quae.* In

quaecumque iura liberos iungunt parentibus, precor quaesoque,
ne ante oculos patris facere et pati omnia infanda velis. pau- 3
cae horae sunt, intra quas iurantes per quidquid deorum est,
dextrae dextras iungentes fidem obstrinximus, ut sacratas fide
manus digressi a conloquio extemplo in eum armaremus. ab 4
hospitali mensa surgis, ad quam tertius Campanorum adhibitus
es ab Hannibale, ut eam ipsam mensam cruentares hospitis
sanguine. Hannibalem pater filio meo potui placare, filium
Hannibali non possum. sed sit nihil sancti, non fides, non 5

Schwurformeln wird die Präp. *per* oft durch Pronomina von dem zu ihr gehörigen Accus. getrennt: Plaut. Men. 990 *per ego vobis deos atque homines dico*, Ter. Andr. 834 *per ego te deos oro*, Liv. 29, 18, 9 *per, vos, fidem vestram, patres conscripti*; Ov. Met. 10, 29 *per ego haec loca*. *iura*] vom Standpunkt des Vaters; von dem des Sohnes sind es *officia* (die Pflichten der Pietät). Zur Einschaltung des Substant. *iura* in den Relativsatz vgl. Verg. Aen. 10, 597 *per qui te talem genuere parentes*. — *velis*] Lust verspürest, dir in den Sinn kommen lassest.

3. *intra*] „seit", vereinzelt st. des Abl. Vgl. Caes. b. g. 3, 23, 2 *oppidum paucis diebus, quibus eo ventum erat, expugnatum*, Dräger H. S. I², 533. — *per quidq. deorum est*] Vgl. Hor. Epod. 5, 1: *o deorum quidquid in caelo regit*, Liv. 3, 25, 8 „*et haec*" *inquit* „*sacrata quercus et quidq. deorum est audiant foedus a vobis ruptum*". — *dextrae*] scil. *eius, Hannibalis*. Die Worte sind eine Ergänzung zu Kap. 8, 4.

fid. obstr., ut] Zur Treue haben sich Vater und Sohn verpflichtet; bewaffnet dagegen hat sich nur der Sohn. Weil nun aber der Vater den Sohn zum Versprechen der Treue bewogen hat, fühlt er sich auch mitbeteiligt bei dessen Anschlag auf Hannibal. Eigentlich sollte der ganze Gedanke nur vom Sohn ausgesagt sein (*iurans . . . dextram iungens f. obstrinxisti, ut sacratam f. manum* etc.). Der Finalsatz mit *ut* bezeichnet mit Unwillen den Anschlag des Sohnes als einen schon beim Gelöbnis der Treue, mit welchem er doch im Widerspruch stehe, beabsichtigten.

sacratas] „geweiht". Durch den Handschlag ist die Rechte eine *res sacra* geworden. Wie das Versprechen selbst, hat auch sie eine Weihe erhalten. — *in eum*] Obwohl Hann. in den letzten Sätzen nicht genannt wurde, kann doch die Anwendung des Pronomens keine Undeutlichkeit bewirken.

4. *tertius*] Er hat die Gastfreundschaft auf eine besonders ehrenvolle Weise genossen.

ut . . . cruentares] Finalsatz zu *surgis*. Der Konj. Imperf. konnte nach dem Präs. folgen, weil dieses sich auf eine bereits vollendete Handlung bezieht. Mit dem passiven *adhibitus es* kann der Finalsatz nicht wohl verbunden werden, weil demselben, streng genommen, nur von seiten Hannibals eine Absicht hätte zu Grunde liegen können.

hospitis] Die beabsichtigte Ermordung Hannibals wäre von seiten des jungen Calavius ruchlos, indem er dabei a) die Pietät gegen seinen Vater (§ 2), b) den Schwur der Treue (§ 3) und c) das Gastrecht (§ 4) verletzen würde.

pater fil. meo] mit rhetorischem Pathos st. *ego tibi*, zugleich auch die Motive andeutend. — *filium*] im Deutschen „und, aber" einzuschalten, während im Lateinischen das adversative Verhältnis nachdrücklicher durch die bloſse Gegenüberstellung zweier Substantive bezeichnet wird.

5. *sit*] Auch angenommen, diese Rücksichten wären nicht vorhanden, so könnte die Sache doch nur ein schlimmes Ende nehmen. — *sancti*] durch die folgenden drei Begriffe *fides, religio, pietas* erklärt. — *non fides*] = *nulla sit fides*. —

religio, non pietas; audeantur infanda, si non perniciem nobis
6 cum scelere ferunt. unus adgressurus es Hannibalem; quid?
illa turba tot liberorum servorumque, quid? in unum intenti
omnium oculi, quid? tot dextrae torpescent in amentia illa?
7 voltum ipsius Hannibalis, quem armati exercitus sustinere
nequivere, quem horret populus Romanus, tu sustinebis? ut *ab*
aliis auxilia desint, me ipsum ferire corpus meum opponentem
8 pro corpore Hannibalis sustinebis? atqui per meum pectus
petendus ille tibi transfigendusque est. sed hic te deterreri sine
potius quam illic vinci; valeant preces apud te meae, sicut
9 pro te hodie valuerunt". lacrimantem inde iuvenem cernens
medium conplectitur atque osculo haerens non ante precibus
abstitit, quam pervicit, ut gladium poneret fidemque daret nihil
10 facturum tale. tum iuvenis „ego quidem" inquit „quam patriae
11 debeo pietatem, exsolvam patri. tuam doleo vicem, cui ter
proditae patriae sustinendum est crimen, semel, cum defec-
tionis ab Romanis, iterum, cum pacis cum Hannibale fuisti
auctor, tertio hodie, cum restituendae Romanis Capuae mora
12 atque inpedimentum es. tu, patria, ferrum, quo pro te arma-
tus hanc arcem hostium inii, quoniam parens extorquet, re-
13 cipe". haec cum dixisset, gladium in publicum trans maceriam

religio] Die Heilighaltung des Gastrechtes war eine religiöse Pflicht, über deren Erfüllung Juppiter hospitalis wachte.

6. *turba*] Dieses Wort deutet an, dafs das Gefolge Hannibals zahlreich sei, auch wird dasselbe im Speisesaal anwesend gedacht (*in unum intenti*). Livius meint wohl, Hann. habe auch einen Teil seiner Offiziere zur Tafel gezogen.

torpescent] „erstarren, schlaff sein", näml. vor Schrecken; vgl. 22, 3, 13 *effodiant signum, si ad convellendum manus prae metu obtorpuerunt.* — *amentia*] rasendes Beginnen.

7. *nequivere*] näml. in den bereits gelieferten Schlachten; vgl. Sil. It. 11, 339 *tune illum, quem non acies, non moenia et urbes ferre valent, cum frons — igne micat — pertuleris.*

ut ab aliis etc.] angenommen (vgl. 22, 25, 2 *ut vera omnia essent*), es werde ihm von den andern (dem Gefolge u. den Wirten) keine Hilfe geleistet. — *ferire*] Bei *sustinere* „imstande sein, es über sich gewinnen" steht im silbernen Latein der Inf. nicht selten, und zwar häufiger in negativen als in positiven Sätzen (Dräger H. S. II^2, 334).

8. *sed*] abbrechend, wie *ἀλλά*: um dies nicht weiter auszuführen. — *valeant*] wirksam sein.

9. *medium*] „um die Brust". — *osculo haer.*] „indem er ihn mit Küssen überhäufte". — *poneret*] = *deponeret*, wie 3, 42, 6 *posito odio*, 7, 16, 5 *pilo posito*, Caes. b. g. 4, 37, 1 *arma ponere.*

10. *exsolvam*] eig.: als Schuld bezahlen, hier: die Liebe zum Vaterlande dem Vater „zum Opfer bringen". — *vicem*] Schicksal, Los.

11. *ter*] rhetorische Übertreibung, da der Abfall von Rom und der Übertritt zu Hannibal zusammenfallen (vgl. Kap. 6, 5). — *mora*] von einer Person: Ursache des Verzugs (übers.: „verzögerst und hinderst").

12. *arcem*] „Hauptquartier", sofern der Feldherr dort war. — *recipe*] entgegennehmen; *re* hier = entgegen, nicht = „zurück" (Kap. 7, 5).

13. *maceriam*] „Lehmwand, Gar-

horti abiecit et, quo minus res suspecta esset, se ipse convivio reddidit.

Postero die senatus frequens datus Hannibali. ubi prima 10
eius oratio perblanda ac benigna fuit, qua gratias egit Campanis, quod amicitiam suam Romanae societati praeposuissent,
et inter cetera magnifica promissa pollicitus *est*, brevi caput 2
Italiae omni Capuam fore, iuraque inde cum ceteris populis
Romanum etiam petiturum. unum esse exsortem Punicae ami- 3
citiae foederisque secum facti, quem neque esse Campanum neque dici debere, Magium Decium; eum postulare, ut sibi dedatur, ac se praesente de eo referatur senatusque consultum
fiat. omnes in eam sententiam ierunt, quamquam magnae parti 4
et vir indignus ea calamitate et haud parvo initio minui vide-

tenmauer", meist aus zusammengeknetetem Lehm und Stroh aufgeführt.

se ... reddidit] ein poetischer Ausdruck. *se reddere* hat selten die Bedeutung „wieder zurückkehren" und wird dann mit dem Dat. des räumlichen Zieles (vgl. zu Kap. 8, 5. Dräger H. S. I², 426) verbunden: Hor. Sat. 2, 7, 71 *quae belua ruptis Cum semel effugit, reddit se prava catenis?* Sil. It. 11, 368 *tum reddere sese Festinant epulis*. Vgl. auch Hor. Od. 2, 2, 17 *redditum Cyri solio Phraaten*, Verg. Aen. 11, 269 *patriis redditus aris*.

10. 1. *senatus freq. datus*] kurz statt: es wurde Hann. eine Senatssitzung gewährt, welche die Senatoren zahlreich besuchten. — *prima or.*] „der Eingang seiner Rede" im Gegensatz zu dem Mißsstimmung erregenden Schluſs (§ 4).

2. *Italiae omni*] Dativ wegen der näheren Verbindung mit dem Verbum; *omni* (st. *toti*), weil mehr an die Bewohner, als an das Land selbst zu denken ist.

3. *unum esse* etc.] Dieser Satz ist abhängig zu machen von einem aus *pollicitus est* zu entnehmenden Verbum dicendi: Nach dieser Einleitung erklärte er etc. Die Forderung wegen des Magius war die Hauptsache (vgl. Kap. 7, 8).

quem] = *et eum*. Der Relativsatz steht im Acc. c. inf., weil er einen Hauptsatz vertritt. — *debere*] nur mit *dici*, nicht auch mit *esse* zu verbinden.

Magium Decium] Die Voranstellung des Cognomens vor den Geschlechtsnamen (bei fehlendem Vornamen) findet sich in familiärer Rede nicht selten, zuweilen auch in den besten Schriften Ciceros; von Liv. an wird sie häufiger. Bei campanischen Namen läſst Liv. das Pränomen meistens weg: (*Paculus* Diod.) *Pacuvius Calavius*, (*Cerrinus*) *Vibellius Taurea*.

eum post.] „in bezug auf diesen verlange er"; vgl. 33, 40, 6: *Chersonesum quidem et proxima Thraciae, quae circa Lysimachiam sint, quem dubitare, quin Lysimachi fuerint?* (Prolepsis). — *referatur*] „ein Vortrag gehalten werde", vom Vorsitzer, Marius Blossius (Kap. 7, 8), um eine Beratung einzuleiten.

4. *ierunt*] indem durch discessio abgestimmt wurde; vgl. 22, 56, 1 *cum in hanc sententiam pedibus omnes issent*.

haud p. initio] Die Auslieferung des M. erschien vielen Senatoren als ein Anfang der Schmälerung der persönlichen Freiheit (*libertas* § 7, od. *ius libertatis*), welche von Hann. allen Bürgern garantiert worden war (vgl. Kap. 7, 1). Diesem Anfang muſsten sie eine groſse Bedeutung beilegen, da jeder andere Bürger auf die nämliche Weise bedroht werden konnte.

5 batur ius libertatis. egressus curia in templo magistratum con-
sedit, conprehendique Decium Magium atque ante pedes desti-
6 tutum causam dicere iussit. qui cum manente ferocia animi
negaret lege foederis id cogi posse, tum iniectae catenae ducique
7 ante lictorem in castra est iussus. quoad capite aperto est
ductus, contionabundus incessit ad circumfusam undique mul-
titudinem vociferans: „habetis libertatem, Campani, quam
petistis: foro medio, luce clara, videntibus vobis nulli Cam-
8 panorum secundus vinctus ad mortem rapior. quid violentius
capta Capua fieret? ite obviam Hannibali, exornate urbem
diemque adventus eius consecrate, ut hunc triumphum de cive
9 vestro spectetis“. haec vociferanti, cum moveri volgus videretur,
obvolutum caput est, ociusque rapi extra portam iussus. ita
in castra perducitur, extemploque inpositus in navem et Car-
10 thaginem missus, ne motu aliquo Capuae ex indignitate rei
orto senatum quoque paeniteret dediti principis, et legatione
missa ad repetendum eum aut negando rem, quam primam
peterent, offendendi sibi novi socii, aut tribuendo habendus
11 Capuae esset seditionis ac turbarum auctor. navem Cyrenas
detulit tempestas, quae tum in dicione regum erant. ibi cum
Magius ad statuam Ptolomaei regis confugisset, deportatus a
12 custodibus Alexandream ad Ptolomaeum, cum eum docuisset
contra ius foederis vinctum se ab Hannibale esse, vinclis libera-
tur, permissumque, ut rediret, seu Romam seu Capuam mallet.

5. *in templo mag.*] „auf der Richterbühne“. *templum* hiefs jeder von den Augurn geweihte Ort. Dafs das Tribunal inauguriert gewesen sei, ist sonst nicht bekannt. — *magistratum*] Vgl. 4, 20, 8 *magistratum libri*, den mehrmals vorkommenden Gen. *passŭm*, 27, 7, 17 *exercitum imperia*; Kap. 12, 14. — *iussit*] Hann. sitzt selbst über den M. zu Gericht, überläfst dies nicht den Magistraten von Capua.

6. *lege foed.*] „nach dem Bundesvertrag“. — *id cogi*] Über *cogere* „erzwingen“ vgl. 4, 26, 3 *lege sacrata, quae maxima apud eos vis cogendae militiae erat, dilectu habito*, Ter. Phorm. 238 *etiamne id lex coëgit?* Cic. Legg. 2, 6, 14 *Plato hoc quoque legis putavit esse, persuadere aliquid, non omnia vi ac minis cogere.*

7. *secundus*] mit Dat. „nachstehend“, bei Dichtern und späteren Prosaikern: Verg. Aen. 11, 441 *Turnus ego, haud ulli veterum virtute secundus*, Vell. 2, 76, 1 *vir nulli secundus*, Curt. 5, 28, 3 *regio armis virisque et spatio locorum nulli earum gentium secunda*, Sil. It. 11, 66 *nullique furore secundus*, Stat. Theb. 2, 574 *nec vertere cuiquam frena secundus Halys.*

8. *consecr.*] „begehet als religiösen Festtag“ (vgl. Kap. 7, 11).

10. *orto*] in einen Bedingungssatz aufzulösen, ebenso *missa, negando, tribuendo.* — *dediti princ.*] = *quod principem dedidisset* (vgl. Kap. 12, 6). — *offendendi*] scil. *essent.* — *sibi*] zugesetzt, als ob Hannibal im übergeordneten Satz Subjekt wäre. Im Deutschen fällt *sibi* weg oder statt *ne* setzt man: da H. fürchtete, dafs —.

11. *Cyrenas*] früher Republik, dann von Ptolemaeus I. Soter (323 bis 284) mit Ägypten vereinigt, 221 bis 204 unter Ptolemaeus IV. Philopator, seit 96 v. Chr. in römischem Besitz.

12. *permissumque*] erg. *ei est.* Das

nec Magius Capuam sibi tutam dicere, et Romam eo tem- 13
pore, quo inter Romanos Campanosque bellum sit, trans-
fugae magis quam hospitis fore domicilium; nusquam malle
quam in regno eius vivere, quem vindicem atque auctorem
habeat libertatis.

Dum haec geruntur, Q. Fabius Pictor legatus a Delphis 11
Romam redit responsumque ex scripto recitavit. divi divaeque
in eo erant, quibus quoque modo supplicaretur; tum: „si ita 2
faxitis, Romani, vestrae res meliores facilioresque erunt, magis-
que ex sententia res publica vestra vobis procedet, victoriaque
duelli populi Romani erit. Pythio Apollini re publica vestra 3
bene gesta servataque *de* lucris meritis donum mittitote, deque
praeda, manubiis spoliisque honorem habetote; lasciviam a vobis
prohibetote“. haec ubi ex Graeco carmine interpretata reci- 4
tavit, tum dixit se oraculo egressum extemplo iis omnibus divis
rem divinam ture ac vino fecisse, iussumque a templi antistite, 5
sicut coronatus laurea corona et oraculum adisset et rem divi-
nam fecisset, ita coronatum navem ascendere nec ante deponere
eam, quam Romam pervenisset, se, quaecumque imperata sint, 6
cum summa religione ac diligentia exsecutum coronam Romae

Perf. folgt bei Liv. oft unmittelbar auf ein Praes. hist.

13. *nec*] den Satz anknüpfend und zugleich *tutam* verneinend. — *dicere*] mit der näml. Tempusfolge, wie das Präs. Ind. (*sit, habeat*). — *quem vind. a. auct. h. l.*] welcher ihm die F. wieder verschafft u. verliehen habe.

Kap. 11, 1—6. Rückkehr des Q. Fabius von Delphi. Zonar. 9, 2.

1. *Q. Fabius*] Über seine Absendung vgl. 22, 57, 5. — *ex scr.*] der Genauigkeit wegen, wie die Senatoren *de scripto* ihre Ansicht aussprechen konnten. — *divi divaeque*] = *dei deaeque*, eine altertümliche Formel, welche Livius sehr wahrscheinlich (wie § 2 *faxitis* und *duelli*) aus seiner Quelle herübergenommen hat. Er schöpft also hier nicht aus dem griechischen Geschichtswerk des Fabius Pictor selbst. — *in eo er.*] waren darin (d. h. in der Antwort) genannt. — *quoque*] = *et quo*.

2. *tum*] Ergänze den Gedanken: *in eo* (*responso*) *haec verba addita erant*. — *faciliores*] leichter zu bewältigen, weniger drückend; vgl. Cic. Fam. 6, 5, 1 *res et fortunae tuae — cotidie faciliores mihi et meliores videntur*.

3. *mittitote*] Imper. Fut., weil dies erst nach Beendigung des Krieges geschehen soll. — *deque . . . habitote*] „u. bringt ihm ein Opfer von der Beute dar“, Andeutung einer Supplikation. *praeda* bezeichnet in strengem Sinne die erbeuteten Menschen, Tiere u. Sachen, *manubiae* das aus dem Verkaufe derselben gelöste Geld, *spolia* die in der Schlacht gewonnenen Waffen und Rüstungen. — *lasciviam*] die leichtsinnige Siegesfreude, welche den Göttern nicht den schuldigen Dank erweist.

4. *carmine*] Das Orakel war wohl in Hexametern abgefaſst. — *interpretata*] „übersetzt“, passiv gebraucht, wie auch schon bei Cicero u. Sallust (Iug. 17, 7). — *tum*] bei Liv. zuweilen nach vorhergehendem *cum:* Kap. 22, 4; 25, 3; 21, 11, 8; 22, 25, 3 u. 43, 7. — *rem div. fec.*] = *sacrificasse*, auch im älteren Latein häufig.

5. *laurea cor.*] Bekränzt mit Zweigen des dem Apollo geweihten Baumes, betrat F. dessen Orakel.

in ara Apollinis deposuisse. senatus decrevit, ut eae res divinae supplicationesque primo quoque tempore cum cura fierent.

7 Dum haec Romae atque in Italia geruntur, nuntius victoriae ad Cannas Carthaginem venerat Mago Hamilcaris filius, non ex ipsa acie a fratre missus, sed retentus aliquot dies in re-
8 cipiendis civitatibus Bruttiorum, quae deficiebant. is, cum ei senatus datus esset, res gestas in Italia a fratre exponit:

Cum sex imperatoribus eum, quorum quattuor consules, duo dictator ac magister equitum fuerint, cum sex consularibus
9 exercitibus acie conflixisse; occidisse supra ducenta milia hostium, supra quinquaginta cepisse, *bina castra expugnasse*. ex quattuor consulibus duos occidisse, ex duobus saucium alterum, alterum toto amisso exercitu vix cum quinquaginta hominibus
10 effugisse. magistrum equitum, quae consularis potestas sit,

Kap. 11,7—13. Mago bringt die Siegesbotschaft nach Karthago und erlangt eine Verstärkung. Dio Cass. frg. 57, 27; Val. Max. 7, 2, ext. 16; Zonar. 9, 2.

7. *haec*] Die Gesandtschaft des Fabius u. der Abfall von Capua. — *Mago*] mit welchem Hannibal im Lande der Hirpiner sein Heer geteilt hatte (Kap. 1, 4). — *ex ipsa a.*] unmittelbar nach der Schlacht von der Walstatt aus.

recipiendis] „an sich nehmen“, wie *accipere* (Kap. 1, 4) von der Übernahme der sich unterwerfenden Völker durch den Sieger gebraucht (vgl. zu Kap. 9, 12).

Bruttiorum] hinzugefügt, weil Mago aus einem Hafen im Lande der Bruttier abgesegelt war; auch andere Städte außer den bruttischen hatten sich ihm unterworfen (§ 11). Das Land der Bruttier hat nie einen eigenen Namen gehabt. In der Übersicht der Rom zur Verfügung stehenden Streitkräfte bei Pol. 2, 24, 9 fg. werden die Bruttier nicht genannt, indem sie unter den Lucanern mit inbegriffen sind, ebenso im Periplus des Skylax § 12. Dieser Volksstamm wurde damals erst allmählich als eine eigene Völkerschaft anerkannt.

8. *gestas*] ungewöhnlich gestellt; man erwartet es erst nach *a fratre*. *quattuor cons.*] in § 9 erklärt. Auffallender Weise wird Ti. Sempronius Longus nicht erwähnt. Da sich von ihm nichts so in die Augen Fallendes sagen ließ, wie von den übrigen Konsuln, wurde hier die Niederlage an der Trebia seinem Kollegen Scipio allein zugeteilt, obwohl er wegen seiner bei Victumulae empfangenen Wunde an der Schlacht nicht teilgenommen hatte.

9. *supra ducenta mil.*] eine starke Übertreibung. Vgl. App. Hann. 25: *Ῥωμαῖοι δύο ἔτεσιν ἤδη περὶ τὴν Ἰταλίαν Ἀννίβᾳ πολεμοῦντες ἀπολωλέκεσαν ἀνδρῶν ἰδίων τε καὶ συμμάχων ἐς δέκα μυριάδας*, Pun. 134: *Ἀννίβου τετρακόσια ἐμπρήσαντος ἄστη καὶ μυριάδας ἀνδρῶν τριάκοντα ἐν μόναις μάχαις ἀνελόντος* (während des ganzen Krieges). — *ex duobus*] von den zwei andern.

10. *quae consul. pot. sit*] „dessen Macht derjenigen eines Konsuls gleichkomme“. Diese Bemerkung ist beigefügt, einmal weil dieses Amt in Karthago weniger bekannt war, sodann um zu erklären, wieso in § 8 von sechs konsul. Heeren gesprochen werden konnte. Übrigens hatte der Reiteroberst M. Minucius nur ausnahmsweise das Kommando über ein konsularisches Heer erhalten, während sonst der Magister equitum durchaus dem Diktator untergeordnet war (vgl. 22, 27, 3).

fusum fugatum; dictatorem, quia se in aciem numquam com-
miserit, unicum haberi imperatorem. Bruttios Apulosque, par- 11
tim Samnitium ac Lucanorum defecisse ad Poenos. Capuam,
quod caput non Campaniae modo sed post adflictam rem Ro-
manam Cannensi pugna Italiae sit, Hannibali *se* tradidisse.
pro his tantis totque victoriis verum esse grates deis inmor- 12
talibus agi haberique.

Ad fidem deinde tam laetarum rerum effundi in vestibulo 12
curiae iussit anulos aureos, qui tantus acervus fuit, ut metien-
tibus supra tris modios explesse sint quidam auctores. fama 2
tenuit, quae propior vero est, haud plus fuisse modio. adiecit

fusum fugatum] scil. *esse*. Diese beiden Verben werden von Liv. häufig durch *que*, zuweilen durch *ac* verbunden. Das Asyndeton findet sich an wenigen Stellen, teils in Reden (33, 25, 9; 38, 53, 2), teils in lebhafter Erzählung (40, 48, 6).

numquam] Dagegen § 8 wird, um Hannibals Ruhm zu erhöhen, auch der Diktator unter den Feldherrn aufgeführt, mit welchen in offener Schlacht gekämpft worden sei. Beides ist rhetorische Ungenauigkeit, da Fabius, um den Minucius zu retten, den Kampf gegen Hannibal wagen wollte, dieser aber sich zurückzog (22, 29, 6).

11. *partim*] = *partem*, ebenso 26, 46, 8; dagegen (wie zuweilen bei Cicero) als Nominativ gebraucht 42, 41, 2: *eorum, quae obiecta sunt mihi, partim ea sunt, quibus nescio an gloriari debeam, partim ea, quae fateri non erubescam*.

ad Poenos] In direkter Rede würde es heifsen: *ad nos*. Hier wurde das zweideutige *ad se* vermieden.

quod caput] Bei vorausgehendem Eigennamen richtet sich das Relativpronomen nach dem folg. Prädikatsnomen (36, 11, 9 *Leucadios, quod Acarnaniae caput est*); ist aber dem Namen die Appos. *urbs* beigefügt, so kongruiert das Relativum mit dieser (21, 61, 6 *Atanagrum urbem, quae caput eius populi erat*; 6, 33, 4; vgl. 22, 20, 7). — *adflictam*] zu Boden geworfen, nicht mehr widerstandsfähig.

se tradidisse] Der Leser ist geneigt, in diesem Ausdruck einen Gegensatz oder Unterschied zum vorhergehenden *defecisse* zu suchen. Der Redner läfst also der Auffassung Raum, als habe Capua, von Hannibals Heer bedroht, kapituliert, während die Stadt nur ein Bündnis mit ihm geschlossen hatte, zu ihm abgefallen war.

12. *verum*] = *aequum*; 2, 48, 2. — *grates* etc.] *grates* (*laudes gratesque* 7, 36, 7; 27, 13, 2) *agere* braucht Liv. nur von dem öffentlich u. feierlich den Göttern dargebrachten Dank (5, 23, 3; 23, 12, 7; 27, 51, 7; 30, 17, 6). Dafür steht auch *diis agere gratias* (6, 6, 6). Meist jedoch bezeichnet *gratias agere* den Dank gegen Menschen. Bei Cicero ist *grates* sehr selten (rep. 6, 9 *grates tibi ago, summe Sol*); Tacitus setzt *laudes et grates* beliebig vom Dank gegen Menschen. Vgl. Plaut. mil. 412 *Dianae laeta laudes gratisque agam*, Plaut. Pers. 5, 1, 4 *vobis* (= *diis*) *grates habeo atque ago*, Curt. 9, 25, 17 *vobis quidem* (= *amicis*) ... *grates ago habeoque*.

12. 1. *laetarum r.*] statt *prosperarum rerum* (vgl. § 7, Kap. 13, 3), um die Häufung des *r* (der *canina littera* Pers. 1, 109) zu vermeiden. — *qui*] nicht *quorum*, adjektivisches Pronomen statt Gen. part. — *supra*] Vgl. Kap. 11, 9 *supra ducenta milia*; 17, 2 *supra septuaginta*; 37, 11. — *tris*] von Liv. mit Vorliebe gebraucht: 22, 6, 1 u. 61, 6; 23, 16, 8 (Neue 2, 149). — *explesse*] erg. *eos* od. *eum*.

2. *fama ten.*] „die Erzählung hat sich erhalten“, dagegen das Präs. *fama tenet* 1, 4, 6 u. 38, 13, 6. — *haud plus. f. m.*] Ähnlich sagt die Periocha: *quos excessisse modii men-*

deinde verbis, quo maioris cladis id indicium esset, neminem
nisi equites, atque eorum ipsorum primores, id gerere insigne.
3 summa fuit orationis, quo propius spem belli perficiendi sit,
eo magis omni ope iuvandum Hannibalem esse: procul enim
4 ab domo militiam esse, in media hostium terra; magnam vim
frumenti, pecuniae absumi, et tot acies ut hostium exercitus
5 delesse, ita victoris etiam copias parte aliqua minuisse: mittendum igitur supplementum esse, mittendam in stipendium pecuniam frumentumque tam bene meritis de nomine Punico militibus.

6 Secundum haec dicta Magonis laetis omnibus Himilco, vir
factionis Barcinae, locum Hannonis increpandi esse ratus, „quid
est, Hanno?“ inquit, „etiam nunc paenitet belli suscepti adver-
7 sus Romanos? iube dedi Hannibalem; veta in tam prosperis

suram traditur. Flor. 1, 22, 18 hat *modii duo*. Von drei Scheffeln wissen: Val. Max., Plin. n. h. 33, 6, 20, Fronto p. 220 Nab., Tertull. apolog. 40, Eutr. 3, 11, Oros. 4, 16, Schol. Juven. 2, 155, August. civ. dei 3, 19. Dio redet sogar von drei attischen Medimnen (= 18 *modii*), vgl. Luc. dial. mort. 12 τοὺς δακτυλίους μεδίμνοις ἀπομετρῆσαι.

esset] Subjekt: *id* (die Menge der goldenen Ringe). — *primores*] „nur die vornehmsten“. Die Mitglieder der 18 von Servius Tullius eingerichteten Rittercenturien, welche gegen Empfang eines Staatsrosses ohne Sold dienten, trugen goldene Ringe; die übrigen Reiter, welche gegen Sold mit eigenen Pferden dienten, hatten eiserne Ringe.

3. *summa*] „der Hauptinhalt“. — *propius*] Als Subjekt ist Hannibal zu denken. Das Adverb *propius* (stets mit Acc.) wird nicht selten mit *esse* verbunden, wo man eine adjektivische Form (gewöhnlich mit Dat., § 2) erwartet: 21, 1, 2 *ut propius periculum fuerint, qui vicerunt.*

4. *frumenti, pecuniae*] Das zweigliedrige Asyndeton enumerativum hebt die Lebhaftigkeit der Rede u. findet sich besonders in Gegensätzen u. sinnverwandten Wörtern (vgl. zu Kap. 11, 10). — *acies*] „Feldschlachten“; in dieser Bedeutung ist der Plur. von *acies* selten.

delesse] Man erwartet *ut* . . . *delessent* als Nebensatz. Livius hat aber die Verbindung *ut* . . . *ita* so häufig, daſs er hier die eigentliche Bedeutung dieser Wörter nicht beachtet u. sie geradezu als beiordnende Konjunktionen („zwar . . . aber“) gebraucht, d. h. auch den ersten Teil als Hauptsatz behandelt (weswegen hinter *acies* kein Komma zu setzen ist): 2, 13, 8; 33, 45, 7.

5. *mittendum* . . . *mittendam*] Man beachte die rhetorische Voranstellung u. Wiederholung des wichtigsten Wortes, dazu den Chiasmus zu dem vorhergehenden Satze.

in stipendium] „für den Sold“ (Kap. 48, 4), vorangestelltes Attribut zu *pecuniam.* Vgl. 21, 9, 3 *ab Roma legatos,* 57, 11 *ad Placentiam praesidii,* 60, 5 *cis Hiberum provincia.*

frumentumque] Das Asyndeton (wie in § 4) war hier nicht zulässig; denn durch dasselbe würde *frumentum* dem einfachen *pecuniam* gegenübergestellt, so daſs *in stipendium* auch mit *frumentum* zu verbinden wäre. Auch wurde nicht *mittendum* wiederholt (st. *que*), weil der Schluſs *tam bene* . . . *militibus* auch zu *mittendam in st. pecuniam* gehört.

6. *quid est*] Redensart der Umgangssprache, „wie steht es nun?“ — *paenitet*] näml. *te;* „bedauern“, nicht „bereuen“, da Hanno vom Kriege abgeraten hatte.

7. *iube* . . . *veta*] stelle den Antrag, daſs . . . daſs nicht.

rebus grates deis inmortalibus agi; audiamus Romanum sena-
torem in Carthaginiensium curia“. tum Hanno: „tacuissem 8
hodie, patres conscripti, ne quid in communi omnium gaudio,
minus laetum quod esset vobis, loquerer: nunc interroganti 9
senatori, paeniteatne adhuc suscepti adversus Romanos belli,
si reticeam, aut superbus aut obnoxius videar, quorum alterum
est hominis alienae libertatis obliti, alterum suae. respondeam, 10
inquit, Himilconi, non desisse paenitere me belli neque desi-
turum ante invictum vestrum imperatorem incusare, quam fini-
tum aliqua tolerabili condicione bellum videro; nec mihi pacis
antiquae desiderium ulla alia res quam pax nova finiet. ita- 11
que ista, quae modo Mago iactavit, Himilconi ceterisque Hanni-
balis satellitibus iam laeta sunt; mihi possunt laeta esse, quia
res bello bene gestae, si volumus fortuna uti, pacem nobis
aequiorem dabunt: nam si praetermittimus hoc tempus, quo 12
magis dare quam accipere possumus videri pacem, vereor, ne
haec quoque laetitia luxuriet nobis ac vana evadat. quae tamen 13
nunc quoque qualis est? ‘occidi exercitus hostium; — mittite
milites mihi’. quid aliud rogares, si esses victus? ‘hostium 14
cepi bina castra’, praedae videlicet plena et commeatum; —
‘frumentum et pecuniam date’. quid aliud, si spoliatus, si
exutus castris esses, peteres? et ne omnia ipse mirer — mihi 15
quoque enim, quoniam respondi Himilconi, interrogare ius fas-

8. *tum Hanno*] erg. *inquit,* welches oft bei Beginn einer direkten Rede fehlt (21, 10, 4).

9. *reticeam*] „nicht antworten“, mit Dat., auch 3, 41, 3; ebenso *tacere* 42, 40, 10. — *superbus*] Vgl. 42, 40, 10 *quaerenti tibi superbius tacuissemus, quam vera respondimus;* Cic. Fam. 1, 10; Tusc. 1, 8, 17. — *obnoxius*] furchtsam, feig.

10. *respondeam*] „ich möchte antworten“, näml. „wenn Him. mich anhören will“ (vgl. 21, 18, 6; 22, 59, 13). — *inquit*] „fuhr er fort“, eingeschoben, weil der Redner sich hier an Himilco wendet und die eigentliche Antwort beginnt (3, 19, 12). — *me*] nicht Objekt zu *paenitere,* sondern Subjekt zu *desisse,* wie *desiturum* . . . *incusare* zeigt (3, 2, 4; 22, 12, 10). — *invictum*] Beachte die Ironie. — *videro*] Fut. ex. (nicht Konj.), indem die Abhängigkeit von *respondeam* aufgegeben wird, wie im folg. Satz. — *pacis ant.*] vom J. 241.

11. *Hannib. satell.*] Gegenstück zu *Romanum senatorem* § 7, Bezeichnung der demokratischen Kriegspartei gegenüber der von Hanno angeführten oligarchischen Friedenspartei.

12. *haec quoq.*] wie die Karthager auch 241 nach günstigen Erfolgen doch schliefslich unterlegen waren (Kap. 13, 3). — *luxuriet*] „ausarte“: 2, 48, 3 *nimia gloria luxuriare et evanescere vividum quondam illud Caesonis ingenium;* 3, 33, 2; 23, 2, 1.

13. *quae* etc.] „doch wie schlimm steht es auch jetzt schon um diese?“ — *occidi*] Der Redner fingiert ein Gespräch (*altercatio*) mit Hannibal, in welchem er dessen Erfolge als keineswegs glänzend hinstellt.

14. *praedae*] Der Redner schiebt in die Worte des Gegners eine ironische Bemerkung ein. — *commeatum*] Gen. Plur. (vgl. zu Kap. 10, 5 u. 5, 6).

15. *mirer*] „auffallend finde, bemängle“. — *interrog.*] „Fragen zu stellen“. Die Gegner müssen es

que est — velim seu Himilco seu Mago respondeat, cum ad internecionem Romani imperii pugnatum ad Cannas sit, con-
16 stetque in defectione totam Italiam esse, primum, ecquis Latini nominis populus defecerit ad nos, deinde, ecquis homo ex quin-
17 que et triginta tribubus ad Hannibalem transfugerit"? cum utrumque Mago negasset, „hostium quidem ergo" inquit „adhuc nimis multum superest. sed multitudo ea quid animorum quidve spei habeat, scire velim".

13 Cum id nescire Mago diceret, „nihil facilius scitu est" inquit. „ecquos legatos ad Hannibalem Romani miserunt de pace? ecquam denique mentionem pacis Romae factam esse adlatum
2 ad vos est?" cum id quoque negasset, „bellum igitur" inquit „tam integrum habemus, quam habuimus, qua die Hannibal
3 in Italiam est transgressus. quam varia victoria priore Punico bello fuerit, plerique, qui meminerimus, supersumus. numquam terra marique magis prosperae res nostrae visae sunt, quam
4 ante consules C. Lutatium et A. Postumium fuerunt: Lutatio et Postumio consulibus devicti ad Aegatis insulas sumus. quodsi, id quod di omen avertant, nunc quoque fortuna aliquid variaverit, tum pacem speratis, cum vincemur, quam nunc, cum
5 vincimus, dat nemo? ego, si quis de pace consulet seu defe-

dann auch selber bestätigen, daſs die Erfolge Hannibals nicht so glänzend seien, wie sie dieselben dargestellt haben.

16. *Latini nom.*] sowohl die Städte und Völkerschaften Latiums als die über ganz Italien verbreiteten *coloniae Latinae* (damals bei 30) umfassend. Die treue Anhänglichkeit dieser Gemeinwesen an Rom trug viel zur endlichen Niederlage der Punier bei.

tribubus] Servius Tullius hatte den Staat in 30 Regionen eingeteilt; seit 241 gab es deren 35; sie umfaſsten nur die Bürger, nicht auch die Bundesgenossen.

13. 1. *nescire*] scil. *se*, welches Liv. nicht selten wegläſst: 21, 18, 14 *cum is . . . bellum dare dixisset*, 21, 27, 7 *fumo significant transisse*, 21, 38, 5. — *scitu*] Dieses Supinum findet sich bei Liv. wohl nur hier, bei Cic. nur einmal (Invent. 1, 20, 28 *scitu opus est*), nie bei Cäsar und Sallust. — *denique*] „auch nur".

2. *negasset*] Daſs es nicht geschehen war, wird 22, 61, 13 bemerkt. — *integrum hab.*] frei: ist unentschieden. — *transgr.*] d. h. nach Übersteigung der Alpen ankam.

3. *varia*] Da der Krieg noch in vollem Maſse vorhanden ist, kann auch das Kriegsglück ändern. Statt diesen Gedanken allgemein auszusprechen, führt der Redner ein Beispiel aus der Geschichte an. — *Punico*] vom römischen Standpunkt aus, dagegen 21, 2, 1 *Romanam pacem* vom karthagischen Standpunkt. — *plerique sup.*] „es sind noch sehr viele von uns am Leben".

4. *Lutatio*] Asyndeton adversativum, um den Kontrast zu heben (erg. „und doch"). — *variaverit*] vgl. Kap. 5, 8, im folgenden wird es erklärt durch *vincemur*. — *speratis*] Präs., indem die Beziehung auf die Zukunft sich aus *tum* ergiebt, dagegen nachher Fut. *vincemur*. — *vincimus*] absol. „Sieger sind" (21, 1, 2); das Präs. ist gewählt, um die Handlung als eine noch nicht vollendete zu bezeichnen.

5. *consulet*] später einmal, daher



renda hostibus seu accipienda, habeo, quid sententiae dicam;
si de his, quae Mago postulat, refertis, nec victoribus mitti
attinere puto, et frustrantibus nos falsa atque inani spe multo
minus censeo mittenda esse".

Haud multos movit Hannonis oratio: nam et simultas cum 6
familia Barcina leviorem auctorem faciebat, et occupati animi
praesenti laetitia nihil, quo vanius fieret gaudium suum, auri-
bus admittebant, debellatumque mox fore, si adniti paulum
voluissent, rebantur. itaque ingenti consensu fit senatus con- 7
sultum, ut Hannibali quattuor milia Numidarum in supplemen-
tum mitterentur et quadraginta elephanti et *mille* argenti
talenta; dictatorque cum Magone in Hispaniam missus est 8
ad conducenda viginti milia peditum, quattuor equitum,
quibus exercitus, qui in Italia quique in Hispania erant,
supplerentur.

Ceterum haec, ut in secundis rebus, segniter otioseque gesta; 14
Romanos praeter insitam industriam animis fortuna etiam cunctari
prohibebat. nam nec consul ulli rei, quae per eum agenda esset,
deerat, et dictator M. Iunius Pera rebus divinis perfectis lato- 2

Fut.; dagegen *refertis*, weil dies sogleich erwartet wird.

conseo] Im Eingang u. am Schlufs seiner Rede erklärt sich Hanno für Abschlufs eines Friedens. Zur Begründung dieser Ansicht bestreitet er die Bedeutung der erfochtenen Siege, indem er sich einerseits auf die Forderungen des siegreichen Feldherrn, anderseits auf das Verhalten des geschlagenen Feindes bezieht.

6. *movit*] „auf . . . machte Eindruck". — *leviorem auct. f.*] „schwächte sein Ansehen"; derselbe Gedanke 21, 10, 11. — *nihil*] Wir sagen umgekehrt: hatten taube Ohren gegen alles. — *adniti p.*] 21, 8, 8; 35, 5, 11.

7. *consensu*] Majorität. — *quadraginta*] Diese beträchtliche Zahl erklärt sich daraus, dafs Hannibal seine Kriegselefanten bis auf einen einzigen verloren hatte (22, 2, 10).

8. *dictator*] So werden die Generäle der Karthager genannt bei Front. 2, 1, 4, auch Hannibal in einer Stelle aus Catos Origines bei Gell. 10, 24, 7 (vgl. auch Just. 19, 1, 7).

Kap. **14**, 1—4. Rüstungen in Rom. Vgl. Liv. 22, 57, 9 ff.; Val. Max. 7, 6, 1; App. Hann. 27; Zonar. 9, 2; Flor. 1, 22, 23.

1. *ceterum*] an den Anfang eines neuen Abschnittes gestellt, oft andeutend, dafs Liv. zu einer neuen Quelle übergeht (21, 57, 5; 22, 36, 6 u. 41, 1; 23, 19, 1).

ut in sec. rebus] Zur Sentenz vgl. 21, 61, 2 *quod ferme fit, ut secundae res neglegentiam creent.*

nam] Erklärung zu dem Gedanken: die Römer dagegen handelten rasch. — *deerat*] „entzog sich, versäumte", Dio frg. 57, 29 (*Τερέντιος*) *πάντα τὰ πρόσφορα τοῖς παροῦσι καὶ ἐβούλευσε καὶ ἔπραξεν.*

2. *Pera*] ein Zuname der Iunii, eig. „der Ranzen". — *reb. div.*] Die Besorgung der religiösen Angelegenheiten geht allen weltlichen Geschäften voran, wie bei Fabius 22, 11, 1.

lato] Das Part. steht allein als Abl. abs., indem ein Substantivsatz mit *ut* logisches Subjekt dazu ist. Liv. bedient sich dieser Satzform häufig.

que, ut solet, ad populum, ut equom escendere liceret, praeter duas urbanas legiones, quae principio anni a consulibus conscriptae fuerant, et servorum dilectum cohortesque ex agro
3 Piceno et Gallico conlectas, ad ultimum prope desperatae rei publicae auxilium, cum honesta utilibus cedunt, descendit, edixitque, qui capitalem fraudem ausi quique pecuniae iudicati in vinculis essent, qui eorum apud se milites fierent, eos noxa
4 pecuniaque sese exsolvi iussurum. ea sex milia hominum Gallicis spoliis, quae triumpho C. Flamini tralata erant, armavit. itaque cum viginti quinque milibus armatorum ab urbe proficiscitur.

5 Hannibal Capua recepta cum iterum Neapolitanorum ani-

ut solet] erg. *ferri ad populum.* Obgleich Liv. diese Sache als eine gewöhnliche bezeichnet, erwähnt er sie sonst nirgends. Doch hatte schon Fabius Cunctator die gleiche Erlaubnis vom Senat erhalten (Plut. Fab. 4, Momms. Str. 2, 143).

ut etc.] Da der Diktator, anfänglich *magister populi* genannt, ursprüngl. Anführer des Fufsvolkes war, so bediente er sich in der Regel keines Pferdes: Zonar. 7, 13 *πλὴν ὅτι μὴ ἐφ' ἵππον ἀναβῆναι ὁ δικτάτωρ ἠδύνατο, εἰ μὴ ἐκστρατεύεσθαι ἔμελλεν.*

escendere] hier mit dem Acc. *equom,* dagegen 30, 18, 5 *escendere in equos,* gewöhnlich *conscendere equum.*

praeter] „abgesehen von“, in der Verbindung mit *descendit* eine Abkürzung st. *praeterquam ad.* — *urb. leg.*] Dieselben werden vorher nirgends erwähnt.

servorum dil.] 22, 57, 11 *octo milia iuvenum validorum ex servitiis, prius sciscitantes singulos, vellentne militare, empta publice armaverunt.* Von ihrer Antwort *„volo“* erhielten sie die Bezeichnung *volones* (Kap. 32, 1).

cohortes] Wahrscheinlich wurden sie von den in Picenum und bei Ariminum ansässigen röm. Bürgern gestellt, da in § 2—4 sonst keine Bundesgenossen erwähnt werden.

3. *prope desp. rei p.*] „eines beinahe zur Verzweiflung gebrachten Staatswesens“, allgemein aufzufassen, wie die Erklärung *cum — cedunt* zeigt. — *fraudem*] oft synonym mit *scelus, maleficium* (22, 10, 5). — *pecuniae iud.*] „wegen einer Schuld verurteilt“. Es sind Schuldner, welche vom Prätor den Gläubigern zugesprochen worden waren (*addicti*) u. in Privathaft gehalten wurden. Diese war weniger streng als die öffentliche Haft der Kapitalverbrecher. Seit der Lex Poetelia Papiria vom J. 326 unterschied sich der Schuldknecht wesentlich vom Sklaven, indem er gegen willkürliche Mifshandlung den Schutz der Magistrate anrufen konnte und nach Erfüllung seiner Verbindlichkeiten wieder frei wurde.

qui cap. — qui eorum — eos] Diese in juristischen Formeln nicht ungewöhnliche Voranstellung der Relativsätze (vgl. 26, 33, 12) hat den Vorzug gröfstmöglicher Klarheit der Hauptbegriffe *eorum* u. *eos,* indem sie erst gesetzt werden, nachdem sie genau bestimmt worden sind; bei der gewöhnlichen Satzstellung dagegen (*eos, qui apud se milites fierent eorum, qui cap. fr. . . . essent*) sind sie zunächst unklar u. erhalten ihre Bestimmung erst durch die nachfolgenden Relativsätze.

4. *ea*] nach latein. Sprachgebrauch st. *ex eis.* — *triumpho*] Abl. der Zeit ohne *in.* Flam. triumphierte den 10. März 222 über die Insubrer (vgl. 21, 63, 2).

Kap. 14, 5—15, 6. Vergeblicher Angriff Hannibals auf Nola und Neapel, Einnahme von Nuceria. Dio frg. 57, 30; Zonar. 9, 2.

5. *recepta*] „gewonnen“, den Rö-

mos partim spe partim metu nequiquam temptasset, in agrum
Nolanum exercitum traducit, ut non hostiliter statim, quia non 6
desperabat voluntariam deditionem, ita, si morarentur spem,
nihil eorum, quae pati aut timere possent, praetermissurus.
senatus, ac maxume primores eius, in societate Romana cum 7
fide perstare; plebs novarum, ut solet, rerum atque Hannibalis
tota esse metumque agrorum populationis et patienda in obsi-
dione multa gravia indignaque proponere animo; neque auc-
tores defectionis deerant. Itaque ubi senatum metus cepit, si 8
propalam tenderent, resisti multitudini concitatae non posse,
secunda simulando dilationem mali inveniunt. placere enim 9
sibi defectionem ad Hannibalem simulant; quibus autem con-
dicionibus in foedus amicitiamque novam transeant, parum
constare. ita spatio sumpto legatos propere ad praetorem Ro- 10
manum Marcellum Claudium, qui Casilini cum exercitu erat,
mittunt, docentque, quanto in discrimine sit Nolana res: agrum
Hannibalis esse et Poenorum, urbem extemplo futuram, ni sub-
veniatur; concedendo plebei senatum, ubi velint, defecturos se, 11
ne deficere praefestinarent, effecisse. Marcellus conlaudatis No- 12
lanis eadem simulatione extrahi rem in suum adventum iussit,
interim celari, quae secum acta essent, spemque omnem auxilii
Romani. ipse a Casilino Caiatiam petit, atque inde Volturno 13
amni traiecto per agrum Saticulanum Trebulanumque super
Suessulam per montes Nolam pervenit.

mern abgenommen; nicht „zurückerobert“, da er es noch nie besessen hatte (vgl. zu Kap. 9, 12); auch nicht *capta*, da er es nicht eroberte. — *iterum*] mit bezug auf Kap. 1, 5 ff.

6. *ut ... ita*] „wenn auch nicht ... so doch“ (vgl. zu Kap. 12, 4); sowohl zu *hostiliter* als zu *praetermissurus* ist das Hauptverb *traducit* zu denken. — *desperabat*] auch in klassischer Latinität zuweilen transitiv gebraucht, häufiger *desperare de aliqua re*.

7. *cum fide*] nachdrücklicher als ein Adverb; übrigens wurde das Adv. fide nicht gebraucht (vgl. *cum cura,* Kap. 31, 15). — *esse*] „hinneigen zu“, zuweilen mit Gen. der Person (Kap. 39, 7), selten mit Gen. der Sache, meist verstärkt durch *totus:* 35, 31, 4 *pars principum alienati Romanis totique Antiochi et Aetolorum erant,* 37, 49, 5 *totos adhuc Antiochi Aetolos esse.* — *metumque a. pop.*] = *metuendamque a. populationem.*

8. *tenderent*] „für ihre Ansicht aufträten, zu Werke gingen“, ein bei Liv. häufiges Wort, oft = *contendere.* — *concitatae*] näml. von den *auctores defectionis* (Kap. 15, 7). — *secunda*] scil. *plebi,* Geneigtheit für den Wunsch der Plebs.

10. *cum exercitu*] Er hatte (nach 22, 57, 8) zu Canusium den Oberbefehl über die bei 15 000 Mann starken Reste des cannensischen Heeres übernommen; darauf waren auch einige neue Truppen zu ihm gestofsen (Kap. 16, 8).

11. *velint*] Subjekt: die Plebejer. — *def. se*] der Senat; Constructio ad intellectum.

13. *amni*] Dieser Ablat. ist bei Liv. häufiger als *amne* (Kap. 17, 10 u. 19, 9). — *per montes*] an der Westseite des Taburnus hin. Marcellus macht einen weiten Umweg, um das feindliche Heer zu umgehen u. nicht zu einem Kampfe genötigt zu werden.

15 Sub adventum praetoris Romani Poenus agro Nolano excessit et ad mare proxime Neapolim descendit, cupidus maritimi oppidi potiundi, quo cursus navibus tutus ex Africa esset.
2 ceterum postquam Neapolim a praefecto Romano teneri accepit — M. Iunius Silanus erat, ab ipsis Neapolitanis accitus —,
3 Neapoli quoque sicut Nola amissa petit Nuceriam. eam cum aliquamdiu circumsedisset, saepe vi, saepe sollicitandis nequiquam nunc plebe nunc principibus, fame demum in deditionem accepit, pactus, ut inermes cum singulis abirent vestimentis.
4 deinde, ut qui a principio mitis omnibus Italicis praeter Romanos videri vellet, praemia atque honores, *si* qui remanserint
5 ac militare secum voluissent, proposuit. nec ea spe quemquam tenuit: dilapsi omnes, quocumque hospitia aut fortuitus animi impetus tulit, per Campaniae urbes, maxime Nolam Neapolimque.
6 cum ferme triginta senatores ac forte primus quisque Capuam petissent, exclusi inde, quod portas Hannibali clausissent, Cumas se contulerunt. Nuceriae praeda militi data est, urbs direpta atque incensa.

15. 1. *sub*] c. acc., von der Zeit: um, z. B. *sub idem tempus* 21, 16, 1 (= *per idem tempus* 23, 21, 1; 34, 10; 41, 8); daher: kurz vor (z. B. 21, 57, 7 *sub lucem*) oder: kurz nach (Kap. 16, 3; Dräg., H. S. 1², 663). — *marit. opp.*] vgl. zu Kap. 1, 5. — *cursus*] „das Einlaufen“. Für die Verstärkungen, welche er aus Afrika und Spanien zu erwarten hatte (Kap. 13, 7 ff.), war ein Hafen an der Westküste sehr wichtig.

2. *accepit*] Die Neapolitaner hatten also nach Hannibals erstem Versuch, sich der Stadt zu bemächtigen (Kap. 1, 6 ff.), einen römischen Offizier an die Spitze ihrer Truppen gestellt.

3. *saepe vi* etc.] Die beiden Ablative bezeichnen das Verfahren, welches Hannibal während der Einschliefsung beobachtete: indem er oft angriff, oft ... versuchte. — *nunc* ... *nunc*] (§ 7) in der Prosa erst seit Liv. gebraucht nach dem Vorgange der Dichter, bei Cicero *modo* ... *modo* (Dräg. H. S. 2², 93).

pactus] Das Verbum *paciscor* wird in der Regel von demjenigen gebraucht, welcher ein Versprechen giebt u. es daher auch zu erfüllen hat (21, 41, 9; 22, 52, 3; 31, 17, 3 u. 45, 6), selten von demjenigen, welcher einen andern für ein Versprechen gewinnt (25, 33, 3). Man erwartet hier: *pactus, ut eos abire pateretur*. — *cum sing. vest.*] Überwundene Feinde mufsten sich im Altertum, um ihr Leben zu retten, häufig dazu verstehen, mit einem einzigen Kleidungsstücke bedeckt abzuziehen (Xen. Hell. 2, 3, 6).

4. *a principio*] Nuceria war die erste Stadt im eigentlichen Italien, welche Hannibal eroberte (vgl. 21, 39, 4; 22, 18, 7).

mitis] Dagegen vgl. App. Lib. 63: οὗτοι Νουκερίαν ὑπήκοον ἡμῶν ἐπὶ συνθήκῃ λαβόντες καὶ ὀμόσαντες σὺν δύο ἱματίοις ἕκαστον ἀπολύσειν τὴν μὲν βουλὴν αὐτῶν ἐς τὰ βαλανεῖα συνέκλεισαν καὶ ὑποκαίοντες τὰ βαλανεῖα ἀπέπνιξαν, τὸν δὲ δῆμον ἀπιόντα κατηκόντισαν, Dio, Zonar., Val. Max. 9, 6, Ext. 2.

remanserint ... *vol.*] auffallende Verbindung der beiden Konj., welche den Konj. Fut. ex. ersetzen: 22, 32, 8; vgl. § 12. — *secum*] „unter ihm“; 25, 5, 10 *qui cum P. Lentulo militabant*.

6. *incensa*] Sil. It. 12, 424 *Nuceriae — incussit sese atque aequavit moenia terrae*.

Nolam Marcellus non sui magis fiducia praesidii quam 7
voluntate principum habebat. plebs timebatur et ante omnis
L. Bantius, quem conscientia temptatae defectionis ac metus a
praetore Romano nunc ad proditionem patriae, nunc, si ad id
fortuna defuisset, ad transfugiendum stimulabat. erat iuvenis 8
acer et sociorum ea tempestate prope nobilissimus eques. semi-
necem eum ad Cannas in acervo caesorum corporum inventum
curatumque benigne etiam cum donis Hannibal domum remise-
rat. ob eius gratiam meriti rem Nolanam in ius dicionemque 9
dare voluerat Poeno, anxiumque eum et sollicitum cúra novandi
res praetor cernebat. ceterum cum aut poena cohibendus esset 10
aut beneficio conciliandus, sibi adsumpsisse quam hosti ade-
misse fortem ac strenuum maluit socium, accitumque ad se
benigne appellat: multos eum invidos inter popularis habere, 11
inde existimatu facile esse, quod nemo civis Nolanus sibi in-
dicaverit, quam multa eius egregia facinora militaria essent;
sed qui in Romanis militaverit castris, non posse obscuram eius 12
virtutem esse; multos sibi, qui cum eo stipendia fecerint, re-
ferre, qui vir esset ille, quaeque et quotiens pericula pro salute
ac dignitate populi Romani adisset, utique Cannensi proelio 13
non prius pugna abstiterit, quam prope exanguis ruina superin-
cidentium virorum equorum armorumque sit oppressus. „itaque 14
macte virtute esto“ inquit; „apud me tibi omnis honos atque
omne praemium erit, et quo frequentior mecum fueris, senties
eam rem tibi dignitati atque emolumento esse“. laetoque iuveni 15

Kap. 15, 7—17, 6. Hannibals erste Niederlage bei Nola u. Einnahme von Acerrä. Plut. Marc. 10 ff.; Zonar. 9, 2; Front. strat. 3, 16, 1; Dio frg. 57, 32.

7. *metus a pr.*] Furcht vor dem Pr.: 32, 23, 9 *metu poenae a Romanis,* 45, 26, 7 *cum maior a Romanis metus timorem a principibus suis vicisset;* Kap. 36, 1 *ab Hannibale metuens.*

8. *tempestate*] sowohl von ältern Dichtern als von Coelius (bei Cic. de or. 3, 153: *qua tempestate Poenus in Italiam venit*) u. Sallust st. *tempore* gebraucht, ohne daſs die Zeit als eine „stürmische, schlimme“ bezeichnet werden soll (Kap. 28, 10 ebenfalls bei einem Superlativ). — *seminĕcem*] auch schon von Vergil gebraucht, = *semianimem* (vgl. zu Kap. 5, 1).

9. *ob gratiam*] „aus Dank, zum Dank“, innerer Beweggrund, wie bei Liv. oft *ob iram.* — *voluerat*] näml. vor der Ankunft des Marcellus (§ 7).

10. *maluit*] mit Inf. Perf., indem der Sinn ist: Er zog es vor, daſs man nachher sage, er habe ....

12. *multos*] *Romanos,* im Gegensatz zu den Nolanern. — *ille*] statt der 2. Pers. der Or. recta, häufiger als *is;* dagegen sind die Casus obl. von *is* häufiger als von *ille.*

13. *utique*] = *et uti.* — *proelio*] statt *pugna,* welches sogleich in anderem Sinne folgt.

14. *omnis*] „jede Art von“ (21, 57, 14 *omnis libidinis*). — *senties*] erg. *eo magis,* „desto mehr wirst du erkennen“; 2, 45, 9 *ita dimissis, quo minus consules velle credunt, crescit ardor pugnandi.* — *eam rem*] = *virtutem tuam.*

promissis equom eximium dono dat bigatosque quingentos quaestorem numerare iubet; lictoribus imperat, ut eum se adire, quotiens velit, patiantur.

16 Hac comitate Marcelli ferocis iuvenis animus adeo est mollitus, ut nemo inde sociorum rem Romanam fortius ac fide-
2 lius iuverit, cum Hannibal ad portas esset — Nolam enim rursus a Nuceria movit castra — plebesque Nolana de integro ad defectionem spectaret.

3 Marcellus sub adventum hostium intra muros se recepit, non castris metuens, sed ne prodendae urbis occasionem, nimis
4 multis in eam inminentibus, daret. instrui deinde utrimque acies coeptae, Romanorum pro moenibus Nolae, Poenorum ante castra sua. proelia hinc parva inter urbem castraque et vario eventu fiebant, quia duces nec prohibere paucos temere procur-
5 santis nec dare signum universae pugnae volebant. in hac cotidiana iam duorum exercituum statione principes Nolanorum nuntiant Marcello nocturna conloquia inter plebem ac Poenos
6 fieri, statutumque esse, ut, cum Romana acies egressa portis staret, inpedimenta eorum ac sarcinas diriperent, clauderent deinde portas murosque occuparent, ut potentes rerum suarum
7 atque urbis Poenum inde pro Romano acciperent. haec ubi nuntiata Marcello sunt, conlaudatis senatoribus Nolanis, priusquam aliqui motus in urbe oreretur, fortunam pugnae experiri
8 statuit. ad tris portas in hostes versas tripertito exercitum instruxit; inpedimenta subsequi iussit, calones lixasque et invali-

15. *bigatos*] Denare (zu 70 Pf.) mit dem Bilde der geflügelten Victoria auf einem Zweigespanne; als dafür bald nach 200 auch das Viergespann mit Juppiter eintrat, hiefs der Denar auch *nummus quadrigatus* (22, 52, 3).

lictoribus] den sechs Liktoren, welche gewöhnlich vor dem Prätor einhergingen u. vor seinem Quartier Wache hielten.

16. 1. *ac fid.*] nicht *aut*, weil die beiden häufig verbundenen Wörter gleichsam nur einen Begriff bilden.

3. *non castris met.*] nicht weil er gefürchtet hätte, er könne das offene Feld nicht behaupten. — *multis*] Ablat.; denn *nimis multis* kann nicht Dat. des Objekts zu *ne ... daret* sein, sondern zu *daret* ist *cui* zu ergänzen.

in eam inmin.] „nach einer solchen verlangten, auf sie lauerten“: 25, 20, 5 *in alterius ducis exercitusque opprimendi occasionem imminebat*, Cic. de domo § 14 *homo ad caedem imminens*, 47 *imminere in tribuniciam potestatem*, öfter mit Dativ (3, 51, 9; 8, 22, 10; 33, 11, 7).

4. *pro ... ante*] Bei *pro* hat man den Gegenstand (hier die *moenia*) im Rücken, bei *ante* vor sich oder zur Seite; vgl. § 2 *ad portas*, 6, 25, 8 *ante portas*, 26, 10, 2 *circa p.*, 21, 30, 5 *in ipsis portis hostium subsistere*, Tac. h. 5, 11 *pro portis*.

5. *statione*] „das Wachehalten“, die § 4 erwähnte Aufstellung der *acies*, welche sich nicht weiter in Bewegung setzten: 27, 48, 13 *stationem magis segnem quam pugnam futuram cernebat*.

6. *inpedim.*] Der Trofs rückte also Tag für Tag mit dem Heere aus (§ 8).

dos milites vallum ferre. media porta robora legionum et Ro-
manos equites, duabus circa portis novos milites levemque ar-
maturam ac sociorum equites statuit. Nolani muros portasque 9
adire vetiti, subsidiaque destinata inpedimentis, ne occupatis
proelio legionibus in ea impetus fieret. ita instructi intra por-
tas stabant. Hannibali sub signis, id quod per aliquot dies 10
fecerat, ad multum diei in acie stanti primo miraculo esse, quod
nec exercitus Romanus porta egrederetur, nec armatus quis-
quam in muris esset; ratus deinde prodita conloquia esse metu- 11
que resides factos, partem militum in castra remittit, iussos pro-
pere adparatum omnem oppugnandae urbis in primam aciem
adferre, satis fidens, si cunctantibus instaret, tumultum aliquem
in urbe plebem moturam. dum in sua quisque ministeria dis- 12
cursu trepidat ad prima signa succeditque ad muros acies, pa-
tefacta repente porta Marcellus signa canere clamoremque tolli
ac pedites primum, deinde equites, quanto maximo possent im-
petu, in hostem erumpere iubet. satis terroris tumultusque in 13
aciem mediam intulerant, cum duabus circa portis P. Valerius
Flaccus et C. Aurelius legati in cornua hostium erupere. addi- 14

8. *vallum*] kollektiv, = *vallos;* so *vallum ferre* Cic. Tusc. 2, § 37, Hor. Epod. 9, 12, Liv. 33, 6, 1 *vallum secum ferente milite, ut paratus omni loco castris ponendis esset.* Marcellus sieht sich vor für den Fall, dafs er von der Stadt ausgeschlossen würde (§ 6) u. ein Lager aufschlagen müfste.
media p.] ein seltener Abl. loci bei einem Verbum, welches keine Bewegung ausdrückt, zur Abwechslung mit *ad tris portas.* — *rob. leg.*] Welche Truppen Marc. damals hatte, wird nirgends angegeben. Es scheint, dafs Liv. sich dieselben hier bedeutender vorstellt, als sie wirklich waren. Nach § 14 und Frontin 2, 4, 8 suchte M. eben dem Feind die geringe Zahl seiner Truppen zu verbergen. — *circa*] „auf beiden Seiten, rechts u. links“ (§ 13); das Adv. attributiv gebraucht (vgl. zu Kap. 8, 7).

9. *subsidia*] „eine Bedeckungsmannschaft“, deren Aufgabe (nach § 14) ausschliefslich darin bestand, die Bagage zu schützen, wahrscheinlich Nolaner (vgl. Kap. 44, 9; 46, 2).

10. *sub sign.*] „mit den Feldzeichen in der ersten Linie“. — *ad multum diei*] od. *ad m. diem,* „bis tief in den Tag hinein“.

11. *factos*] näml. *Romanos.* — *iussos*] Constructio ad intellectum.

12. *discursu*] Abl. modi, „auseinander“, indem für *quisque* „alle“ eintritt. — *trepidat*] „eilen, laufen“; vgl. zu Kap. 7, 10.

ad prima signa] auf die ersten Signale; vgl. 21, 58, 2 *ad prima ac dubia signa veris.* Ein Teil der pun. Truppen soll aus dem Lager den Belagerungsapparat holen, der andere vorrücken; sobald aber hiezu die Zeichen gegeben werden, bricht Marc. aus, um diesen Zeitpunkt zur Verwirrung der Feinde zu benutzen.

signa] Acc. des Subjekts, wie *clamorem,* indem der Satz unabhängig heifsen würde: *signa canunt,* „die Signale erschallen“. Vgl. 27, 47, 3 *signum canat,* 28, 27, 15 *classicum cecinit,* ebenso *signa canere* bei Sall. Cat. 59, 1, Iug. 94, 5 und 99, 1, dagegen Caes. b. c. 3, 82 *classicum cani iubet.*

13. *portis*] Abl. des Weges bei einem Verb der Bewegung, häufig bei Livius. — *Valerius*] 21, 6, 8 als Gesandter an Hannibal nach Sagunt geschickt, nach 21, 18, 1 noch ein jüngerer Mann, Kap. 38, 7 Befehls-

dere clamorem lixae calonesque et alia turba custodiae inpedimentorum adposita, ut paucitatem maxime spernentibus Poenis
15 ingentis repente exercitus speciem fecerit. vix equidem ausim adfirmare, quod quidam auctores sunt, duo milia et octingentos
16 hostium caesos non plus quingentis Romanorum amissis; sed sive tanta sive minor victoria fuit, ingens eo die res, ac nescio an maxima illo bello, gesta est: non vinci enim ab Hannibale vincentibus difficilius fuit quam postea vincere.

17 Hannibal spe potiundae Nolae adempta cum Acerras recessisset, Marcellus extemplo clausis portis custodibusque dispositis, ne quis egrederetur, quaestionem in foro de iis, qui clam
2 in conloquiis hostium fuerant, habuit; supra septuaginta damnatos proditionis securi percussit, bonaque eorum iussit publica
3 populi Romani esse, et summa rerum senatui tradita cum exercitu omni profectus supra Suessulam castris positis consedit.
4 Poenus Acerras primum ad voluntariam deditionem conatus perlicere, postquam obstinatos inde videt, obsidere atque oppu-
5 gnare parat. ceterum Acerranis plus animi quam virium erat; itaque desperata tutela urbis, ut circumvallari moenia viderunt, priusquam continuarentur hostium opera, per intermissa muni-
6 menta neglectasque custodias silentio noctis dilapsi per vias inviaque, qua quemque aut consilium aut error tulit, in urbes

haber einer Flotte. — *Aurelius*] nicht weiter bekannt.

14. *et alia* etc.] und die übrige Schar, näml. diejenige, welche zur Hut des Trosses bestimmt war, oder: und aufserdem die Schar, welche —; denn *adposita* ist nicht auch auf *lixae calonesque* zu beziehen (§ 8). — *fecerit*] näml. *clamor*.

15. *ausim*] Coni. potentialis von einem alten Perfekt *ausi*, ebenso einmal *ausit* (5, 3, 10), von Liv. in negativen Hauptsätzen gebraucht, in einem positiven Satze nur 6, 40, 5; dagegen vgl. 22, 36, 1 *ut vix . . . ausus sim.*

quod q. auct. sunt] derselbe Ausdruck 30, 26, 7, = *quod quidam tradunt,* dagegen 21, 38, 4 *ita quidam a. sunt.* Vgl. 21, 47, 4 *Coelius auctor est* (= *memoriae tradit*) mit Acc. c. inf.

16. *vincentibus*] erg. *eo die, tum,* indem ein Gegensatz zu *postea* hinzugedacht werden mufs. — *vincere*] Dazu erwartet man einen neuen Dativ in Entsprechung zu *vincentibus*, indem die Sieger bei Nola nicht auch die späteren Sieger bei Zama sind. Doch scheint Liv. unter *vincentibus* überhaupt die Römer zu verstehen, wie z. B. Scipio 21, 40, 5 vor der Schlacht am Tessin zu seinen Truppen sagt: *cum iis est vobis, milites, pugnandum, quos terra marique priore bello vicistis.*

17. 1. *Hannibal*] ungewöhnlich an die Spitze des Nebensatzes gestellt. — *Acerras* zwischen Capua u. Nola, 332 v. Chr. mit der civitas sine suffragio beschenkt (Liv. 8, 17, 12; Vell. 1, 14, 4).

2. *proditionis*] Der Verrat bestand in dem Bruch des Bündnisses mit Rom; ihre Güter werden daher für Rom eingezogen.

4. *obstinatos*] Constructio ad intellectum, als ob vorausginge: *Acerranos* (vgl. Kap. 16, 11). — *inde*] dann, sodann, Gegensatz zu *primum.* — *videt*] vgl. 1, 58, 4 *ubi obstinatam videbat;* 27, 9, 14.

5. *continuar.*] an einander gefügt, zu einer zusammenhängenden Kette verbunden wurden. — *per interm. mun.*] durch die Stellen, wo die Schanzen unterbrochen und keine Wachen aufgestellt waren.

Campaniae, quas satis certum erat non mutasse fidem, perfugerunt.

Hannibal Acerris direptis atque incensis, cum a Casilino 7
dictatorem Romanum legionesque novas accipi nuntiassent, ne
quis tam propinquis hostium castris Capuae quoque oreretur
motus, exercitum ad Casilinum ducit. Casilinum eo tempore 8
quingenti Praenestini habebant cum paucis Romanis Latinique
nominis, quos eodem audita Cannensis clades contulerat. hi 9
non confecto Praeneste ad diem dilectu serius profecti domo
cum Casilinum ante famam adversae pugnae venissent, et aliis
adgregantibus sese, Romanis sociisque, profecti a Casilino cum
satis magno agmine irent, avertit eos retro Casilinum nuntius
Cannensis pugnae. ibi cum dies aliquot suspecti Campanis 10
timentesque cavendis ac struendis invicem insidiis traduxissent,
ut de Capuae defectione agi accipique Hannibalem satis pro
certo habuere, interfectis nocte oppidanis partem urbis, quae
cis Volturnum est — eo enim dividitur amni —, occupavere;

Kap. 17,7—20. Hannibal belagert u. erobert Casilinum und überwintert in Capua (Zonar. 9, 2); Einschliefsung von Petelia.

7. *incensis*] nicht so vollständig wie Nuceria (Kap. 15, 6). Vgl. 27, 3, 6 *Nucerinos et Acerranos querentes, ubi habitarent, non esse, Acerris ex parte incensis, Nuceria deleta, Romam Fulvius ad senatum misit. Acerranis permissum, ut aedificarent, quae incensa erant; Nucerini Atellam traducti.* Sil. It. 12, 423.

a Casilino] zu verbinden mit *nuntiassent* (vgl. Kap. 19, 5). Die Meldung erhielt er wohl von einigen aus dem Blutbad (§ 10) entronnenen Casilinaten.

accipi] „aufgenommen werden sollten", wie § 10. Wahrscheinlich hatte Marc., da er von Casil. nach Nola aufbrach (Kap. 14, 13), den von Rom kommenden Diktator (vgl. Kap. 14, 4) eingeladen, nach Casil. zu kommen. Hannibal wollte aber den wichtigen Ort vor der Ankunft des Diktators einnehmen.

8. *paucis*] 70 Mann (nach Kap. 19, 17 und Strabo 5, 10 p. 249). — *audita*] im Deutschen Substantiv („Nachricht"). — *contulerat*] „zusammengebracht, zusammengeführt hatte". Es scheint, Marcellus habe diese Besatzung bei seiner Ankunft in Casilinum vorgefunden u. bei seinem Abzuge zurückgelassen; doch ist auffallend, dafs Liv. nichts davon sagt.

9. *dilectu*] die 22, 38, 1 erwähnte Aushebung. — *adversae p.*] = *cladis*. Beachte den Wechsel des Ausdrucks gegenüber *Cann. clades* § 8 und *Cann. pugnae* § 9, ebenso zwischen *audita, famam, nuntius*. — *Romanis soc.*] Apposition u. Erklärung zu *aliis* (nicht „andere Römer", da die Schar der 500 nur aus *socii* bestand). — *avertit*] „bewog zur Umkehr", kurz statt: *avertit eos ab itinere et convertit retro* (vgl. „umwenden").

10. *Campanis*] die Bewohner des nahen Capua, welche die Casilinaten gegen die Pränestiner aufwiegelten. — *timentes*] näml. die Campaner, d. h. die von ihnen gemachten Anschläge. — *cavendis* ... *insidiis*] Abl. absol., chiastische Erklärung zu *suspecti timentesque*. — *tradux.*] in der seltenen Bedeutung „zubringen" viell. nur hier bei Liv., doch auch bei Cicero an einigen Stellen.

oppidanis] nur die unzuverläfsigen, Kap. 19, 2. — *cis*] nördlich vom Flufs, um an diesem eine Schutzwehr gegen die Campaner zu haben. — *dividitur*] ebenso 24, 6, 7 *Himera amnis, qui ferme insulam dividit,*

11 idque praesidii Casilini habebant Romani. additur et Perusina
cohors, homines quadringenti sexaginta, eodem nuntio quo
12 Praenestini paucos ante dies Casilinum conpulsi. et satis
ferme armatorum ad tam exigua moenia et flumine altera parte
cincta tuenda erat; penuria frumenti, nimium etiam ut videre-
tur hominum, efficiebat.

18 Hannibal cum iam inde haud procul esset, Gaetulos cum
praefecto, nomine Isalca, praemittit, ac primo, si fiat conloquii
copia, verbis benignis ad portas aperiundas praesidiumque acci-
piendum perlicere iubet, si in pertinacia perstent, vi rem gerere
2 ac temptare, si qua parte invadere urbem possit. ubi ad moenia
accessere, quia silentium erat, solitudo visa; metuque conces-
sum barbarus ratus moliri portas et claustra refringere parat,
3 cum patefactis repente portis cohortes duae, ad id ipsum in-
structae intus, ingenti cum tumultu erumpunt stragemque ho-
4 stium faciunt. ita primis repulsis Maharbal cum maiore robore
5 virorum missus nec ipse eruptionem cohortium sustinuit. po-
stremo Hannibal castris ante ipsa moenia positis parvam urbem
parvumque praesidium summa vi atque omnibus copiis oppu-
gnare parat, ac, dum instat lacessitque, corona undique cir-
cumdatis moenibus, aliquot milites et promptissimum quemque
6 e muro turribusque ictos amisit. semel ultro erumpentis agmine
elephantorum opposito prope interclusit, trepidosque conpulit
in urbem, satis multis ut ex tanta paucitate interfectis. plures
7 cecidissent, ni nox proelio intervenisset. postero die omnium
animi ad oppugnandum accenduntur, utique postquam corona

dagegen 22, 15, 4 *urbs Volturno flumine dirempta.*

11. *additur*] „damit vereinigte sich, dazu gesellte sich". — *Perusina*] aus Perusia in Südetrurien, in der Nähe des Trasimenischen Sees.

12. *satis f.*] „genug wohl, vollständig genug". — *moenia*] „Festung", in bezug auf *exigua* die Mauern selbst, in bezug auf *cincta* aber der von ihnen eingeschlossene Ort. — *altera p.*] Liv. giebt der Festung nur zwei Seiten, Norden u. Süden, Mauer u. Fluſs, indem beide wohl gebogen zu denken sind u. die Stadt am Flusse hin sich in die Länge zieht.

18. 1. *Hannibal*] Derselbe hat den Volturnus überschritten u. rückt auf der Nordseite des Flusses heran.

2. *concessum*] „man sei weggezogen, habe den Platz geräumt". — *moliri*] „aufsprengen", synonym mit *effringere* (24, 46, 5). — *parat*] Praes. hist. vor cum inversum selten.

3. *duae*] „die beiden", da die ganze Besatzung nur aus zwei Kohorten bestand. Bei der Verteidigung des Platzes wurden sie durch den Rest der Bewohner unterstützt.

4. *maiore rob.*] er hat bessere Truppen u. eine gröſsere Zahl. — *missus*] Partic., nicht durch *est* zu vervollständigen. — *nec ipse*] = *ne ipse quidem*, ebenfalls nicht: 34, 32, 9; 37, 20, 8; 3, 52, 9.

5. *oppugnare*] denn zur Belagerung, *obsidio,* einer Stadt in Italien hat Hannibal noch nicht die Geduld.

6. *elephantorum*] indem die Kap. 13, 7 beschlossene Verstärkung aus Afrika inzwischen angekommen ist; denn von früher her hatte er schon vor einem Jahr nur noch einen einzigen Elefanten gehabt (22, 2, 10).

7. *corona aur. mur.*] nach römi-

aurea muralis proposita est atque ipse dux castelli plano loco
positi segnem oppugnationem Sagunti expugnatoribus expro-
brabat, Cannarum Trasumennique et Trebiae singulos admonens
universosque. inde vineae quoque coeptae agi cuniculique. nec 8
ad varios conatus hostium aut vis ulla aut ars deerat sociis
Romanorum: propugnacula adversus vineas statuere, transversis 9
cuniculis hostium cuniculos excipere et palam et clam coeptis
obviam ire, donec pudor etiam Hannibalem ab incepto avertit,
castrisque conmunitis ac praesidio modico inposito, ne omissa
res videretur, in hiberna Capuam concessit.

Ibi partem maiorem hiemis exercitum in tectis habuit, ad- 10
versus omnia humana mala saepe ac diu duratum, bonis inex-
pertum atque insuetum. itaque, quos nulla mali vicerat vis, 11
perdidere nimia bona ac voluptates inmodicae, et eo inpensius,
quo avidius ex insolentia in eas se merserant. somnus enim 12
et vinum et epulae et scorta balineaque et otium, consuetudine
in dies blandius, ita enervaverunt corpora animosque, ut magis
deinde praeteritae victoriae eos quam praesentes tutarentur
vires, maiusque id peccatum ducis apud peritos artium mili- 13
tarium haberetur, quam quod non ex Cannensi acie protinus
ad urbem Romanam duxisset; illa enim cunctatio distulisse

scher Vorstellung (Becker-Marquardt 3², 442); vgl. 21,11,3 *animos eorum spe praemiorum accendit.* — *exprobrabat*] Imperf. nach *postquam* von einer wiederholten Handlung.

8. *cuniculi*] ein gewöhnliches Angriffsmittel. Jedoch scheint die Anlegung von Minengängen bei den Puniern, welche in der Belagerungskunst wenig erfahren waren, sonst nicht üblich gewesen zu sein. — *ad var. con.*] Gegen die Unternehmungen der Punier liefsen es die Belagerten an keiner Kraftanstrengung u. keinem Verteidigungsmittel fehlen.

9. *propugnacula*] Schutzwehren, um den *aries* nicht an die Mauer herankommen zu lassen. — *transv. cunic.*] Gegenminen, quer vor den feindlichen hin. — *etiam*] aufser der Erfolglosigkeit seiner Anstrengungen.

concessit] Livius übergeht, dafs der Diktator M. Junius Pera (vgl. Kap. 19, 3) zum Entsatze der Stadt heranzog, aber von Hannibal überlistet wurde u. eine Schlappe erlitt: Frontin 2, 5, 25; Polyän 6, 38, 6 (*Ἀννίβας περὶ Κασιλῖνον . . . ἐνίκησεν*), Zonar. 9, 3 (*συχνοὺς ἀπέκτεινε*).

10. *ibi*] Über Hannibals Winterquartiere in Capua vgl. Diod. 26, 14—15; Val. Max. 9, 1, Ext. 1; Strabo 5, 4, 13, p. 250. — *in tectis*] nicht *in tentoriis, sub pellibus* (§ 15); wegen der ursprüngl. Bedeutung des Wortes erwartet man st. *in* eher *sub* (29, 34, 7).

11. *ex insol.*] scil. *earum*, infolge der Ungewohntheit, also: nach einem Leben voll Entbehrungen.

12. *balinea*] ältere Form st. *balnea* (Kap. 7,3; gr. *βαλανεῖον*). Zur Sache vgl. Sidon. Paneg. 368: *Hannibal ad Capuam periit, cum fortia bello Inter delicias mollirent corpora Baiae*; Sen. epist 51, 5.

13. *apud per.*] nicht *a peritis*, indem *haberi* (= gelten) nicht in strengem Sinne als Passivum behandelt wird. — *haberetur*] mit *tutarentur* gleichzeitig, auf Männer aus der Zeit des 2. pun. Krieges zu beziehen (was hiefse *habeatur?*). *duxisset*] nicht *duxerat*, als Ansicht der in den Regeln der Kriegskunst erfahrenen Zeitgenossen Hannibals.

modo victoriam videri potuit, hic error vires ademisse ad vin-
14 cendum. itaque hercule, velut si cum alio exercitu a Capua
15 exiret, nihil usquam pristinae disciplinae tenuit. nam et re-
dierunt plerique scortis impliciti, et, ubi primum sub pellibus
haberi coepti sunt viaque et alius militaris labor excepit,
16 tironum modo corporibus animisque deficiebant; et deinde per
omne aestivorum tempus magna pars sine commeatibus ab
signis dilabebantur, neque aliae latebrae quam Capua deser-
toribus erant.

19 Ceterum mitescente iam hieme educto ex hibernis milite
2 Casilinum redit, ubi quamquam ab oppugnatione cessatum erat,
obsidio tamen continua oppidanos praesidiumque ad ultimum
3 inopiae adduxerat. castris Romanis Ti. Sempronius praeerat,
dictatore auspiciorum repetendorum causa profecto Romam.
4 Marcellum et ipsum cupientem ferre auxilium obsessis et Vol-
turnus amnis inflatus aquis et preces Nolanorum atque Acerra-
norum tenebant, Campanos timentium, si praesidium Romanum
5 abscessisset. Gracchus adsidens tantum Casilino, quia praedic-
tum erat dictatoris, ne quid absente eo rei gereret, nihil mo-
vebat, quamquam, quae facile omnem patientiam vincerent,
6 nuntiabantur a Casilino; nam et praecipitasse se quosdam non

error] Fehler aus Irrtum, Mifsgriff. Derselbe erscheint als weniger verderblich, wenn man bedenkt, dafs Hann. einen bedeutenden Teil seiner alten in Spanien geschulten Truppen in den Schlachten verloren hatte (vgl. z. B. 22, 52, 6) u. an den neu hinzukommenden Verstärkungen nur einen ungenügenden Ersatz hatte.

14. *usquam*] in irgend einer Beziehung. — *tenuit*] erhielt sich; vgl. zu Kap. 12, 2.

15. *redierunt*] ins Lager bei Casilinum. — *impliciti*] unzertrennbar. — *via*] = *iter*, der Marsch, das Marschieren. — *excepit*] eintrat, hinzukam. — *deficiebant*] ermatteten; 21, 54, 9.

16. *aestivorum*] scil. *castrorum*, Sommerlager; Gegs. *hiberna*. — *comm.*] Urlaub.

19. 1. *mitesc.*] poetischer Ausdruck.

2. *ad ult.*] Das substantiv. Neutr. des Adj. mit dem Gen. des Substant. ist bei Liv. sehr gebräuchlich: Kap. 16, 10 *ad multum diei;* 17, 11 *id praesidii;* § 13.

3. *castris R.*] nach § 8 östlich von Casilinum gegen Caiatia zu. — *Ti. Sempr.*] der *magister equitum* des Diktators (22, 57, 9).

auspic. repet. c.] Die römischen Feldherrn kehrten oft, wenn ihre Unternehmungen nicht nach Wunsch von statten gingen, nach Rom zurück, um auf dem Kapitol neue Auspicien zu holen (8, 30, 2. Kap. 36, 10; Mommsen, Staatsrecht, I 25).

4. *et ipsum*] „gleichfalls“, wie das Heer des Diktators. — *Acerran.*] Viele derselben waren inzwischen unter dem Schutze des Marcellus in den vom Brande verschont gebliebenen Teil ihrer Stadt zurückgekehrt (vgl. Kap. 17, 7). — *tenebant*] = *retinebant*. — *Campanos tim., si*] kurzer Ausdruck st. *timentium, ne a Campanis opprimerentur, si* . . .

5. *adsid.*] mit Dat., unthätig liegen vor —, 21, 25, 6. — *praedictum*] substantiviert wie *edictum*. — *nihil mov.*] rührte sich nicht, unternahm nichts (vgl. zu Kap. 1, 1). — *vincerent*] Potentialis der Vergangenheit.

6. *praecipit. se*] wahrscheinl. *de muris*, um dabei umzukommen od.

tolerantes famem constabat, et stare inermes in muris nuda
corpora ad missilium telorum ictus praebentes. ea aegre patiens 7
Gracchus, cum neque pugnam conserere dictatoris iniussu au-
deret — pugnandum autem esse, si palam frumentum inpor-
taret, videbat — neque clam inportandi spes esset, farre ex 8
agris circa undique convecto cum conplura dolia conplesset,
nuntium ad magistratum Casilinum misit, ut exciperent dolia,
quae amnis deferret. insequenti nocte intentis omnibus in flumen 9
ac spem ab nuntio Romano factam dolia medio missa amni
defluxerunt; aequaliterque inter omnes frumentum divisum. id 10
postero quoque die ac tertio factum est: nocte et mittebantur
et perveniebant; eo custodias hostium fallebant. imbribus deinde 11
continuis citatior solito amnis transverso vertice dolia inpulit
ad ripam, quam hostes servabant. ibi haerentia inter obnata
ripis salicta conspiciuntur, nuntiatumque Hannibali est, et deinde
intentiore custodia cautum, ne quid falleret Volturno ad urbem
missum. nuces tamen fusae ab Romanis castris cum medio 12
amni ad Casilinum defluerent, cratibus excipiebantur. postremo 13
ad id ventum inopiae est, ut lora detractasque scutis pelles,
ubi fervida mollissent aqua, mandere conarentur nec muribus
aliove animali abstinerent et omne herbarum radicumque genus
aggeribus infimis muri eruerent. et cum hostes obarassent 14

von den Feinden getötet zu werden; vgl. Sall. Iug. 41, 9 *avaritia semet ipsa praecipitavit.* — *stare*] erg. *alios.* — *nuda*] Die Bedeutung ergiebt sich aus *inermes.*

8. *magistr.*] wahrcheinlich der oberste Magistrat, welcher also bei der Niedermetzlung eines Teiles der Einwohner verschont worden war, nicht der § 17 erwähnte Prätor. — *Casilinum*] hier wohl vom Adj. *Casilinus,* das sich sonst bei Liv. nicht findet. — *misit*] vermutlich auf einem Kahne u. bei Einbruch der Nacht.

9. *frumentum*] *farina* Frontin 3, 14, 2; ἄλευρα Zonar.

10. *die*] Am Tage wurden die Fässer zubereitet; doch soll *die* hier nicht einen Gegsz. zu *nocte* bilden, sondern dasselbe in sich begreifen. — *perven.*] „kamen an“, 22, 18, 2.

11. *ad ripam*] Um die Stadt zu belagern, mufste die Hauptmacht der Feinde auf dem nördlichen Ufer liegen; doch unterhielt Hann. jedenfalls über den Flufs hinüber eine Verbindung mit Capua.

obnata] wohl aus der Quelle herübergenommen, ein ganz ungebräuchliches Wort, ebenso § 14 *obarare.* — *ripis*] Abl. loci ohne *in,* auffallend.

custodia] nach Frontin 3, 14, 2 *obiecta per medium amnem catena,* nach Zonar. ἁλύσεσι. Letzterer giebt auch an, der südlich vom Flusse gelegene Teil der Stadt sei erst jetzt von den Verteidigern aufgegeben und die beide Stadtteile verbindende Brücke abgerissen worden.

12. *nuces*] Fest. p. 173: *Nuculas Praenestinos antiqui appellabant, quod inclusi a Poenis Casilini famem nucibus sustentaverant.*

13. *lora*] Val. Max. 7, 6, 2. — *muribus*] Ratten; Plin. n. h. 8, § 222: *venisse murem ducentis denariis Casilinum obsidente Hannibale eumque qui vendiderat fame interiisse, emptorem vixisse annales tradunt;* Val. Max. 7, 6, 3; Frontin 4, 5, 20.

14. *obarassent*] um den Belagerten auch die nährenden Wurzeln u. Kräuter zu entziehen; Frontin 3,

quidquid herbidi terreni extra murum erat, raporum semen
iniecerunt, ut Hannibal „eone usque, dum ea nascuntur, ad
15 Casilinum sessurus sum?“ exclamaret; et qui nullam antea
pactionem auribus admiserat, tum demum agi secum est passus
16 de redemptione liberorum capitum. septunces auri in singulos
pretium convenit. fide accepta tradiderunt sese. donec omne
aurum persolutum est, in vinculis habiti; tum remissi summa
17 cum fide. id verius est quam ab equite in abeuntis inmisso
interfectos. Praenestini maxima pars fuere. ex quingentis sep-
tuaginta, qui in praesidio fuerunt, minus dimidium ferrum
famesque absumpsit; ceteri incolumes Praeneste cum praetore
18 suo M. Anicio — scriba is antea fuerat — redierunt. statua
eius indicio fuit, Praeneste in foro statuta, loricata, amicta
toga, velato capite, et tria signa cum titulo lamnae aëneae
inscripto, M. Anicium pro militibus, qui Casilini in praesidio

15, 3. — *herbidi t.*] „grasiges Erdreich“; *terrenum* substantiviert, oft im späteren Latein. — *raporum sem.*] σπέρμα γογγυλίδος Zonar., γογγύλην Strabo 5, 4, 10, p. 249.

eone usque] Frage des Unwillens u. der Beschämung; vgl. *quo usque tandem* Cic. Cat. 1, 1, Sall. Cat. 20, 9; *usque eo, dum* Liv. 3, 65, 4; *adeo usque, dum* Plaut. — *nascuntur*] Wegen des Indik. vgl. 22, 29, 9 *dum imperare discimus, parere prudenti in animum inducamus;* 8, 7, 7; Kühner lat. Gramm. 2, 912.

15. *et*] und so. — *qui*] er, der. — *lib. cap.*] 22, 52, 2 werden auch die *servi* losgekauft.

16. *septunces*] erg. *singuli*, welches neben *in singulos* entbehrlich ist (vgl. 22, 36, 3 *legiones auctas milibus peditum et centenis equitibus in singulas adiectis;* Curt. 5, 5, 22; Ascon. Ped. p. 29, 17 Kiefsl.). Ein *septunx* ist = *septem unciae*, $^7/_{12}$ Pfund, 191 Gramm.

pretium] ein hohes Lösegeld, etwa 532 Mark, dreimal soviel, als nach der Schlacht bei Cannä für die Bundesgenossen angesetzt wurde (vgl. 22, 52, 3).

17. *equite*] kollektiv, = *equitatu*. — *interfectos*] erg. *eos esse*. Wie Livius hier den für Hannibal ungünstigeren Bericht als falsch verwirft, so hat er auch die bei andern Schriftstellern erhaltenen Berichte über die grausame Behandlung der Nuceriner u. Acerraner (vgl. Kap. 15, 4 u. 17, 6) stillschweigend übergangen. Immerhin ist wohl anzunehmen, dafs auch er manche erdichtete Erzählung (z. B. über die Hungersnot in Casilinum) für wahr gehalten u. weiter erzählt hat.

pars] Subjekt des Satzes! — *fuerunt*] Das Perf. steht nicht selten im Relativsatz, wo man das Imperfekt erwartet: Caes. b. g. 1, 51, 1 *Caesar praesidium utrisque castris, quod satis esse visum est, reliquit.* — *minus*] „nicht ganz“ (Kap. 46, 5); man erwartet *prope*.

praet. suo] „ihrem Befehlshaber“, στρατηγός. Gewöhnl. hiefsen die Anführer der Bundesgenossen *praefecti* (vgl. Kap. 15, 2; 21, 48, 9). Da aber Anicius selbständig befehligte, nicht unter einem röm. Feldherrn stand, so konnte er auch als *praetor* bezeichnet werden, wie 21, 3, 4 Hasdrubal, 21, 12, 7 der oberste Magistrat in Sagunt.

18. *fuit*] Da Livius dies schrieb, existierte sie (wenigstens nach seiner Meinung) nicht mehr; sonst würde er *est* gesetzt haben. — *loricata*] mit dem Panzer unter der Toga. — *velato cap.*] Opfer, Gebete u. Gelübde brachte man gewöhnlich mit verhülltem Haupte dar.

fuerint, votum solvisse. idem titulus tribus signis in aede Fortunae positis fuit subiectus.

Casilinum oppidum redditum Campanis est, firmatum sep- 20
tingentorum militum de exercitu Hannibalis praesidio, ne, ubi
Poenus inde abscessisset, Romani oppugnarent. Praenestinis 2
militibus senatus Romanus duplex stipendium et quinquennii militiae vacationem decrevit. civitate cum donarentur ob vir-
tutem, non mutaverunt. Perusinorum casus obscurior fama 3
est, quia nec ipsorum monumento ullo est inlustratus nec decreto Romanorum.

Eodem tempore Petelinos, qui uni ex Bruttiis manserant 4
in amicitia Romana, non Carthaginienses modo, qui regionem obtinebant, sed Bruttii quoque ceteri ob separata ab se consilia oppugnabant. quibus cum obsistere malis nequirent Pete- 5
lini, legatos Romam ad praesidium petendum miserunt. quorum preces lacrimaeque — in questus enim flebiles, cum sibimet ipsi consulere iussi sunt, sese in vestibulo curiae profuderunt — ingentem misericordiam patribus ac populo moverunt. consul- 6
tique iterum a M. Aemilio praetore patres circumspectis omni-

in aede Fort.] Nächst Antium war Präneste der gefeiertste Sitz des Fortunakultes; in beiden Städten bestanden besuchte Orakel dieser Göttin.

20. 1. *redditum Camp.*] Es kehrte in ein Abhängigkeitsverhältnis von Capua zurück (vgl. Kap. 17, 10).

2. *duplex stip.*] Sie erhielten den doppelten Sold für den Feldzug aus der röm. Staatskasse; sonst wurde den Bundesgenossen der Sold von ihren eigenen Städten bezahlt (vgl. 27, 9, 13). — *quinquennii*] Gen. qual. zu dem Begriff *militiae vacatio*, Befreiung vom Kriegsdienst während —.

non mutav.] „wollten sie nicht tauschen", näml. *suam civitatem civitate Romana*. Die Römer boten ihnen also das röm. Bürgerrecht als Geschenk an; sie wollten aber aus dem Bürgerverbande von Präneste, welches ein sehr günstiges Bundesverhältnis besaſs, nicht austreten. Vgl. Cic. p. Balbo § 29 *nos non possumus et huius esse civitatis et alius praeterea, ceteris* (scil. *populis*) *concessum est* (näml. *ut aliquis complurium civitatum sit*).

3. *casus*] Schicksal, hier Gen.

4. *Petelinos*] Petelia (von πέτηλον ion., = πέταλον), jetzt Strongoli, lag auf einer steilen Höhe an der Ostküste von Bruttium, wenig nördlich von Kroton; nach einer Sage (Verg. Aen. 3, 402) sollte es von Philoktet gegründet sein.

5. *populo*] Von dem Comitium aus, auf welchem das Volk bei wichtigen Senatssitzungen sich versammelte (vgl. 22, 60, 1), konnte man die Vorgänge im Vestibulum der Kurie beobachten.

6. *iterum*] in einer zweiten Senatssitzung. — *M. Aemilio*] auch Kap. 22, 4 genannt. Die Prätoren des Jahres 216 waren (22, 35, 5): Marcellus, M. Pomponius (gest. 204; vgl. 29, 38, 7), P. Furius (gest. 213; vgl. 25, 2, 1) u. L. Postumius, welcher kurze Zeit nach der Schlacht bei Cannä (Pol. 3, 118, 6) in Gallien umkam (Kap. 24, 11). M. Aemilius gehörte auch nicht zu den Prätoren des J. 215 (vgl. Kap. 24, 4). Viell. war er an die Stelle des Postumius für den Rest des Jahres 216 gewählt worden; viell. fand eine Verwechslung statt mit dem gleichnamigen Prätor von 217 (22, 33, 8). Livius erzählt die Begebenheiten nicht in ihrer richtigen Folge. Dies geht z. B. daraus hervor, daſs die

bus imperii viribus fateri coacti, nihil iam longinquis sociis
in se praesidii esse, redire domum fideque ad ultimum expleta
consulere sibimet ipsos in reliquom *pro* praesenti fortuna ius-
7 serunt. haec postquam renuntiata legatio Petelinis est, tantus
repente maeror pavorque senatum eorum cepit, ut pars pro-
fugiendi, qua quisque posset, ac deserendae urbis auctores essent,
8 pars, quando deserti a veteribus sociis essent, adiungendi se
9 ceteris Bruttiis ac per eos dedendi Hannibali. vicit tamen ea
pars, quae nihil raptim nec temere agendum consulendumque
10 de integro censuit. relata postero die per minorem trepida-
tionem re tenuerunt optimates, ut convectis omnibus ex agris
urbem ac muros firmarent.

21 Per idem fere tempus litterae ex Sicilia Sardiniaque Ro-
2 mam adlatae. priores ex Sicilia T. Otacili propraetoris in senatu
recitatae sunt: P. Furium praetorem cum classe ex Africa Lily-
baeum venisse; ipsum graviter saucium in discrimine ultimo
vitae esse; milite ac navalibus sociis neque stipendium neque
3 frumentum ad diem dari, neque, unde detur, esse; magnopere
suadere, ut quam primum ea mittantur sibique, si ita videatur,
4 ex novis praetoribus successorem mittant. eademque ferme de

Einnahme von Petelia noch unter den Ereignissen von 216 aufgeführt wird (Kap. 30, 1), während doch die Belagerung elf Monate dauerte (Pol. 7, 1, 3).

in reliq.] substantiviert st. *in reliq. tempus,* für die Zukunft. — *pro praes. fort.*] entsprechend den obwaltenden Umständen.

7. *legatio*] Bescheid (vgl. Kap. 6, 3 *ita renuntiant legationem*). — *repente*] weil sie sich plötzlich in ihrer Hoffnung auf röm. Hilfe getäuscht sahen. — *ac*] „und somit"; beachte das Hysteronproteron. — *deser. urbis*] Die Frauen, Greise u. Kinder wurden aus der Stadt geschickt, damit die Lebensmittel länger ausreichen würden (Front. 4, 5, 18; Val. Max. 6, 6, Ext. 2).

8. *adiung. se cet. Br.*] wie diese es nach § 4 verlangten, unter den vorliegenden Verhältnissen der zunächst liegende Gedanke.

9. — *que*] statt *sed,* wie Kap. 7, 11. — *censuit*] Das Perf. ist von dem für heute gefaſsten Beschluſs zu verstehen.

10. *tenuerunt*] = *obtinuerunt,* setzten durch (vgl. Kap. 12, 2 *fama tenuit* und 21, 46, 10 *fama obtinuit*). — *urbem ac mur.*] = *muros urbis.*

Kap. 21—25. Anordnungen in Rom u. Niederlage des Postumius in Gallien.

21. 1. *litterae*] Vgl. Val. Max. 7, 6, 1. — *ex Sicilia*] wie § 2 zeigt, mit *litterae* zu verbinden. — *adlatae*] stehendes Verb für eingehende Schreiben (22, 3, 13; 11, 6; 56, 1; 56, 6).

2. *priores*] im Deutschen Adverb; die Attribute werden von einem zugesetzten Demonstrativum („dasjenige") abhängig gemacht. — *P. Furium*] Er hatte nach der Schlacht bei Cannä von Marcellus die Flotte übernommen (22, 57, 8); seine Expedition in Afrika wird nirgends erwähnt.

3. *ex nov. praet.*] den Prätoren von 215 (vgl. Kap. 30, 18), deren Wahl nahe bevorstand; schon für 216 war Marcellus nach Sicilien bestimmt gewesen (22, 35, 6). — *mittant*] Subjekt: die Senatoren; dagegen vom Sold u. Getreide *mittantur,* weil sie wohl auf Anordnung des Senats, aber nicht von ihm selbst geschickt wurden.

stipendio frumentoque ab A. Cornelio Mammula propraetore ex Sardinia scripta. responsum utrique non esse unde mitteretur,
iussique ipsi classibus atque exercitibus suis consulere. T. Ota- 5
cilius ad unicum subsidium populi Romani, Hieronem, legatos cum misisset, in stipendium quanti argenti opus fuit et sex
mensum frumentum accepit; Cornelio in Sardinia civitates so- 6
ciae benigne contulerunt. et Romae quoque propter penuriam argenti triumviri mensarii rogatione M. Minuci tribuni plebis facti, L. Aemilius Papus, qui consul censorque fuerat, et M. Atilius Regulus, qui bis consul fuerat, et L. Scribonius Libo, qui
tum tribunus plebis erat. et duumviri creati M. et C. Atilii 7
aedem Concordiae, quam L. Manlius praetor voverat, dedicaverunt; et tres pontifices creati, Q. Caecilius Metellus et Q. Fabius Maximus et Q. Fulvius Flaccus, in locum P. Scantini demortui et L. Aemili Pauli consulis et Q. Aeli Paeti, qui ceciderant pugna Cannensi.

Cum cetera, quae continuis cladibus fortuna minuerat, 22
quantum consiliis humanis adsequi poterant, patres explessent,

4. *A. Cornelio*] Prätor 217 (33, 44, 2), während der Diktatur des Fabius mit einer Flotte nach Sardinien geschickt (22, 25, 6).

5. *subsidium*] die Apposition dem Namen mit Nachdruck vorangestellt. — *Hieronem*] den jüngeren, 269—215 König von Syrakus.

quanti arg.] = *tantum argenti, quanti*. Der Genet. bei *opus est* findet sich auch 22, 51, 3 in Analogie mit *δεῖ μοί τινος*; *argentum* st. *pecunia* (vgl. Kap. 12, 5 *in stipendium pecuniam;* franz. *argent*) hat auch Cicero zuweilen.

6. *sociae*] einige waren noch unabhängig von Rom (Kap. 40, 5). — *contulerunt*] Sie wurden angehalten, Getreide zu liefern und Geld für den Sold zusammenzusteuern (Kap. 32, 9).

et Romae q.] *et*, welches neben *quoque* entbehrlich ist, knüpft mit Nachdruck den Satz an, während *quoque* andeutet, dafs man in Rom ebenso, wie in den Provinzen, der Geldverlegenheit durch ungewöhnliche Mittel abzuhelfen suchte.

triumv. mens.] ein aus drei angesehenen Männern bestehender Finanzausschufs, welcher der erschöpften Staatskasse (§ 4) Geld verschaffen sollte. — *rogatione*] ohne Senatsbeschlufs.

7. *L. Manlius*] 218 Prätor in Gallien, wo er von den Boiern bedrängt u. in Tannetum eingeschlossen wurde (21, 25, 8 ff.); der Bau war 217 begonnen worden (22, 33, 7).

Q. Caecil. Met.] damals noch jung, Konsul 206, Vater des Metellus Macedonicus (Kons. 143). — *Fabius*] der Diktator von 217.

Q. Fulvius Fl.] Konsul 237, 224, 212, 209, Censor 231 (vgl. Kap. 30, 18), einer der namhaftesten Helden dieses Krieges.

Scant.] sonst unbekannt. — *demort.*] Das Wort („aus seiner Stelle wegsterben") pflegt von Mitgliedern eines Kollegiums oder des Senates gebraucht zu werden (Kap. 22, 5); hier bildet es den Gegens. zu *qui ceciderant*.

Paeti] Die Priester waren vom Kriegsdienst befreit. Paetus hatte also nach seiner erfolglosen Bewerbung um das Konsulat (22, 35, 2) freiwillig am Kriege teil genommen. — Veränderungen in den Priesterkollegien werden von hier an bei Liv. regelmäfsig erwähnt.

22. 1. *cetera ... expl.*] „die übrigen Lücken ... ausgefüllt"; vgl. Kap. 5, 5 *id quod desit, expleri*.

2 tandem se quoque et solitudinem curiae paucitatemque conveni-
3 entium ad publicum consilium respexerunt. neque enim post
L. Aemilium et C. Flaminium censores senatus lectus fuerat,
cum tantum senatorum adversae pugnae, ad hoc sui quemque
casus per quinquennium absumpsissent.

4 Cum de ea re M. Aemilius praetor, dictatore post Casi-
linum amissum profecto iam ad exercitum, exposcentibus cunctis
rettulisset, tum Sp. Carvilius, cum longa oratione non solum
inopiam, sed paucitatem etiam civium, ex quibus in patres le-
5 gerentur, conquestus esset, explendi senatus causa et iungendi
artius Latini nominis cum populo Romano magnopere se sua-
dere dixit, ut ex singulis populis Latinorum binis senatoribus,
quibus patres Romani censuissent, civitas daretur eique in de-
6 mortuorum locum in senatum legerentur. eam sententiam haud
aequioribus animis quam ipsorum quondam postulatum Lati-
7 norum patres audierunt. et cum fremitus indignantium tota
curia esset, et praecipue T. Manlius esse etiam nunc eius stir-

2. *tandem,* neben *quoque* entbehrlich, fügt zu der durch *cum* ... *explessent* zusammengefafsten Reihe von Mafsregeln nachdrücklich die letzte hinzu.

3. *L. Aemilium*] Censor 220; es ist der Kap. 21, 6 genannte. — *sui q. casus*] den einen dieser, den andern jener Unfall. — *quinq.*] 220 bis 216.

4. *cunctis*] näml. *patribus,* § 1; vgl. 30, 21, 10 *conclamatum deinde ex omni parte curiae est, uti referret P. Aelius praetor.*

Sp. Carvilius] Er war aus dem Ritterstande in den Senatorenstand vorgerückt (Vell. Pat. 2, 128), Konsul 234 u. 228, der demokratischen Opposition des (217 am Trasimen gefallenen) C. Flaminius gegen den Senat günstig gesinnt (Cic. Cat. m. § 11).

inopiam] die Armut, gedrückte Lage (vgl. Kap. 3, 11). — Um den Senat vollzählig zu machen, mufsten 177 neue Mitglieder gewählt werden (Kap. 23, 7). Carvilius fand es nun besser, dafs ein Teil der erledigten Stellen durch reiche Neubürger aus den Latinerstädten, welche natürlich auch im übrigen einer solchen Stellung würdig wären, besetzt würden als durch Altbürger mit geringem Vermögen. War auch die Berechtigung zum Eintritt in den Senat gesetzlich nicht an den Besitz eines bestimmten Vermögens geknüpft, so konnte doch das Ansehen des Senats nur erhöht werden, wenn die einzelnen Senatoren neben ihren sonstigen Verdiensten auch Reichtümer besafsen.

paucitatem] nicht der Bürger überhaupt (vgl. 22, 57, 11), sondern nur derjenigen, welche zur Aufnahme in den Senat befähigt waren. Bei Cannä allein waren 80 Senatoren u. zum Eintritt in den Senat Berechtigte gefallen (Liv. 22, 49, 17), dazu die Notabilitäten der Ritterschaft (Kap. 12, 2). Nach der Lex Ovinia (Lange R. A. I^3, 811) sollten die Censoren vorab diejenigen, welche kurulische Ämter bekleidet hatten, in den Senat aufnehmen.

5. *quibus*] erg. *civitatem dandam esse.* Der röm. Senat sollte nach dem Vorschlag des Carv. diejenigen Senatoren aus den Latinerstädten bezeichnen, welchen das Volk das Bürgerrecht erteilen sollte, u. die Censoren sollten sie dann in den Senat wählen.

6. *haud aeq. an.*] wohl richtig; doch vgl. Val. Max. 6, 4, 1: *maiori parti senatus principes Latinorum in ordinem suum sublegi placebat.* — *quondam*] vgl. zu Kap. 6, 8.

7. *frem. ind.*] ein entrüstetes Murren. — *T. Manlius*] *Torquatus,*

pis virum diceret, ex qua quondam in Capitolio consul minatus
esset, quem Latinum in curia vidisset, eum sua manu se inter-
fecturum, Q. Fabius Maximus numquam rei ullius alieniore 8
tempore mentionem factam in senatu dicit, quam inter tam
suspensos sociorum animos incertamque fidem id iactum, quod
insuper sollicitaret eos; eam unius hominis temerariam vocem 9
silentio omnium extinguendam esse, et, si quid umquam arcani
sanctive ad silendum in curia fuerit, id omnium maxime tegen-
dum occulendum, obliviscendum pro non dicto habendum esse.
ita eius rei oppressa mentio est.

Dictatorem, qui censor ante fuisset, vetustissimusque ex 10
iis, qui viverent, censoriis esset, creari placuit, qui senatum
legeret; accirique C. Terentium consulem ad dictatorem dicen-
dum iusserunt. qui ex Apulia relicto ibi praesidio cum magnis 11
itineribus Romam redisset, nocte proxima, ut mos erat, M. Fabium
Buteonem ex senatus consulto sine magistro equitum dicta-
torem in sex menses dixit.

Is ubi cum lictoribus in rostra escendit, neque duos dic- 23

Konsul 235 und 224. Er hatte sich der Auslösung der bei Cannä Gefangenen widersetzt (22, 60, 5) u. nahm 211 wegen der Schwäche seiner Augen das Konsulat nicht wieder an (26, 22, 3; Val. Max. 6, 4, 1). — *ex qua*] „dem der Konsul angehört habe, welcher —“.

8. *inter*] „in der Mitte von, während“, statt eines adverbiellen Nebensatzes, mehrmals bei Tacitus (Dräger, H. S. I², 611). — *sollicitaret*] „aufregen müsse“, insofern der Antrag vom Redner als unannehmbar betrachtet wird; Konj. Imp. wegen *iactum*, indem dem Antrag nach der Ansicht des Fabius diese Absicht zu Grunde lag.

9. *exting.*] vom Feuer auf die Rede übertragen (wie Cic. rep. 6, § 25); übers.: totschweigen. — *sanctive*] nähere Bestimmung zu *arcani*, wodurch dieser Gegenstand als ein religiöses Geheimnis (Mysterium) hingestellt wird. — *fuerit*] st. *fuisset*, weil die Or. obl. von einem Praes. hist. abhängig ist.

tegendum] Der Begriff der Verheimlichung wird in vier Glieder geteilt: die Anwesenden sollen das Gesagte vor andern verdecken u. verbergen, bei sich selbst aber vergessen u. nicht beachten.

10. *vetust.*] welcher unter den gewesenen Censoren, die noch am Leben seien, am frühesten die Censur bekleidet habe u. am längsten *censorius* gewesen sei. Weil die *lectio senatus* diesmal unter besonders schwierigen Verhältnissen vorgenommen werden mufs, wird für dieselbe der Mann ausgesucht, von welchem man die glücklichste Erledigung derselben hoffen kann.

11. *ex Apulia*] Während der Rüstungen nach der Schlacht bei Cannä war er in Rom gewesen (Kap. 14, 1); er wird dann zur gleichen Zeit wie der Diktator M. Junius ausgezogen sein.

M. Fabium B.] Konsul 245, Censor 241. — *sine mag. eq.*] vorangestelltes Attribut zu *dictatorem*.

23. 1. *Is ubi* etc.] Vgl. Plut. Fab. 9 extr. — Der neue Diktator erfüllte gleich am ersten Tage nach der Wahl seinen Auftrag; da er schon durch den Senatsbeschlufs zur Wahl bezeichnet worden war, hatte er wohl während der Reise des Konsuls seine Vorbereitungen getroffen.

rostra] auch den Platz auf dem Forum zunächst um die Rednerbühne umfassend; die Liktoren stiegen nicht mit auf die Bühne hin-

tatores tempore uno, quod numquam antea factum esset, pro-
2 bare se dixit, neque dictatorem sine magistro equitum, nec
censoriam vim uni permissam et eidem iterum, nec dictatori,
nisi rei gerendae causa creato, in sex menses datum imperium.
3 quae inmoderata fors, tempus ac necessitas, fecerit, iis se
modum inpositurum. nam neque senatu quemquam moturum
ex *iis*, quos C. Flaminius L. Aemilius censores in senatum
4 legissent, transcribi tantum recitarique eos iussurum, ne penes
unum hominem iudicium arbitriumque de fama ac moribus
senatoris fuerit; et ita in demortuorum locum sublecturum, ut
5 ordo ordini, non homo homini praelatus videretur. recitato

quod etc.] Im J. 217 hatte zwar der Magister equitum Minucius vom Volke gleiches Imperium mit dem Diktator Fabius erhalten (22, 26, 7); er war aber deshalb nicht auch Diktator, da sonst jeder der beiden wieder einen Reiterobersten gehabt haben müfste. — Der Relativsatz *quod* ... *esset* bezieht sich auf den durch ein Verbum zu vervollständigenden Gedanken, „dafs es zwei Diktatoren zu gleicher Zeit gäbe“. Vgl. auch 22, 8, 6 *quod numquam ante eam diem factum erat, dictatorem populus creavit;* 29, 37, 7.

dixit] in einer Contio, in welcher der Diktator seine Anordnungen dem Volke mitteilte.

2. *nec* ... *nec*] Abwechslung mit *neque* ... *neque.* — *cens. vim*] wie 3, 59, 4 *vim tribuniciam,* nicht *censoriam potestatem,* da die Amtsgewalt der Censoren nicht auf die lectio senatus beschränkt war.

eidem it.] Es war also untersagt, dafs ein gewesener Censor zum zweitenmal zu diesem Amt gewählt würde.

3. *quae inmod.* — *fecerit*] den Unregelmäfsigkeiten, welche . . . veranlafst habe. — *tempus ac nec.*] Erklärung zu *fors:* näml. die in den Zeitverhältnissen liegende Nötigung.

modum inp.] auch 4, 24, 7; 21, 44, 5, neben *modum facere* (3, 11, 2; 9, 14, 5) u. *modum statuere* (Cic.), wie *finem inponere* (38, 32, 4) neben *finem facere.*

neque] entspricht *et* § 4. — *transcribi*] erklärendes Asyndeton: sondern er werde die Namen aller bisherigen Senatoren aus dem alten Verzeichnis in das neue übertragen lassen.

4. *ne*] nicht blofs auf *iussurum,* sondern auch auf *neque* ... *moturum* zu beziehen.

penes un. hom.] Um ein Mitglied des Senates aus demselben auszustofsen, mufsten beide Censoren sich verständigen; einer allein war dazu nicht befugt.

de fama ac mor.] Aus dem Senate gestofsen zu werden, galt als *ignominia;* es lag darin ein strafendes Urteil über den Ruf und die Sitten der ausgestofsenen Männer, welches nur beide Censoren in Übereinstimmung fällen durften.

fuerit] den Konj. Fut. ex. ersetzend, mit bezug auf den in *iussurum* angedeuteten Zeitpunkt.

sublecturum] absol. „die Ersatzwahl treffen“, nur hier bei Liv.

ordo ordini] Es sind die nachher bezeichneten Rangstufen gemeint, welche den Inhabern eine Berechtigung zur Aufnahme in den Senat verliehen. Die Lex Ovinia verpflichtete die Censoren unter Garantie eines von ihnen geleisteten Eides, *ex omni ordine optimum quemque* in den Senat zu wählen (Fest. p. 246); Unwürdige wurden übergangen, während Fabius sich nicht heraus nimmt, über einzelne Persönlichkeiten ein sittenrichterliches Urteil zu fällen.

5. *recitato*] Hatten die Censoren das *album senatus* festgestellt, so las derjenige von ihnen, welchen das Los hiezu bestimmte, dasselbe von den Rostra herab dem Volke vor; ähnlich verfährt hier der Diktator.

vetere senatu inde primos in demortuorum locum legit, qui
post L. Aemilium C. Flaminium censores curulem magistratum
cepissent necdum in senatum lecti essent, ut quisque eorum
primus creatus erat. tum legit, qui aediles, tribuni plebis quae- 6
storesve fuerant; tum ex iis, qui *minores* magistratus cepissent,
qui spolia ex hoste fixa domi haberent, aut civicam coronam
accepissent. ita centum septuaginta septem cum ingenti ad- 7
probatione hominum in senatum lectis extemplo se magistratu
abdicavit, privatusque de rostris descendit lictoribus abire ius-
sis, turbaeque se inmiscuit privatas agentium res, tempus hoc 8
sedulo terens, ne deducendi sui causa populum de foro abdu-
ceret: neque tamen elanguit cura hominum ea mora, frequen-
tesque eum domum deduxerunt. consul nocte insequenti ad 9
exercitum redit non facto certiore senatu, ne comitiorum causa
in urbe retineretur.

inde] nach einem Abl. abs. den Zeitpunkt markierend (22, 30, 1), wie an andern Stellen *tum*. — *lēgit*] Perf., nicht Praes. hist.

necdum etc.] Da seit 220 keine Ergänzung des Senates stattgefunden hatte, so können hier nur Männer gemeint sein, welche nicht schon im J. 220 in den Senat aufgenommen waren; denn auch viele Senatoren bekleideten nachher wiederum Staatsämter (vgl. 22, 35, 7).

ut quisq. etc.] „wie sie nach einander gewählt worden waren“. Diese Reihenfolge behält der Diktator bei, damit es nicht scheine, er nenne die neuen Senatoren nach dem Range der Würdigkeit, welche er ihnen beimesse.

6. *aediles*] ausdrücklich von den kurulischen Magistraten geschieden, daher die plebejischen Ädilen (vgl. Kap. 30, 17). Diese hatten, wie die Tribunen u. Quästoren, nach Ablauf ihrer Amtszeit einen Anspruch auf den Eintritt in den Senat sicherlich nur dann, wenn ausnahmsweise einmal die Zahl der gewesenen kurulischen Magistrate zur Ausfüllung der Lücken im Senat nicht genügte.

fuerant] Wechsel des Modus gegenüber *cepissent*, indem hier bloſs die Thatsache erwähnt, bei *cepissent* auch der Grund der Wahl angedeutet wird.

minores mag.] Dazu gehörten bes. die *tresviri capitales* und *monetales* und die *decemviri stlitibus iudicandis*. Diese niederen Ämter verliehen schon damals den Inhabern einiges Ansehen (22, 26, 2). Begründete auch die Verwaltung derselben kein Privilegium in bezug auf den Eintritt in den Senat, so ist es doch natürlich, daſs der Diktator nach Aufnahme aller Berechtigten die noch übrigen Stellen mit Männern besetzte, welche bereits in einem öffentlichen Wirkungskreise thätig gewesen waren.

ex hoste] Attribut zu *spolia*, indem neben *fixa* ein zweites Particip (*capta*) vermieden wurde.

domi] Eine feindliche Rüstung durfte nur derjenige an seinem Hause aufhängen, welcher sie selbst erbeutet hatte.

civicam cor.] aus Eichenlaub, Auszeichnung für die Rettung eines Mitbürgers aus Lebensgefahr. — Die Berücksichtigung kriegerischer Verdienste bei der Ergänzung des Senats war in diesem Ausnahmsfalle ein Beweis von politischer Klugheit.

8. *tempus hoc*] die Zeit der Geschäfte. Sinn: Er verweilte unter der Menge, bis diese ihre Privatgeschäfte erledigt hätte und ohnehin nach Hause gehen würde, damit die Leute nicht meinten, sie müſsten ihm durch ihr Geleite eine Ehre erweisen.

cura] Teilnahme, Aufmerksamkeit. — *frequentesque*] Nach der Negation erwarten wir *sed* st. *que* (vgl. Kap. 20, 9).

24 Postero die consultus a M. Pomponio praetore senatus decrevit dictatori scribendum, uti, si e re publica censeret esse, ad consules subrogandos veniret cum magistro equitum et prae-
2 tore M. Marcello, ut ex iis praesentibus noscere patres possent, quo statu res publica esset, consiliaque ex rebus caperent. qui acciti erant, omnes venerunt relictis legatis, qui legionibus
3 praeessent. dictator de se pauca ac modice locutus in magistrum equitum Ti. Sempronium Gracchum magnam partem gloriae vertit, comitiaque edixit, quibus L. Postumius tertium absens, qui tum Galliam provinciam obtinebat, et Ti. Sempronius Gracchus, qui tum magister equitum et aedilis curulis
4 erat, consules creantur. praetores inde creati M. Valerius Laevinus iterum, App. Claudius Pulcher, Q. Fulvius Flaccus, Q. Mu-
5 cius Scaevola. dictator creatis magistratibus Teanum in hiberna ad exercitum redit relicto magistro equitum Romae, qui, cum post paucos dies magistratum initurus esset, de exercitibus scribendis conparandisque in annum patres consuleret.
6 Cum eae res maxime agerentur, nova clades nuntiata, aliam super aliam cumulante in eum annum fortuna, L. Postu-

24. 1. *M. Pomponio*] Er war *praetor peregrinus* (22, 35, 5).

2. *ut* etc.] Der Senat als oberste Verwaltungsbehörde will den Stand der Kriegsangelegenheiten kennen lernen, um danach die Geschäftskreise für die Beamten des nächsten Jahres festzustellen.

3. *pauca ac mod.*] nachdrücklich verbunden: nur weniges u. dieses mit Bescheidenheit. — *gloriae*] Aus der Erzählung des Liv. ist nicht klar, was der Diktator und der Reiteroberst Ruhmwürdiges gethan haben; dagegen hatte sich Marcellus bei Nola ausgezeichnet.

L. Postumius] Konsul 234 u. 229. Obwohl Prätor, konnte er ohne eine Zwischenzeit zum Konsul gewählt werden nach einem 217 von Senat u. Volk gefafsten Beschlufs: *ut, quoad bellum in Italia esset, ex iis, qui consules fuissent, quos et quotiens vellet, reficiendi consules populo ius esset* (27, 6, 7).

tertium] blofs zum Verb, nicht auch zu *absens* gehörend. — *aedil. cur.*] vgl. Kap. 30, 16. Er wird also von der Ädilität sofort zum Konsulat erhoben, ohne die Prätur bekleidet zu haben.

4. *iterum*] Dies wird sonst bei den Prätorenwahlen nicht bemerkt; auch Q. Fulvius Flaccus (vgl. zu Kap. 21, 7) wird früher schon Prätor gewesen sein.

5. *Teanum*] im Gebiet der Sidiciner (22, 57, 8), ein wichtiger Waffenplatz der Römer, welcher die Strafse von Rom nach Unteritalien beherrschte.

in hiberna] Auffallende Angabe; es scheint, das röm. Heer sei erst im Frühling, da Hannibal die Winterquartiere schon verlassen (Kap. 19, 1) u. Casilinum sich ergeben hatte (Kap. 22, 4), nach Teanum ins Winterquartier geführt worden.

post pauc. dies] Die Konsuln traten damals ihr Amt am 15. März an (Kap. 30, 18). Die Wahl derselben wäre demnach für dieses Jahr etwa auf Ende Februar anzusetzen, die Einnahme von Casilinum in den Anfang dieses Monats. Viell. fand jedoch die Konsulwahl schon eher statt (vgl. Kap. 20, 6).

6. *nova clades*] Vgl. darüber Pol. 3, 118, 6; Zonar. 9, 3; Frontin 1, 6, 4; Cic. Tusc. 1, § 89.

cumul.] „in dieses Jahr zusammenführte, auftürmte", übertreibender Ausdruck, da nur die Schlacht bei Cannä in dasselbe Jahr gehört.

mium, consulem designatum, in Gallia ipsum atque exercitum
deletos. silva erat vasta — Litanam Galli vocabant —, qua 7
exercitum traducturus erat. eius silvae dextra laevaque circa
viam Galli arbores ita inciderunt, ut inmotae starent, momento
levi inpulsae occiderent. legiones duas Romanas habebat Po- 8
stumius sociumque ab supero mari tantum conscripserat, ut
viginti quinque milia armatorum in agros hostium induxerit.
Galli oram extremae silvae cum circumsedissent, ubi intravit 9
agmen saltum, tum extremas arborum succisarum inpellunt.
quae alia in aliam instabilem per se ac male haerentem inci-
dentes ancipiti strage arma viros equos obruerunt, ut vix decem
homines effugerent. nam cum exanimati plerique essent ar- 10
borum truncis fragmentisque ramorum, ceteram multitudinem
inopinato malo trepidam Galli saltum omnem armati circum-
sedentes interfecerunt, paucis e tanto numero captis, qui pon-
tem fluminis petentes, obsesso ante ab hostibus ponte, inter-
clusi sunt. ibi Postumius omni vi, ne caperetur, dimicans 11

in Gallia] im Lande der Boier zwischen Placentia u. Mutina (§ 11; 34, 22, 1 u. 42, 2), wo 218 der Prätor Manlius beinahe das nämliche Schicksal gehabt hätte (21, 25, 8 ff.).

7. *silva*] gleichbedeutend mit *saltus* § 9. — *circa*] „zu beiden Seiten, an", von Wegen u. Flüssen nicht selten gebraucht (synon. *prope, iuxta*). — *momento*] „Anstofs" (21, 43, 11); Asyndeton adversativum. — *occiderent*] von beiden Seiten des Weges „gegen einander fallen mufsten" (21, 35, 12 *ut alii super alios et iumenta in homines occiderent*).

8. *Romanas*] überflüssig zugesetzt wegen des Gegensatzes mit *socium*. — *ab sup. m.*] in Picenum, Umbrien u. der Umgegend von Ariminum (vgl. Kap. 14, 2). — *induxerit*] In dem Konsekutivsatz ist das Tempus beibehalten, welches der Gedanke als Hauptsatz (*Post. viginti ... induxit*) haben würde.

9. *oram extr. silvae*] = § 10 *saltum omnem,* „den Saum des Waldes an dessen Ende", oder „am Ende des Weges", wenn man durch den Wald den anrückenden Römern entgegenkam. Die Bäume waren nur auf die nötig scheinende Strecke an dem den Feinden zugekehrten Ende des Weges eingeschnitten, nicht auf der ganzen Länge desselben.

circumsed.] = *circa viam occupavissent.* — *tum*] nach einem Temporalsatz mit *ubi,* wie nicht selten nach *cum* (vgl. zu Kap. 11, 4).

quae etc.] nach dem Sinn zu übersetzen: Da nun immer ein Baum auf den andern fiel u. keiner einen festen Stand oder eine kräftige Stütze hatte, so begruben sie, von beiden Seiten umstürzend ...

arma v. e.] formelhafte Verbindung: 22, 39, 11; 26, 5, 9; 35, 44, 5; 44, 1, 6.

10. *paucis ... captis*] Das Part. Perf. beim Abl. abs. bezeichnet zuweilen einen die Haupthandlung begleitenden Umstand, d. h. eine nur inbezug auf die Gegenwart des Redenden, nicht auch inbezug auf die Haupthandlung vergangene Begebenheit: 21, 1, 5 *Sardiniam inter motum Africae fraude Romanorum stipendio etiam insuper inposito interceptam.*

pontem ... obsesso ... ponte] Abl. abs., nicht Part. coni. (*pontem ... obsessum*) der Deutlichkeit wegen: Sie flohen auf die Brücke zu, als sie noch nicht besetzt war; aber ehe sie dieselbe erreichten, fiel sie in die Gewalt der Feinde.

occubuit. spolia corporis caputque praecisum ducis Boi ovantes
12 templo, quod sanctissimum est apud eos, intulere. purgato inde capite, ut mos iis est, calvam auro caelavere, idque sacrum vas iis erat, quo sollemnibus libarent, poculumque idem
13 sacerdotibus ac templi antistitibus. praeda quoque haud minor Gallis quam victoria fuit; nam etsi magna pars animalium strage silvae oppressa erat, tamen ceterae res, quia nihil dissipatum fuga est, stratae per omnem iacentis agminis ordinem inventae sunt.

25 Hac nuntiata clade cum per dies multos in tanto pavore fuisset civitas, ut tabernis clausis, velut nocturna solitudine
2 per urbem acta, senatus aedilibus negotium daret, ut urbem circumirent aperirique tabernas et maestitiae publicae speciem
3 urbi demi iuberent, tum Ti. Sempronius senatum habuit, consolatusque patres est et adhortatus, ne, qui Cannensi ruinae non succubuissent, ad minores calamitates animos submitterent.
4 quod ad Carthaginienses hostes Hannibalemque attineret, prospera modo essent, sicut speraret futura, Gallicum bellum et omitti tuto et differri posse, ultionemque eam fraudis in deorum

11. *Boi*] kontrahiert aus *Boii,* Dat. *Bois,* Gen. *Boiorum,* Acc. *Boios.* Ebenso wird *ii* hinter einem Vokal kontrahiert in *Circei, Grai* (= *Graeci*), *plebei* (Kap. 30, 17), *Pompei* (Stadtname), *Vei* u. im Dat. von *Baiae.*

templo] Dat. des räuml. Zieles, wie oft bei Dichtern (Kap. 8, 5).

12. *purgato*] von Haut u. Gehirn. — *cael.*] „verzierten"; Charis. I. p. 55: *calvariaeque eius ipsum ossum expurgarunt inauraveruntque.* — *sollemn.*] bei Festlichkeiten; substant. wie 2, 14, 1 *inter cetera sollemnia.*

13. *per omnem — agm. ord.*] den ganzen — Zug entlang.

25. 1. *tab. clausis*] Die eigentliche Erklärung zu *tanto* ist zugleich als Grund einer weiteren Folge behandelt; sonst würde es heifsen: *tabernae clauderentur et solitudo ageretur.*

velut . . . acta] ohne *et,* weil Folge von *tab. clausis:* nach der Schliefsung der Verkaufsbuden herrschte eine Einsamkeit (Stille) wie zur Nachtzeit. — Die Bevölkerung von Rom war auf die Kunde von den Niederlagen am Trasimenus (22, 7, 11) u. bei Cannä (22, 55, 6) auf die Gassen geeilt. In letzterem Falle wurde das Volk durch den Senat und die Behörden von den öffentlichen Plätzen entfernt u. beruhigt. Dies scheint der Grund zu sein, warum auf die Nachricht von der neuen Niederlage eine solche Stille in der Stadt eintrat.

2. *maest. publ.*] Bei grofsen Unglücksfällen (z. B. nach der Schmach von Caudium) ordnete der Senat zuweilen einen Rechts- u. Geschäftsstillstand an (9, 7, 8; 10, 21, 3); jetzt schien es besser, dafs man der allgemeinen Entmutigung entgegentrete.

3. *Ti. Sempronius*] Der mag. eq. war also befugt, den Senat zusammenzurufen. — *ad*] „bei", oft den Anlafs bezeichnend (vgl. Kap. 16, 12). — *quod . . . attineret,* wofür Liv. niemals den Plur. setzt (Kap. 48, 3), vertritt hier das Subjekt zu (*ea*) *prospera modo essent,* „wofern nur die Händel mit ... sich glücklich gestalteten".

4. *omitti*] § 6 mit der Beschränkung *eo anno,* demnach wenig von *differri* verschieden. — *eam*] näml. die durch den Krieg zu erlangende; wir verbinden es mit *fraudis.*

ac populi Romani potestate fore. de hoste Poeno exercitibus-
que, per quos id bellum gereretur, consultandum atque agitan-
dum. ipse primum, quid peditum equitumque, quid civium, 5
quid sociorum in exercitu esset dictatoris, disseruit. tum Mar-
cellus suarum copiarum summam exposuit. quid in Apulia cum 6
C. Terentio consule esset, a peritis quaesitum est. nec, unde
consulares exercitus satis firmi ad tantum bellum efficerentur,
inibatur ratio. itaque Galliam, quamquam stimulabat iusta ira,
omitti eo anno placuit. exercitus dictatoris consuli decretus est. 7
de exercitu M. Marcelli, qui eorum ex fuga Cannensi essent,
in Siciliam eos traduci atque ibi militare, donec *in* Italia bel-
lum esset, placuit; eodem ex dictatoris legionibus reici militem 8
minimi quemque roboris, nullo praestituto militiae tempore,
nisi qui stipendiorum legitimorum esset. duae legiones urbanae 9
alteri consuli, qui in locum L. Postumi suffectus esset, decretae
sunt, eumque, cum primum salvis auspiciis posset, creari pla-
cuit; legiones praeterea duas primo quoque tempore ex Sicilia ac- 10

hoste Poeno] so stets (Kap. 5, 11), ebenso *duces Galli* 21, 27, 4, dagegen *Gallicum bellum.* Statt der possessiven Adjektiva auf *-icus* kann auch der Gen. eintreten, dagegen nicht für die Generaladjektiva: Vgl. *Punicum praesidium* 7, 6; *P. foedus* 8, 3; *P. amicitia* 10, 3; *ager Gallicus* 14, 2; Kap. 26, 11.

6. *quid*] erg. *copiarum.* Welche Truppen Varro hatte, wird nirgends angegeben; die Reste des cannensischen Heeres hatte er an Marcellus abgetreten, § 7.

peritis] Das Objekt ergiebt sich aus dem Zusammenhang: mit den Verhältnissen vertraut. — *inibatur*] „liefs sich ausfindig machen". Der Satz übertreibt, auch wenn der Nachdruck auf *satis firmi* gelegt wird.

eo anno] Doch wurde im Laufe des Jahres 215 der Proprätor M. Pomponius mit zwei Legionen dorthin gesandt (24, 10, 3; 11, 3).

7. *consuli*] scil. *designato.* — *de exercitu*] mit *placuit* zu verbinden. — *qui . . . eos*] über die Stellung vgl. zu Kap. 14, 3. — *eorum*] Constructio ad intellectum, als ob vorausgehe *de militibus M. Marc.* — *ex f. C. essent*] „bei C. geflohen seien", zwei Legionen (Kap. 31, 4), *Cannensis reliquiae cladis* 27, 5, 10.

in Sic. eos tr.] Sie wurden zum abschreckenden Beispiel für die andern Truppen bis gegen Ende des Krieges in Sicilien hart behandelt u. ihre Bitten um ein besseres Los vom Senate abgewiesen (25, 7, 4). Dabei wird niemals erwähnt, dafs sie die Niederlage bei Cannä durch einen Sieg bei Nola (Kap. 16, 16) einigermafsen wieder gut gemacht hätten.

placuit] Der Beschlufs ist nicht vollständig; das Heer des Marcellus mufste für die zwei nach Sicilien bestimmten Legionen eine Verstärkung erhalten.

8. *nisi qui*] = *nisi si quis,* „aufser wenn einer die gesetzmäfsigen Feldzüge gemacht habe", 16—20 für das Fufsvolk, 10 für die Reiter (Marq. 2, 314). Vgl. Cic. de imp. Pomp. § 26 *partem militum, qui iam stipendiis confectis erant, dimisit,* Sall. Iug. 84, 2 *homines emeritis stipendiis.*

9. *salv. ausp.*] „ohne Beeinträchtigung der A.". — *posset*] scil. *creari,* sobald er könnte. Wir sagen lieber: sobald es möglich sei.

10. *acciri*] Sie sollten nicht etwa in Sicilien ausgehoben werden, sondern nur von dort zurückkehren (Kap. 32, 2); es waren jedenfalls nicht mehr als zwei Legionen daselbst (vgl. 24, 11, 2); sie waren im

ciri atque inde consulem, cui legiones urbanae evenissent,
11 militum sumere quantum opus esset; C. Terentio consuli pro-
pagari in annum imperium, neque de eo exercitu, quem ad
praesidium Apuliae haberet, quicquam minui.

26 Dum haec in Italia geruntur adparanturque, nihilo segnius
in Hispania bellum erat, sed ad eam diem magis prosperum
2 Romanis. P. et Cn. Scipionibus inter se partitis copias, ut
Gnaeus terra, Publius navibus rem gereret, Hasdrubal Poeno-
rum imperator, neutri parti virium satis fidens, procul ab hoste
intervallo ac locis tutus tenebat se, quoad multum ac diu ob-
testanti quattuor milia peditum et *mille* equites in supplemen-
3 tum missi ex Africa sunt. tum refecta tandem spe castra pro-
pius hostem movit, classemque et ipse instrui pararique iubet
ad insulas maritumamque oram tutandam.

4 In ipso impetu movendarum de integro rerum perculit
eum praefectorum navium transitio, qui, post classem ad Hibe-
rum per pavorem desertam graviter increpiti, numquam deinde
5 satis fidi aut duci aut Carthaginiensium rebus fuerant. fecerant
hi transfugae motum in Tartesiorum gente, desciverantque his
auctoribus urbes aliquot; una etiam ab ipsis vi capta fuerat.
6 in eam gentem versum ab Romanis bellum est, infestoque

Frühling 217 dorthin geschickt worden (Pol. 3, 75, 4).

evenissent] nämlich durch seine Wahl; gewöhnlich wird das Wort vom Los gebraucht. — *militum*] auffallende Wortstellung st. *quantum militum opus esset, sumere.*

11. *propagari*] gewöhnl. von der Erweiterung des Gebietes gebraucht, hier von der Verlängerung des Imperiums st. *prorogari;* vgl. Cic. Att. 8, 3, 3 (*Pompeius Caesari Galliae*) *provinciae propagator;* in Cat. 3 § 26. — *haberet*] Später wurde er abgelöst u. nach Picenum geschickt (Kap. 32, 19).

Kap. 26—29. Ereignisse in Spanien im J. 216. Eutrop 3, 11; Zonar. 9, 3; Oros. 4, 16.

26. 1. *dum*] Anknüpfung an 22, 22, 21; *haec* umfafst alles seit Beginn des vorigen Winters (22, 32, 1) in Italien Vorgefallene. — *ad eam d.*] mit bezug auf die bessere Wendung, welche der Krieg in Italien nachher durch Marcellus nahm, u. den Untergang der Scipionen im J. 212 (25, 34, 11 ff.). — *mag. prosp.*] näml. *quam bellum in Italia.*

2. *neutri p. v.*] weder dem Landheer noch der Flotte. — *in suppl. missi*] im Frühling 216, während das Kap. 13, 7 ff. Erzählte in den Herbst gehört.

3. *et ipse*] „auch seinerseits", wie die Scipionen § 2. — *insulas*] die Pityusen u. Balearen.

4. *in ipso imp.*] gerade als er mit Ungestüm eine neue Wendung der Dinge anstrebte. — *praef.*] Bundesgenossen, wahrscheinlich Spanier, nicht Karthager. — *transitio*] der Abfall, die Desertion. Sie liefen nicht zu den Römern über, u. die Tartesier wurden erst von ihnen aufgewiegelt; sie sind also keine eigentlichen *transfugae* (§ 5).

post] Diese Zeitbestimmung gehört nur zu *increpiti; deinde* fügt hinzu, was dann infolge des Tadels geschah. — *desert.*] im vorhergehenden Jahre: 22, 19, 12 ff.

5. *Tartes. g.*] ein anderer Name für die Turdetaner oder Turduler (cf. Strabo 3, 11), welche in Andalusien am unteren Lauf des Bätis (Guadalquivir) wohnten.

6. *ab Rom.*] „von den R. weg", ehe sie noch angegriffen worden

exercitu Hasdrubal ingressus agrum hostium pro captae ante
dies paucos urbis moenibus Chalbum, nobilem Tartesiorum
ducem, cum valido exercitu castris se tenentem adgredi statuit.
praemissa igitur levi armatura, quae eliceret hostis ad certamen, 7
equitum partem per agros passim dimisit, ut palantis exci-
perent. simul et ad castra tumultus erat, et per agros fuga- 8
que et caedes; deinde undique diversis itineribus cum in castra
se recepissent, adeo repente decessit animis pavor, ut non ad
munimenta modo defendenda satis animorum esset, sed etiam
ad lacessendum proelio hostem. erumpunt igitur agmine e ca- 9
stris tripudiantes more suo, repentinaque eorum audacia ter-
rorem hosti paulo ante ultro lacessenti incussit. itaque et ipse 10
Hasdrubal in collem satis arduum, flumine etiam obiecto tutum,
copias subducit, et praemissam levem armaturam equitesque
palatos eodem recepit; nec aut colli aut flumini satis fidens
castra vallo permunit. in hoc alterno pavore certamina ali- 11
quot sunt contracta. nec Numida Hispano eques par fuit, nec
iaculator Maurus caetrato, velocitate pari, robore animi virium-
que aliquantum praestanti.

waren. — *pro moenib.* gehört zu *castris se tenentem.* Diese Worte bedeuten nicht, daſs das ganze Heer des Chalbus fortwährend im Lager war; vielmehr hatte sich ein Teil der Truppen über die Felder zerstreut (§ 8).

8. *castra*] scil. *Chalbi.* — ... *que et*] „sowohl als auch“, nicht selten bei Liv., doch nur zur Verbindung einzelner Wörter, nicht von Sätzen (21, 30, 2; 22, 44, 5). — *adeo*] mit dem Verb zu verbinden, nicht mit *repente.* — *animorum*] ungesuchter Wechsel der Bedeutung gegenüber *animis* (22, 5, 8).

9. *agmine*] oft bei Liv., z. B. 22, 30, 1 *agmine incedentes;* 1, 6, 2 *a. ingressi;* 3, 18, 4 *agmine in forum descendunt;* Verg. Aen. 1, 82 *venti velut agmine facto, Qua data porta, ruunt.* — *trip.*] 21, 42, 3 *cum sui moris tripudiis.*

10. *et ipse H. .. et*] „sowohl H. selbst ... als auch“. Das erste *et* entspricht dem zweiten und steht nicht mit *ipse* (vgl. § 3) in Verbindung; *ipse* wurde hinzugesetzt, um die Hauptmacht des Heeres, bei welcher H. sich befindet, zu bezeichnen im Gegensatz zu den Leichtbewaffneten u. der Reiterei.

obiecto] „vorliegend, vorbeifliefsend“, Hor. Od. 2, 11, 3; als Hindernis Verg. G. 3, 253 *obiecta retardant flumina,* Just. 1, 8, 2 *fluminis obiectu fugam hostibus difficiliorem.*

copias] nur das schwere Fuſsvolk, wie der zweite Teil des Satzes zeigt. — *subducit*] „führt hinauf“: Caes. b. g. 1, 24 *copias suas C. in proximum collem subducit;* Sall. Iug. 98, 4 *dein cunctos pleno gradu in collem subducit;* ebenso *succedere* „aufsteigen“ Caes. b. g. 1, 24, 4, Liv. 22, 28, 12.

lev. armat.] welche das feindliche Lager beunruhigt hatte u. nun vor den anrückenden Feinden zurückwich. — *nec aut ... aut*] und weder ... noch.

11. *alterno*] zuerst der Spanier, dann der Punier. — *contracta*] Vgl. *contracto certamine* 7, 26, 6; 25, 34, 10; 40, 48, 3, ferner *contraxit certamen* 44, 40, 3 und *causam certaminis contrahere* 22, 28, 4.

nec ... nec] „aber weder ... noch“. Das erste *nec* knüpft zugleich den ganzen Satz an (zehnmal bei Liv., mindestens fünfmal in Caes. b. g., Dräger H. S. II², 85).

Numida ... Maurus] nicht *Numidicus ... Mauricus;* vgl. zu Kap. 25, 4. — *pari*] Dativ, auch auf

27 Postquam neque elicere Poenum ad certamen obversati
2 castris poterant, neque castrorum oppugnatio facilis erat, urbem
Ascuam, quo finis hostium ingrediens Hasdrubal frumentum
commeatusque alios convexerat, vi capiunt omnique circa agro
potiuntur; nec iam aut in agmine aut in castris ullo imperio
3 contineri. quam ubi neglegentiam ex re, ut fit, bene gesta
oriri senserat Hasdrubal, cohortatus milites, ut palatos sine
signis hostes adgrederentur, degressus colle pergit ire acie in-
4 structa ad castra. quem ut adesse tumultuose nuntii ac refu-
gientes ex speculis stationibusque adtulere, ad arma conclama-
5 tum est. ut quisque arma ceperat, sine imperio, sine signo,
incompositi, inordinati in proelium ruunt. iam primi conse-
ruerant manus, cum alii catervatim currerent, alii nondum e
6 castris exissent. tamen primo ipsa audacia terruere hostem;
deinde rari in confertos inlati, cum paucitas parum tuta esset,
7 respicere alii alios et undique pulsi coire in orbem; et dum
corpora corporibus adplicant armaque armis iungunt, in ar-
tum conpulsi, cum vix movendis armis satis spatii esset,
8 corona hostium cincti ad multum diei caeduntur; exigua pars

Hispano (*equiti*) zu beziehen; kollektiver Sing. bei militärischen Ausdrücken.

27. 1. *poterant*] Das Imperf. nach *postquam* (Kap. 42, 2; oft bei Liv., Dräger H. S. II², 587) deutet an, dafs sie es längere Zeit oder wiederholt versuchten.

2. *Ascuam*] nicht weiter bekannt, viell. identisch mit der von Ptolem. 2, 4, 11 erwähnten Turdulerstadt Ἔσκουα. — *circa*] attributiv, wie Kap. 16, 8. — *aut in agm. aut in c.*] Das Heer der Insurgenten hatte sich geteilt; die einen waren nach dem nahen Ascua gezogen, die andern aber im Lager geblieben, so dafs Hasdrubal am Vormarsch gegen die nächste Stadt u. am Rückzug nach Ascua gehindert schien; denn die Seiten des Thales waren von Bergen u. Wäldern geschlossen (§ 8).

3. *ut fit*] 21, 61, 2 *quod ferme fit, ut secundae res neglegentiam creent.* — *senserat*] Das Plusqpf. Ind. nach *ubi* steht bei Liv. von einem einmaligen Faktum auch *3, 26, 4 u. 44, 25, 9;* sonst bezeichnet es wiederholte Fälle, wie im klassischen Latein (doch zieht Liv. dann den Konj. vor).

sine signis] ohne ihre Feldzeichen, d. h. nicht in geordneten Abteilungen. — *degressus*] nicht durch *et* verbunden, weil dem Part. *cohortatus* übergeordnet. — *colle*] Es ist der in § 10 des vorigen Kap. geschilderte Hügel, gelegen zwischen der Grenzstadt Ascua u. der nächsten Stadt der Tartesier (Kap. 26, 6).

4. *tumultuose* („lärmend") gehört zu *adtulere*. — *ac refug.*] Die Posten auf den Höhen senden zunächst Boten, fliehen dann aber beim Herannahen der Feinde selbst ins Lager zurück.

5. *ut*] mit Plusqpf., in § 4 mit Perf., wie verschieden? — *sine imp.* etc.] ohne Kommando und Signal, ohne Abteilungen u. Reihen; daher *rari* § 6. — *caterv.*] „in Scharen", die Menge der *alii* andeutend im Gegensatz zu den bereits Kämpfenden.

6. *ipsa aud.*] gerade durch die (unerwartete) Kühnheit. — *coire in orb.*] Sie traten in ein (sich dem Kreise näherndes) Carré zusammen, Mann an Mann u. Schild an Schild gedrängt, um sich nach allen Seiten verteidigen zu können.

7. *mov.*] im eigentl. Sinne; gewöhnlich ist *movere arma* bildlicher Ausdruck, = Krieg beginnen (z. B. 21, 5, 3; 11, 13). — *ad mult. d.*] vgl. Kap. 16, 10; Andeutung, dafs der

eruptione facta silvas ac montes petit. parique terrore et
castra sunt deserta, et universa gens postero die in dedi-
tionem venit.

Nec diu in pacto mansit; nam subinde ab Carthagine ad- 9
latum est, ut Hasdrubal primo quoque tempore in Italiam exer-
citum duceret, quae volgata res per Hispaniam omnium ferme
animos ad Romanos avertit. itaque Hasdrubal extemplo litteras 10
Carthaginem mittit indicans, quanto fama profectionis suae
damno fuisset; si vero inde pergeret, priusquam Hiberum trans-
iret, Romanorum Hispaniam fore. nam praeterquam quod nec 11
praesidium nec ducem haberet, quem relinqueret pro se, eos
imperatores esse Romanos, quibus vix aequis viribus resisti
posset. itaque si ulla Hispaniae cura esset, successorem sibi 12
cum valido exercitu mitterent; cui *ut* omnia prospere evenirent,
non tamen otiosam provinciam fore.

Eae litterae quamquam primo admodum moverunt sena- 28
tum, tamen, quia Italiae cura prior potiorque erat, nihil de

Angriff des Hasdrubal an einem Morgen stattfand.

8. *erupt. f.*] „schlug sich durch" nach einer Seite hin durch die Punier. — *post. die*] Wie lange Hasdrubal mit den Aufständischen zu kämpfen hatte, wird nirgends angegeben; überhaupt ist die ganze Darstellung des Aufstandes sehr unklar gehalten.

9. *pacto*] allgemeine Bezeichnung st. des eben gebrauchten spezielleren Ausdrucks *deditio*. — *subinde*] „unmittelbar darauf", die gewöhnl. Bedeutung des Wortes; dagegen 21, 20, 8 ist es = zuweilen (frz. *souvent*). *adlatum est*] „der Befehl kam an", daher *ut*. Dieser Befehl verträgt sich nicht mit den Kap. 13, 8 vom karthag. Senate gefaſsten Beschlüssen u. ebenso nicht mit den nachherigen Unternehmungen des Hasdrubal (Kap. 28, 11); ausgeführt wurde er erst im J. 207 (27, 39, 1). Er scheint daher in Wirklichkeit erst später gefaſst u. irrtümlicher Weise von röm. Geschichtschreibern in die Zeit der Schlacht bei Cannä übertragen worden zu sein, vielleicht um den Ruhm der Scipionen zu erhöhen, die den Hasdr. zurückgehalten haben sollen (Kap. 29, 17). *omnium . . . avertit*] rhetorische Übertreibung. Die Nachricht von der Hinneigung vieler span. Stämme zu den Römern findet sich oft u. steht allemal mit den nachfolgenden Ereignissen im Widerspruch (21, 19, 6 und 61, 4; 22, 20, 11 und 22, 21; 23, 29, 16 und 49, 14). *avertit*] brachyologisch st. *a Poenis avertit et ad Romanos convertit* (vgl. Kap. 17, 9; 21, 20, 4 u. 49, 2).

10. *vero*] „erst gar", im Gegensatz zum bloſsen Gerücht.

12. *Hisp.*] Hasdr. ist bereit, dem Befehl des Senats zu gehorchen, verlangt aber, daſs Spanien gesichert werde. — *cum val. ex.*] wegen der Verbindung mit *mitterent* von Afrikanern zu verstehen; diese scheinen nötig, weil die Spanier nicht mehr zuverlässig sind. — *non otios.*] Litotes: werde ihm vollauf zu thun geben.

28. 1. *primo*] ohne nachfolgendes *postea:* zuerst schwankte der Senat; dann aber hielt er an dem Beschlusse fest, daſs Hasdrubal mit seinem Heer nach It. ziehen solle. *Italiae cura*] Für das Gelingen des Krieges war die Unterwerfung Italiens die Hauptsache; Spanien muſste ohne weiteres dem Sieger zufallen. Da aber Hann. nach der Schlacht bei Cannä Rom selbst nicht anzugreifen wagte, wäre es für ihn von eminenter Wichtigkeit gewesen, wenn er in kurzer Zeit eine bedeutende Verstärkung erhalten hätte. *prior potiorque*] auch 8, 29, 2 u.

2 Hasdrubale neque de copiis eius mutatum est. Himilco cum exercitu iusto et aucta classe ad retinendam terra marique ac
3 tuendam Hispaniam est missus. qui ut pedestris navalisque copias traiecit, castris conmunitis navibusque subductis et vallo circumdatis cum equitibus delectis ipse, quantum maxime adcelerare poterat, per dubios infestosque populos iuxta intentus,
4 ad Hasdrubalem pervenit. cum decreta senatus mandataque exposuisset atque edoctus esset ipse in vicem, quem ad modum tractandum bellum in Hispania foret, retro in sua castra redit nulla re quam celeritate tutior, quod undique abierat, antequam
5 consentirent. Hasdrubal, priusquam moveret castra, pecunias imperat populis omnibus suae dicionis, satis gnarus Hannibalem
6 transitus quosdam pretio mercatum nec auxilia Gallica aliter quam conducta habuisse, inopem tantum iter ingressum vix penetraturum ad Alpis fuisse. pecuniis igitur raptim exactis ad Hiberum descendit.

24, 24, 3, allitterierende Verbindung; vgl. 36, 7, 6 *prius potiusque est*; 21, 11, 6 *primum aut potissimum* (Adv.); 26, 40, 1 *primum ac potissimum omnium ratus*.

2. *Himilco*] schon Kap. 12, 6 erwähnt. In Spanien tritt er, da Hasdrubal dort bleibt, nicht weiter hervor. 214 steht er mit einer Flotte in Sicilien (24, 35, 3). Beachte das Asyndeton adversativum. — *iusto*] „gehörig, regelrecht", gleichbedeutend mit *valido* Kap. 27, 12.

3. *castris*] Er landete wohl in Neukarthago u. legte in der Nähe der Stadt ein festes Lager an. — *ipse*] zugesetzt wegen des Gegensatzes zu den im Lager zurückbleibenden Truppen. — *per ... intentus*] „indem er auf der Reise durch ... auf gleiche Weise auf der Hut war"; *per* ist veranlaſst durch das Verbum *pervenit*.

4. *mandataque*] mündliche Erläuterungen zu den Dekreten. — *in vicem*] hinwiderum, in Erwiderung der von ihm gemachten Mitteilungen. — *tract.*] „betreiben, leiten": 5, 12, 7 *seditio intestina maiore mole coorta* (scil. *est*) *quam bella tractabantur*.

retro ... redit] Diese Verbindung findet sich an einigen Stellen (8, 11, 4; 24, 20, 3 und 39, 11; 44, 27, 3), wie überhaupt *retro* oft pleonastisch zu den mit *re* zusammengesetzten Verben hinzutritt.

tutior] nicht *tutus*, weil er zu seiner Sicherheit auch andere Mittel anwandte (§ 3 *intentus*). — *anteq. cons.*] ehe sich mehrere Völkerschaften zu einem Angriff vereinigen konnten.

5. *Hasdrubal*] Er scheint nach der Niederwerfung des tartesischen Aufstandes langsam gegen den Ebro hingezogen zu sein, indem er durch das Miſstrauen gegen die Spanier (Kap. 27, 10) u. durch die Vorbereitungen zu dem Zuge nach Italien gehindert war, den Scipionen entgegenzutreten (vgl. Kap. 26, 3). *mov. castra*] d. h. den beabsichtigten Zug über den Ebro nach den Pyrenäen und Italien antrat. — *pecunias*] eine auſserordentliche Kriegssteuer.

trans. quosd.] „den Durchgang an einigen Orten, wiederholt"; dagegen 21, 23, 1 *Alpium transitus* „die Alpenpässe".

pretio merc.] Hannibal hatte sich von einigen gallischen Häuptlingen die Erlaubnis, durch ihr Land zu ziehen, durch Geschenke verschafft (21, 24, 5 und 26, 6).

6. *aliter*] des Wohlklangs wegen gesetzt st. *alia*. — *inopem*] steigerndes Asyndeton. — *ingressum*] verkürzter Bedingungssatz: *si inops ... ingressus esset*. — *descen-*

Decreta Carthaginiensium et Hasdrubalis iter ubi ad Ro- 7
manos sunt perlata, omnibus omissis rebus ambo duces iunctis
copiis ire obviam coeptis atque obsistere parant, rati, si Han- 8
nibali, vix per se ipsi tolerando Italiae hosti, Hasdrubal dux
atque Hispaniensis exercitus esset iunctus, illum finem Romani
imperii fore. his anxii curis ad Hiberum contrahunt copias, et 9
transito amne cum diu consultassent, utrum castra castris con-
ferrent, an satis haberent sociis Carthaginiensium oppugnan-
dis morari ab itinere proposito hostem, urbem a propinquo 10
flumine Hiberam appellatam, opulentissimam ea tempestate
regionis eius, oppugnare parant. quod ubi sensit Hasdrubal, 11
pro ope ferenda sociis pergit ire ipse ad urbem deditam
nuper in fidem Romanorum oppugnandam. ita iam coepta 12
obsidio omissa ab Romanis est et in ipsum Hasdrubalem ver-
sum bellum.

Quinque milium intervallo castra distantia habuere paucos 29
dies, nec sine levibus proeliis nec ut in aciem exirent; tandem 2
uno eodemque die velut ex conposito utrimque signum pugnae

dit] aus dem Gebirgsland südlich vom Ebro.

7. *decreta*] Bei Übergängen werden in den Nebensätzen zuweilen die Begriffe, welche das vorher Erzählte zusammenfassen, in ungewöhnl. Weise vor die Konjunktion gestellt (§ 1, Kap. 17, 1) — *iter*] scil. *quod in Italiam facturus erat* (§ 2).

iunctis cop.] Sie wollen die auf der Flotte verwendete Kriegsmannschaft (Kap. 26, 2) zum Landheer stoſsen lassen. Dies geschieht erst in § 9 (*contrahunt copias*); man löse also auf: *iungere copias et ire obviam . . . parant.*

obsistere] „entgegentreten, sich entgegenstellen", kräftiger und bei Liv. häufiger als *resistere.*

8. *Hannibali*] *iungi* u. *coniungi* werden bei Liv. in der Regel mit dem Dat., bei Cicero mit *cum* konstruiert.

vix . . . hosti] Apposition zu *Hannibali* st. Relativsatz *qui vix per se ipse tolerandus Italiae esset hostis.* — *Hispaniensis*] = in Spanien befindlich, aber einem auswärtigen Volke gehörig, wenn auch zum Teil aus Spaniern bestehend. — *esset iunctus*] Passiv in reflexivem Sinn.

illum] Subjekt des Acc. c. Inf., den vorausgehenden Bedingungssatz zusammenfassend („das").

9. *conferre,* aneinanderbringen, oft *castra castris* (Cic. div. 2 § 114; Caes. b. g. 8, 9, 2, b. c. 3, 79, 3; Liv. 4, 27, 5; 8, 23, 9; 27, 27, 1).

10. *Hibēram*] gänzlich unbekannt. Da eine so bedeutende Stadt am Ebro noch treu zu den Karthagern hielt, so muſs in Kap. 27, 9 eine starke Übertreibung liegen.

11. *pro ope fer.*] „anstatt . . . Hilfe zu bringen". In diesem Sinne findet sich *pro* mit dem Gerundivum nur hier, dagegen statt *ad* zweimal bei Plautus u. zweimal bei Cicero (off. 3 § 25 *pro omnibus gentibus conservandis,* Brut. 311 *tumultus pro recuperanda re publica*).

ipse] im Sinne von *et ipse,* wie Kap. 7,11. — *deditam*] in reflexivem Sinne. Es ist auffallend, daſs Liv. den Namen dieser Stadt u. den Ort der entscheidenden Schlacht nicht angiebt, noch mehr aber, daſs Hasdrubal sich ohne Nötigung in einen Kampf mit den Scipionen verwickelt, statt nach Italien zu ziehen.

29. 1. *nec . . . nec*] zwar nicht . . . doch auch nicht.



propositum est, atque omnibus copiis in campum descensum
3 est. triplex stetit Romana acies; velitum pars inter antesi-
gnanos locata, pars post signa accepta; equites cornua cinxere.
4 Hasdrubal mediam aciem Hispanis firmat; in cornibus dextro
Poenos locat, laevo Afros mercennariorumque auxilia; equitum
Numidas Poenorum peditibus, ceteros Afris pro cornibus ad-
5 ponit. nec omnes Numidae in dextro locati cornu, sed quibus
desultorum in modum binos trahentibus equos inter acerrimam
saepe pugnam in recentem equom ex fesso armatis transultare
mos erat: tanta velocitas ipsis tamque docile equorum genus
6 est. cum hoc modo instructi starent, imperatorum utriusque
partis haud ferme dispares spes erant — nam ne multum qui-
dem aut numero aut genere militum hi aut illi praestabant —,
7 militibus longe dispar animus erat. Romanis enim, quamquam

2. *propositum est . . . descensum est*] passiver Ausdruck zur Abwechslung mit dem aktiven im vorhergehenden Satz; logisches Subjekt sind die Anführer, daher nicht *ab omnibus copiis*.

in campum desc.] synonym mit *desc. in aciem* Kap. 40, 9; 9, 14, 7, Frontin 1, 11, 11, Val. Max. 9, 3, 1.

3. *triplex*] nach *hastati, principes, triarii* geordnet (30, 8, 5 u. 32, 11; 8, 8, 5 ff.). — *antesign.*] Die Hastaten standen vor den *signa*, die Veliten in der Regel vor der Front, um das Treffen zu eröffnen (38, 21, 2). Hier stehen die Veliten zum Teil in den Zwischenräumen zwischen den Manipeln der Hastaten, zum Teil hinter denselben.

accepta] abwechselnd mit *locata:* 21, 46, 5 *Hannibal frenatos equites in medium accipit, cornua Numidis firmat;* 30, 8, 6.

4. *firmat*] bildet; 21, 46, 5; 22, 46, 3. — *in cornibus dextro . . . laevo*] livianisch st. *in cornu dextro . . . in laevo.* Vgl. Kap. 33, 4 *portus Brundisinum Tarentinumque;* 22, 46, 7 *duces cornibus praeerant sinistro Hasdrubal, dextro Maharbal*; 29, 2, 5 *cornua dextrum Ilergetes, laevum ignobiles tenebant Hispani populi.*

Afros] das afrikanische Fuſsvolk mit Ausnahme der *Poeni*. Sonst wird stets nur zwischen *Hispani* u. *Afri* unterschieden, nicht auch zwischen *Afri* u. *Poeni* (21, 22, 2; 22, 4, 3 und 46, 3). In den punischen Heeren dieser Zeit war die Zahl der eigentlichen Karthager eine geringe, und ist es nicht wahrscheinlich, daſs sie die Hälfte des Fuſsvolkes gebildet haben.

mercenn. aux.] Auſser den von den spanischen und afrikanischen Unterthanen gestellten Fuſstruppen war in Hasdrubals Heer auch eine kleine Zahl Söldner, namentl. Ligurier u. Baliaren (21, 22, 3; vgl. 22, 19, 4).

equitum] ein unklassischer Gen. part. — Hasdrubal hatte von Hannibal etwa 2500 Reiter erhalten (21, 22, 3); dazu war Kap. 26, 2 eine Verstärkung von 1000 Mann gekommen.

pro corn.] lokal: vorn auf den Flügeln, natürl. auſserhalb derselben, wo auch die Elefanten standen (§ 14). — *adponit*] Kap. 16, 14.

5. *nec*] = *nec tamen.* — *locati*] scil. *sunt.* — *sed*] erg. *ei soli.*

desult.] Kunstreiter bei Wettspielen, welche während des Rittes von einem Pferd auf das andere sprangen, schon in der Ilias (15, 679 ff.) erwähnt. Vgl. Flor. 3, 3, 10 (*Teutonum*) *rex Teutobochus quaternos senosque equos transilire solitus.*

trahent.] (bei sich) hatten. — *transultare*] ein nur hier vorkommendes Wort. — *mos erat*] nur hier erwähnt.

6. *haud ferme*] nicht gerade, nicht gar sehr (21, 7, 9; 25, 28, 3; 27, 28, 14). — *militibus*] Asyndeton

procul a patria pugnarent, facile persuaserant duces, pro Italia atque urbe Romana eos pugnare; itaque, velut quibus reditus in patriam eo discrimine pugnae verteretur, obstinaverant animis
vincere aut mori. minus pertinaces viros habebat altera acies; 8
nam maxima pars Hispani erant, qui vinci in Hispania quam
victores in Italiam trahi malebant. primo igitur concursu, cum 9
vix pila coniecta essent, rettulit pedem media acies, inferentibusque se magno impetu Romanis vertit terga. nihilo segnius 10
in cornibus proelium fuit; hinc Poenus, hinc Afer urget, et velut
in circumventos proelio ancipiti pugnant. sed cum in medium 11
tota iam coisset Romana acies, satis virium ad dimovenda hostium cornua habuit. ita duo diversa proelia erant. utroque 12
Romani, ut qui pulsis iam ante mediis et numero et robore
virorum praestarent, haud dubie superant. magna vis hominum 13
ibi occisa, et nisi Hispani vixdum conserto proelio tam effuse
fugissent, perpauci ex tota superfuissent acie. equestris pugna 14
nulla admodum fuit, quia, simul inclinatam mediam aciem Mauri Numidaeque videre, extemplo fuga effusa nuda cornua, elephantis quoque prae se actis, deseruere. Hasdrubal usque ad 15
ultimum eventum pugnae moratus e media caede cum paucis
effugit. castra Romani cepere atque diripuere. ea pugna, si 16
qua dubia *in* Hispania erant, Romanis adiunxit, Hasdrubalique

adversativum; der Dat. ist nachdrücklicher als der Gen.

7. *pugnarent*] Dieser Nebensatz läfst sich als ein nachdrücklich vorangestellter Gedanke der redenden Anführer betrachten; doch folgt bei Liv. an einigen Stellen, wie bei Dichtern, auch sonst der Konj. nach *quamquam* (Dräg. H. S. II², 768).

velut quib.] „gleich als ob für sie", = *velut si sibi*. — *discr. p.*] Entscheidungsschlacht. — *verteretur*] „beruhe" mit blofsem Abl. (wie 3, 27, 7), gewöhnlich mit *in*.

obstin.] „hatten sich fest vorgenommen"; das Verbum finitum findet sich nur hier u. bei Plautus, dagegen oft das Part. *obstinatus* (Kap. 17, 4).

9. *rettulit p. ... infer. se*] Statt *recedere* findet sich bei Liv. oft der Ausdruck *pedem referre* (auch Caes. b. g. 1, 25, 4), ebenso *gradum ref.* und *signa ref.* Das Gegenteil dazu ist *inferre pedem* (28, 22, 15; 37, 1, 9), *gradum*, *signa*, oder einfach *se inferre* (2, 14, 6; 33, 36, 11).

10. *nihilo segnius*] (Kap. 26, 1) um nichts schlaffer, d. h. um so heftiger (6, 38, 8; 7, 18, 10; 26, 12, 3; 32, 22, 2). — *velut in circ.*] gegen sie, als ob sie eingeschlossen wären. Die Römer haben, wie in den Schlachten an der Trebia und bei Cannä, das Mitteltreffen der Feinde zurückgeworfen u. sich in die Lücke hineingedrängt.

11. *dimovenda*] „auseinander zu treiben", ohne dafs sie jedoch einmal zusammengestofsen waren. — *diversa*] in entgegengesetzter Richtung.

12. *ut qui*] wie natürlich war, da sie ... — *mediis*] „Mitteltreffen"; es ist Abl. abs.

13. *magna vis*] Vgl. Eutr. 3, 11 *capiuntur X milia, occiduntur XXV*.

14. *nulla a. f.*] „fand gar nicht statt". — *Mauri*] in § 4 nicht eigens aufgezählt, nach den Numidiern die wichtigste Art der pun. Reiter (21, 22, 3). — *extemplo*] nach einem Temporalsatz mit *simul* (= *simulatque*) auch 34, 3, 2: *extemplo, simul pares esse coeperint, superiores erunt.*

16. *pugna ... adiunxit*] kurz st. *pugna effecit, ut ... se adiungerent*

non modo in Italiam traducendi exercitus, sed ne manendi qui-
17 dem satis tuto in Hispania spem reliquerat. quae posteaquam
litteris Scipionum Romae volgata sunt, non tam victoria quam
prohibito Hasdrubalis in Italiam transitu laetabantur.

30 Dum haec in Hispania geruntur, Petelia in Bruttiis aliquot
post mensibus, quam coepta oppugnari erat, ab Himilcone
2 praefecto Hannibalis expugnata est. multo sanguine ac volneri-
bus ea Poenis victoria stetit; nec ulla magis vis obsessos quam
3 fames expugnavit. absumptis enim frugum alimentis carnisque
omnis generis quadrupedum suetae *insuetae*que, postremo coriis
herbisque et radicibus et corticibus teneris strictisque foliis
4 vixere, nec ante, quam vires ad standum in muris ferendaque
arma deerant, expugnati sunt.

(vgl. Kap. 27, 9 *avertit*). — *non modo ... reliquerat*] = *non modo spem in It. trad. ex., sed etiam man. s. t. in H. ademerat.* Der Satz übertreibt, da Hasdrubal noch sieben Jahre in Spanien war. — *reliquerat*] Plusqpf. mit bezug auf *adiunxit*, welches etwas erst nach der Schlacht Eintretendes bezeichnet.

17. *posteaquam*] selten bei Liv. (9, 46, 11; 26, 31, 7), oft bei Cicero.

Kap. 30—32. Verluste der Römer in Italien; neue Rüstungen in Rom u. Karthago.

30. 1. *dum*] Die Anknüpfung ist nicht richtig, indem Petelia jedenfals erst längere Zeit nach der Niederlage des Hasdrubal eingenommen wurde.

Petelia] Vgl. Kap. 20, 4 ff.; Pol. 7, 1, 3; Frontin 4, 5, 18; Val. Max. 6, 6, Ext. 2; App. Hann. 29; Petron 141.

aliquot] = *undecim* Front., Pol. — *oppugnari*] Ein geordneter Angriff war nicht möglich, da Pet. auf einem Felsen lag u. die Punier in der Belagerungskunst unerfahren waren. — *praefecto*] Unterfeldherr.

2. *sang. ac voln.*] wie wir Tote u. Verwundete unterscheiden.

stetit] Das Simplex *stare* wird in der Prosa erst von Liv. (2, 36, 4; 3, 60, 2; 34, 50, 6) mit dem Abl. pretii verbunden. Der bildliche Ausdruck findet sich schon bei Caes. b. g. 7, 19, 4: *quanto detrimento et quot virorum fortium morte necesse sit constare victoriam.*

obsessos] Das persönliche Objekt bei *expugnavit* st. des gewöhnlicheren Sachobjektes (*urbem*) empfiehlt sich hier, weil der Hunger eben die Menschen bezwingt.

fames expugnavit] Diese Verbindung (statt *fames effecit, ut expugnarentur*; vgl. Kap. 29, 6) war dadurch nahe gelegt, daſs die *fames* bei Dichtern oft personifiziert wurde.

3. *carnis*] Gen. explic. zu *alimentis*.

omnis gen.] Gen. qual. zu *quadrupedum*. Vgl. Tac. h. 4, 60 *absumptis iumentis equisque et ceteris animalibus, quae profana foedaque in usum necessitas vertit.*

insuetae] Liv. denkt an Hunde, Mäuse u. Ratten (Kap. 19, 13). Die Katze war bis ins 4. Jahrh. n. Chr. in Europa ein sehr seltenes Thier.

coriis] Vgl. Kap. 19, 13; Frontin: *coriis madefactis et igne siccatis foliisque arborum et omni animalium genere vitam trahentes undecim menses obsidionem toleraverunt.*

strictis] Term. techn. vom Ablauben der Bäume: Caes. b. c. 3, 58, 3 *foliis ex arboribus strictis*; Verg. Ecl. 9, 61 *densas agricolae stringunt frondes*; Hor. Epist. 1, 14, 28 *strictis frondibus*; Plin. n. h. 18 § 266 *pabulo folia ulmi stringis aut deputas.*

4. *nec ante, quam ... deerant*] 7, 34, 2 *nec prius, quam recipi tuto signa non poterant, imminentem capiti hostem vidit*; Kap. 48, 1. In der Regel folgt bei Liv., wie bei

Recepta Petelia Poenus ad Consentiam copias traducit, 5
quam minus pertinaciter defensam intra paucos dies in dedi-
tionem accepit. isdem ferme diebus et Bruttiorum exercitus 6
Crotonem, Graecam urbem, circumsedit, opulentam quondam
armis virisque, tum iam adeo multis magnisque cladibus ad-
flictam, ut omnis aetatis minus duo milia civium superessent.
itaque urbe a defensoribus vasta facile potiti hostes sunt; arx 7
tantum retenta, in quam inter tumultum captae urbis e media
caede quidam effugere. et Locrenses descivere ad Bruttios Poe- 8
nosque prodita multitudine a principibus. Regini tantummodo 9
regionis eius et in fide erga Romanos et potestatis suae ad
ultimum manserunt. in Siciliam quoque eadem inclinatio ani- 10
morum pervenit, et ne domus quidem Hieronis tota ab defec-
tione abstinuit. namque Gelo, maximus stirpis, contempta simul 11
senectute patris simul post Cannensem cladem Romana societate
ad Poenos defecit, movissetque in Sicilia res, nisi mors adeo 12

Cicero u. Cäsar, nach *non* (*nec*) *ante* (*prius*), *quam* der Ind. Perf. (Dräg. H. S. II^2, 620).

expugnati] auf ein persönliches Subjekt bezogen, wie 26, 4, 3; 37, 25, 6; 39, 2, 3; Tac. Agr. 41; Curt., Just., Flor.

5. *recepta*] nicht so zu verstehen, als ob die Punier die Stadt schon früher einmal besessen hätten (vgl. Kap. 11, 7). — *Poenus*] hier Himilco. — *Consentia*] Hauptstadt der Bruttier am Flusse Crathis (j. Cosenza). Da auch diese eingenommen werden mufs, ist Kap. 20, 4 nicht genau zu nehmen. — *traducit*] von der Ostküste über das Gebirge gegen die Westküste.

6. *Crotonem*] Die Einnahme Krotons durch die Bruttier wird 24, 2, 2 ff. ausführlicher erzählt. — *armis virisque*] häufige Wortverbindung, hier Gegensatz zu *omnis aetatis civium,* also = *viris armatis*; vgl. Sall. Iug. 57, 1 *Zama oppidum armis virisque opulentum.*

7. *vasta*] „entblöfst", in dieser Bedeutung und Verbindung selten: Enn. trag. rell. 279 *nunc abs te viduae et vastae virgines sunt,* Sall. Iug. 48, 3 *mons vastus ab natura et humano cultu* (Dräg. H. S. I^2, 621).

8. *a principibus*] Locri hatte durch Zaleucus eine aristokratische Verfassung erhalten. Die Vornehmen hielten sonst in den italischen Städten durchweg zu den Römern: Kap. 1, 2; 4, 7; 14, 7.

9. *Regini*] die Bewohner von *Ῥήγιον*. Der Name hängt zusammen mit *ῥήγνυμι* u. erinnert daran, dafs Sicilien durch einen Durchbruch des Meeres vom Festland losgerissen wurde. Davon zu unterscheiden ist *Regium Lepidi* zwischen Parma u. Mutina, dessen Name auf *rex* zurückgeht. Beide heifsen jetzt *Reggio.*

regionis eius] Gen. part. abhängig von dem Adv. *tantummodo,* eine unklassische Verbindung.

potest. suae] von Personen „unabhängig" (vgl. *sui iuris*), mit *manere* verbunden; dagegen mit *esse* u. von Sachen 6, 10, 3: *nihil suae pot. esse,* 24, 37, 6: *urbem arcemque suae pot. aiunt debere esse.*

10. *pervēnit*] tropisch, = *pervasit:* 42, 5, 7 *ex contagione velut tabes in Perrhaebiam quoque id pervaserat malum.* — *tota*] „gänzlich", mit dem Verb zu verbinden.

11. *maximus*] scil. *natu,* welches Liv. auch bei *maior, minor, minimus* gewöhnl. wegläfst. Hiero hatte keinen andern Sohn, aber zwei Töchter u. einen Enkel von dem über 50 Jahre alten Gelo (24, 4, 1 ff.).

simul ... simul] = *et ... et,* fehlt im älteren Latein, bei Cicero und Sallust, findet sich einmal bei Cäsar (b. g. 4, 13, 5), mehrmals bei Ver-

opportuna, ut patrem quoque suspicione aspergeret, armantem
eum multitudinem sollicitantemque socios absumpsisset.
13 Haec eo anno in Italia, in Africa, in Sicilia, in Hispania
vario eventu acta. exitu anni Q. Fabius Maximus a senatu
postulavit, ut aedem Veneris Erucinae, quam dictator vovisset,
14 dedicare liceret. senatus decrevit, ut Ti. Sempronius consul
designatus, cum *honorem* inisset, ad populum ferret, ut Q. Fa-
15 bium duumvirum esse iuberent aedis dedicandae causa. et M.
Aemilio Lepido, qui bis consul augurque fuerat, filii tres, Lucius,
Marcus, Quintus, ludos funebres per triduum et gladiatorum
16 paria duo et viginti in foro dederunt. aediles curules C. Lae-
torius et Ti. Sempronius Gracchus, consul designatus, qui in
aedilitate magister equitum fuerat, ludos Romanos fecerunt,

gil, oft bei Liv., später wieder seltener (Dräger H. S. II[2], 94).

12. *opportuna*] scil. *Romanis.* Weil Gelo für die Römer zu sehr gelegener Zeit starb, geriet Hiero in den Verdacht, er habe seinen Tod veranlafst.

aspergeret] Vgl. Cic. p. Cael. § 23 *non modo suspicione, sed ne infamia quidem est aspersus;* ebenso *infamia aspergi* Nep. Alc. 3, 6, Suet. Nero 3.

multit.] Durch die grofsartige Unterstützung der Römer (22, 37, 6; 23, 21, 5) u. die geringe Sorge für die eigenen Unterthanen (22, 56, 6) hatte Hiero bei den letzteren, wie es scheint, Unzufriedenheit erregt.

13. *haec*] alles von 22, 38, 1 an Erzählte. — *acta*] Variatio zu *gesta.* — *Erucinae*] altertümlich st. *Erycinae,* vom Berge Eryx in Sicilien, wo Venus einen reichen Tempel hatte. Der Tempel zu Rom lag auf dem Kapitol (Kap. 31, 9); im J. 181 kam ein zweiter hinzu, welcher aufserhalb des Collinischen Thores stand (40, 34, 4). — *vovisset*] im Namen des Staates: 22, 10, 10.

14. *duumvirum* ist wohl Accus., da Liv. den Sing. *duumvir* mehrmals gebraucht (z. B. 2, 42, 5; 6, 5, 8), indem er nur den von den beiden nennt, welchem die Dedikation übertragen wurde. Doch ist auch die Auffassung als Gen. plur. („dafs F. einer der D. sein solle") zulässig; vgl. 3, 40, 12 *quae* (*comitia*) *decemviris creandis decemvirum ipse habuerit,* 9, 34, 1 *decemvirum creatus,* 27, 8, 4, Cic. rep. 2, § 61 *quod decemvirum sine provocatione esset,* Tac. a. 6, 12.

iuberent] vgl. 31, 9.

15. *et,* „ferner", reiht verschiedenartige Mitteilungen rein äufserlich an einander.

Lepido] Dativ, „für L., zu Ehren des L.". — *bis cons.*] ein Irrtum; er war nur 232 Konsul gewesen.

augur] nicht mit *bis* zu verbinden; das Augurat wurde auf Lebenszeit verliehen.

dederunt] zunächst zu *gladiatorum paria* passend, durch ein leichtes Zeugma auch mit *ludos* verbunden. Übliche Phrasen sind: *munus gladiatorium* (od. *gladiatorum*) dare (31, 50, 4; 41, 28, 10) od. *edere* (Per. 16; 28, 21, 1) und *ludos facere* (§ 16; 5, 50, 4; 31, 4, 5 und 50, 4; 39, 39, 15 und 46, 2).

16. *C. Laetorius*] Prätor 210 (26, 23, 1), im folg. Jahr zum Decemvir sacrorum gewählt (27, 8, 4).

fuerat] Das Plusqpf. ist begründet durch *consul designatus.* Nach seiner Wahl zum Konsul hatte er die Geschäfte eines mag. eq. aufgegeben (Kap. 24, 5), wenn auch von einer förmlichen Abdankung nirgends die Rede ist.

ludos Rom.] auch *Magni* (oder *maximi*) genannt, von Tarquinius Priscus gestiftet, im Zeitalter des Augustus vom 4.—19. Sept. gefeiert; die Circusspiele fielen auf den 15.—19. Sept.

qui per triduum instaurati sunt. plebei ludi aedilium M. Aureli 17
Cottae et M. Claudi Marcelli ter instaurati.

Circumacto tertio anno Punici belli Ti. Sempronius con- 18
sul idibus Martiis magistratum iniit. praetores Q. Fulvius Flaccus, qui antea *bis* consul censorque fuerat, urbanam, M. Valerius Laevinus peregrinam sortem in iuris dictione habuit; App. Claudius Pulcher Siciliam, Q. Mucius Scaevola Sardiniam sortiti sunt. M. Marcello pro consule imperium esse populus 19
iussit, quod post Cannensem cladem unus Romanorum imperatorum in Italia prospere rem gessisset.

Senatus, quo die primum est in Capitolio consultus, de- 31
crevit, ut eo anno duplex tributum imperaretur, simplex confestim exigeretur, ex quo stipendium praesens omnibus mili- 2

instaurati] Mit diesem Wort bezeichnet man die Wiederholung der Spiele, wenn religiöse Bedenken entstanden, ob sie rechtmäſsig gefeiert u. den Göttern genehm seien: Cic. har. resp. § 23 *si ludius constitit aut tibicen repente conticuit aut puer ille patrimus et matrimus si tensam non tenuit, si lorum omisit, aut si aedilis verbo aut simpuvio aberravit, ludi sunt non rite facti, eaque errata expiantur et mentes deorum immortalium ludorum instauratione placantur.*

17. *plebei*] Vgl. zu Kap. 24, 11. — *pl. ludi*] Wahrscheinlich sind es die Spiele, welche von den Decemvirn bei der Secession der Plebs gelobt und 440 zum erstenmal abgehalten wurden. Später wurden sie vom 4.—17. Nov. gefeiert; an den drei letzten Tagen fanden Circusspiele statt.

M. Aurel.] Er starb im J. 200 als Decemvir sacrorum (31, 50, 5). — *M. Claud.*] Entweder ist dies nicht der Prätor dieses Jahres, oder derselbe war von den Gesetzen entbunden worden (vgl. 39, 39, 4; zu Kap. 24, 3). Sonst durften die Ädilität u. die Prätur nicht auf einen Mann vereinigt werden.

ter] wahrscheinlich gleichbedeutend mit *per triduum* § 16, indem nur einzelne Teile des Festes wiederholt wurden, vielleicht jedoch nicht verschieden von *ter toti* (31, 50, 3 *plebei ludi ter toti instaurati*).

18. *circumacto*] „abgelaufen“. Das Wort fehlt bei Cicero und Cäsar, findet sich dagegen an vielen Stellen bei Liv., z. B. Kap. 39, 4 *se aestas circumegit,* 1, 19, 6 *annus solstitiali circumagitur orbe.*

Pun. belli] Der Beisatz *secundi* war in diesem Zusammenhang entbehrlich.

id. Mart.] An diesem Tage traten in jener Zeit die Konsuln regelmäſsig ihr Amt an: 21, 63, 1; 22, 1, 4.

peregr. sort. in iuris d. h.] = *iurisdictionem inter peregrinos sortitus est.* Im Anschluſs an das Adj. muſste *sortem* im Sing. stehen, daher auch das Verb; Abwechslung im Ausdruck und Num. gegenüber *sortiti sunt.* Vgl. 22, 35, 5 *Philo Romae iuri dicundo urbana sors, Pomponio inter cives Romanos et peregrinos evenit.*

19. *pro consule*] Man erwartet *pro praetore;* das prokonsularische Imperium wurde sonst nur an Konsularen übertragen. Diese ausnahmsweise Auszeichnung des Marcellus ist um so auffallender, als sein Heer für den gleichen Erfolg bei Nola keine Anerkennung fand (vgl. Kap. 25, 7). Wahrscheinlich jedoch ist die Angabe hier verfrüht; dagegen scheint sie natürlich Kap. 32, 2, nachdem Marcellus das Konsulat niedergelegt hat.

31. 1. *in Capitolio*] Die erste Senatssitzung des Jahres fand immer im Tempel des Iuppiter Capitolinus statt.

2. *stip. praesens*] für das ver-

3 tibus daretur, praeterquam qui milites ad Cannas fuissent. de exercitibus ita decreverunt, ut duabus legionibus urbanis Ti. Sempronius consul Cales ad conveniendum diem ediceret; inde eae legiones in castra Claudiana supra Suessulam deducerentur.
4 quae ibi legiones essent — erant autem Cannensis maxime exercitus —, eas App. Claudius Pulcher praetor in Siciliam traiceret, quaeque in Sicilia essent, Romam deportarentur.

5 Ad exercitum, cui ad conveniendum Cales edicta dies erat, M. Claudius Marcellus missus, isque iussus in castra Claudiana
6 deducere urbanas legiones. ad veterem exercitum accipiendum deducendumque inde in Siciliam Ti. Maecilius Croto legatus
7 ab App. Claudio est missus. taciti primo expectaverant homines, uti consul comitia conlegae creando haberet; deinde, ubi ablegatum velut de industria M. Marcellum viderunt, quem maxime consulem in eum annum ab egregie in praetura res
8 gestas creari volebant, fremitus in curia ortus. quod ubi sensit consul, „utrumque“ inquit „e re publica fuit, patres conscripti, et M. Claudium ad permutandos exercitus in Campaniam proficisci, et comitia non prius edici, quam is inde confecto, quod mandatum est, negotio revertisset, ut vos consulem, quem tempus rei publicae postularet, quem maxime
9 voltis, haberetis.“ ita de comitiis, donec rediit Marcellus, silentium fuit.

Interea duumviri creati sunt Q. Fabius Maximus et T. Ota-

flossene Jahr. — *praeterquam qui*] = *praetor eos, qui.* Oft wird *praeterquam* verbunden mit der Konjunktion *quod,* selten dagegen mit einem Relativum, Caes. b. g. 1, 5, 3 *frumentum omne, praeterquam quod secum portaturi erant, comburunt.*

3. *duabus leg. urb.*] Sie waren für den andern Konsul bestimmt gewesen (Kap. 25, 9). Da sich aber die Wahl desselben verzögerte, so wurden sie nun dem Marcellus übergeben, welcher für das Amt in Aussicht genommen war (§ 7). — *castra Claud.*] vgl. Kap. 17, 3.

4. *in Sic. traic.*] Erneuerung des bereits Kap. 25, 7 gefaſsten Beschlusses. — *Romam*] Sie waren für den nachzuwählenden Konsul bestimmt gewesen (Kap. 25, 10), wurden aber nachher nach Apulien geschickt (Kap. 32, 16).

5. *missus*] nicht vom Senat, sondern vom Konsul; doch war die Entsendung des Marcellus zu diesem Zweck dadurch nahe gelegt, daſs diese Truppen in sein Lager geführt werden sollten.

6. *inde*] d. h. *ex castris Claudianis.*

7. *homines*] „man“, die Senatoren. — *in curia*] in einer späteren Senatssitzung in der Curia Hostilia.

8. *quem . . . quem*] Die beiden Relativsätze stehen in einem verschiedenen Verhältnis zu *consulem.* Der erstere bezeichnet eine wünschenswerte Eigenschaft des Kandidaten, durch welche sich Gracchus zur Verschiebung der Komitien bestimmen lieſs, der zweite dagegen (= nam eum . . . voltis) die beiläufige Bemerkung, daſs auch die Senatoren dieser Ansicht seien; daher Verschiedenheit der Tempora u. Modi.

9. *duumviri*] Die beiden Männer, welche nach der Schlacht am Trasim. See die zwei Tempel im Namen des Staates gelobt hatten (22, 10, 10, Ov. Fast. VI, 243), werden nun zusammen zu Duumvirn ge-

cilius Crassus aedibus dedicandis, Menti Otacilius Fabius Veneri
Erucinae. utraque in Capitolio est, canali uno discretae. et de 10
trecentis equitibus Campanis, qui in Sicilia cum fide stipendiis
emeritis Romam venerant, latum ad populum, ut cives Romani
essent, item uti municipes Cumani essent pridie, quam populus
Campanus a populo Romano defecisset. maxime, ut hoc ferre- 11
tur, moverat, quod, quorum hominum essent, scire se ipsi ne-
gabant vetere patria relicta, in eam, in quam redierant, non-
dum adsciti.

Postquam Marcellus ab exercitu rediit, comitia consuli uni 12
rogando in locum L. Postumi edicuntur. creatur ingenti con- 13
sensu Marcellus, qui extemplo magistratum occiperet. cui in-
eunti consulatum cum tonuisset, vocati augures vitio creatum
videri pronuntiaverunt; volgoque patres ita fama ferebant, quod
tum primum duo plebei consules facti essent, id deis cordi non
esse. in locum Marcelli, ubi is se magistratu abdicavit, suffec- 14
tus Q. Fabius Maximus tertium.

Mare arsit eo anno, ad Sinuessam bos eculeum peperit, 15
signa Lanuvii ad Iunonis Sospitae cruore manavere lapidibus-

wählt, damit jeder den von ihm gelobten Tempel auch einweihe. — *discretae*] Plur., indem dies nur von den beiden einzelnen Tempeln gesagt werden konnte.

10. *trec. eq. Campanis*] Vgl. Kap. 4, 8. — *ut cives Romani essent* etc.] Sie hatten bereits vorher die *civitas sine suffragio* besessen (vgl. zu Kap. 5, 9). Diese konnte aber nur von Bürgern einer Municipalstadt ausgeübt werden. Nun hatte Capua seine Stellung zu Rom aufgegeben, es war seit dem Tage des Abfalls kein Municipium mehr. Damit also die treuen Ritter ihr röm. Bürgerrecht ohne eine Unterbrechung besitzen, wird erklärt, dafs sie bereits am Tage vor dem Abfall Capuas einem anderen Municipium angehört haben. Die Eintragung derselben in die Bürgerrollen von Cumä erfolgte entweder durch einen Eingriff des röm. Volkes in die kommunalen Rechte dieser Gemeinde oder wahrscheinlicher im Einverständnis sowohl mit den Cumanern als mit den Rittern.

11. *moverat*] absol. „der Umstand war [illegible] meisten ins Gewicht gefallen“ (21, 38, 3). — *quor. homin.*] „welcher Menschenklasse“. Sie waren nicht mehr Bürger einer Municipalstadt, aber auch nicht in das volle röm. Bürgerrecht aufgenommen.

relicta] = *amissa*, aufgegeben. — *in eam*] scil. *patriam*, ungenau st. *urbem*, da sie erst in Cumä eine neue *patria* erhielten.

12. *cons. uni rogando*] Gewöhnlicher wäre *subrogando;* auch ist *uni* überflüssig; doch vgl. 41, 17, 5 *comitia consulis unius subrogandi.*

13. *occiperet*] ein altertümliches Wort; nicht *occepit,* weil er in Wirklichkeit das Amt nie ausübte; *magistratum occipere* findet sich mehrmals bei Livius.

cui] Der Dativ (statt des Abl. abs.) deutet an, dafs der Donner für ihn, in bezug auf ihn erfolgte.

ineunti] de conatu: da die Wahl bereits vollendet war und er die feierlichen Handlungen des Amtsantritts vornehmen wollte.

patres] hier im Gegensatz zur Plebs, = *patricii* (22, 34, 2), nicht = *senatores,* da der Senat dem Marcellus günstig war. — *famā fer.*] sprachen sich aus (1, 42, 4; 28, 40, 1).

15. *signa*] Götterbilder. — *ad Iunonis S.*] scil. *aedem, templum,*

que circa id templum pluit; ob quem imbrem novemdiale, ut adsolet, sacrum fuit, ceteraque prodigia cum cura expiata.

32 Consules exercitus inter sese diviserunt: Fabio exercitus Teani, cui M. Iunius dictator praefuerat, evenit, Sempronio
2 volones, qui ibi erant, et sociorum viginti quinque milia. M. Valerio praetori legiones, quae ex Sicilia redissent, decretae; M. Claudius pro consule ad eum exercitum, qui supra Suessulam Nolae praesideret, missus. praetores in Siciliam ac Sar-
3 diniam profecti. consules edixerunt, quotiens in senatum vocassent, uti senatores quibusque in senatu dicere sententiam liceret
4 ad portam Capenam convenirent. praetores, quorum iuris dictio erat, tribunalia ad Piscinam publicam posuerunt; eo vadimonia fieri iusserunt, ibique eo anno ius dictum est.

welches nach *ad* mit dem Gen. eines Namens bei Livius oft, bei Cicero zuweilen wegfällt.

expiata] ebenso Kap. 36, 10 und 39, 5 st. des sollennen *procurata;* gesühnt wurde der durch die Prodigien angekündigte Zorn der Götter.

32. 1. *exercitus*] die beiden konsularischen Heere. — *diviserunt*] Die Losung fand zu Rom (§ 13) statt, ohne Zweifel nach einem neuen Senatsbeschlusse. Derselbe war nötig, damit Marcellus die ihm bereits zugewiesenen Truppen (vgl. zu Kap. 31, 3) behalten konnte.

Teani] Angabe des Ortes als Attribut zu *exercitus* (Kap. 24, 5); vgl. 32, 39, 4 *ex hibernis Corcyrae;* 36, 15, 1 *amoena Chalcide hiberna.* Früher war dieses Heer dem Gracchus bestimmt gewesen (Kap. 25, 7).

volones] Vgl. zu Kap. 14, 2. Sie wurden als zwei Legionen gerechnet (24, 11, 3) und standen unter Gracchus bis zu dessen frühem Tod im J. 212 (25, 16, 1 ff.).

ibi erant] Nach dem Zusammenhang standen sie zwar zu Teanum, gehörten aber nicht eigentlich zum Heere des Diktators M. Junius; die Sache ist unklar.

sociorum v. q. milia] Da diese nicht auch zu Teanum standen u. der Diktator nicht mehr als 25000 Mann Truppen gehabt hatte (Kap. 14, 4), so wurden sie, wie die zwei Reservelegionen des Marcellus (Kap. 31, 3), neu einberufen (§ 14), nachdem sie bereits im vorigen Herbst ausgehoben worden waren (22, 57, 10).

2. *praetores*] Vgl. Kap. 30, 18.

3. *in senatum*] ebenso 2, 55, 10 st. *senatum.* — *quibusque* etc.] Diejenigen, welche kurulische Ämter bekleideten oder bekleidet hatten und infolge dessen die Aufnahme in den Senat durch die nächsten Censoren erwarten durften, hatten in der Zwischenzeit beratende Stimme im Senat. Hier können nur neu gewählte Magistrate gemeint sein, da alle übrigen kurz vorher bei der aufserordentlichen Lectio senatus aufgenommen worden waren (Kap. 23, 5 ff.).

ad portam Capen.] zwischen Aventin u. Cälius, am Anfang der Via Appia; dorthin sollte der Senat den Konsuln, welche im Süden Krieg zu führen hatten, entgegenkommen. — Aufser dem Tempel des Iuppiter Capitolinus und der Kurie gab es noch drei Versammlungslokale des Senats (sogen. *senacula,* Fest. p. 347), an der *porta Capena* (wahrscheinlich im Tempel des Honos), im Tempel der Bellona (26, 21, 1) u. im Tempel der Eintracht (Sall. Cat. 46, 5; Cic.).

4. *tribunalia*] Diese konnten die Prätoren aufstellen lassen, wo es ihnen gut schien. — *ad Piscīnam publ.*] Die Lage dieses Schwimmteiches (Fest. p. 213) ist nicht genau bekannt. Da die 12. Region, südöstlich vom Aventin, nach demselben benannt war, so mufs er aufserhalb der Porta Capena gewesen sein.

eo vadim. f.] „Bürgschaften für

Interim Carthaginem, unde Mago, frater Hannibalis, duo- 5
decim milia peditum et mille quingentos equites, viginti ele-
phantos, mille argenti talenta in Italiam transmissurus erat
cum praesidio sexaginta navium longarum, nuntius adfertur, in 6
Hispania rem male gestam omnesque ferme eius provinciae
populos ad Romanos defecisse. erant, qui Magonem cum classe 7
ea copiisque omissa Italia in Hispaniam averterent, cum Sar-
diniae recipiendae repentina spes adfulsit: parvum ibi exerci- 8
tum Romanum esse; veterem praetorem inde A. Cornelium pro-
vinciae peritum decedere, novum expectari; ad hoc fessos iam 9
animos Sardorum esse diuturnitate imperii R*omani*, et proximo
iis anno acerbe atque avare imperatum, gravi tributo et con-
latione iniqua frumenti pressos; nihil deesse aliud quam auc-
torem, ad quem deficerent. haec clandestina legatio per prin- 10
cipes missa erat maxime eam rem moliente Hampsicora, qui
tum auctoritate atque opibus longe primus erat. his nuntiis 11
prope uno tempore turbati erectique Magonem cum classe
sua copiisque in Hispaniam mittunt, in Sardiniam Hasdru- 12
balem deligunt ducem, et tantum ferme copiarum quantum
Magoni decernunt.

Et Romae consules transactis rebus, quae in urbe agendae 13
erant, movebant iam sese ad bellum. Ti. Sempronius militibus 14
Sinuessam diem ad conveniendum edixit, et Q. Fabius consulto
prius senatu, ut frumenta omnes ex agris ante kal. Iunias

das Erscheinen vor Gericht sollten dorthin gestellt werden“; es sollte bei denselben bestimmt werden, dafs man bei der Piscina vor Gericht zu erscheinen habe, nicht auf dem Forum.

5. *Mago*] Er war also nicht nach Spanien gegangen, wie man nach Kap. 13, 8 erwarten sollte, sondern hatte in Afrika ein Heer zusammengebracht, welches er dem Hannibal zuführen wollte.

7. *averterent*] = wollten, dafs geschickt werde. — *spes adfulsit*] „ein Hoffnungsstrahl aufging“; 27, 28, 14.

8. *praetorem*] Er war Prätor im J. 217 (33, 44, 2), damals also Proprätor (Kap. 21, 4); dagegen folgte ihm ein Prätor nach (Kap. 30, 18).

9. *diuturnitate*] Sie standen unter röm. Herrschaft seit 238. — *avare imperatum*] Vgl. Kap. 21, 6. — *auctor*] Führer.

10. *haec* etc.] „die Gesandtschaft, durch welche man dieses erfuhr, war heimlicherweise geschickt worden“, nachträgliche Erklärung zu *adfulsit*.

11. *turbati erectique*] ersteres durch die Nachrichten aus Spanien, letzteres durch die Gesandtschaft aus Sardinien; die beiden Wörter erklären einander durch den Gegensatz.

12. *in Sardiniam*] „für S.“; eigentlich erwartet man wiederum *mittunt;* vgl. 26, 18, 4 *proconsuli creando in Hispaniam comitia.*

13. *Romae*] als Gegensatz zu *Carthaginem* § 5 vorangestellt, mit dem Abl. abs. zu verbinden, nicht mit dem Hauptverb, wie der Relativsatz zeigt. — *movebant sese ad*] „waren thätig für“: 1, 10, 3; 24, 19, 5.

14. *Q. Fabius*] scil. *edixit.* Eine ähnliche Mafsregel hatte er schon 217 als Diktator getroffen (22, 11, 4). — *frumenta*] Saaten, welche entweder schon reif oder doch der Reife nahe sind, mehrmals bei Cäsar, oft bei Livius. — *omnes*] ein

15 primas in urbes munitas conveherent; qui non invexisset, eius se agrum populaturum, servos sub hasta venditurum, villas incensurum. ne praetoribus quidem, qui ad ius dicendum creati
16 erant, vacatio a belli administratione data est. Valerium praetorem in Apuliam ire placuit ad exercitum a Terentio accipiendum; cum ex Sicilia legiones venissent, iis potissimum uti ad regionis eius praesidium, Terentianum *exercitum Tarentum* mitti
17 cum aliquo legatorum. et viginti quinque naves datae, quibus oram maritimam inter Brundisium ac Tarentum tutari posset.
18 par navium numerus Q. Fulvio praetori urbano decretus ad
19 suburbana litora tutanda. C. Terentio proconsuli negotium datum, ut in Piceno agro conquisitionem militum haberet locis-
20 que his praesidio esset. et T. Otacilius Crassus, postquam aedem Mentis in Capitolio dedicavit, in Siciliam cum imperio, qui classi praeesset, missus.

33 In hanc dimicationem duorum opulentissimorum in terris
2 populorum omnes reges gentesque animos intenderant, inter quos Philippus, Macedonum rex, eo magis, quod propior Italiae
3 ac mari tantum Ionio discretus erat. is ubi primum fama accepit Hannibalem Alpis transgressum, ut bello inter Romanum

unklarer Ausdruck. In dem Edikt waren doch wohl die Gegenden bestimmt, für welche dieses Gebot gelten sollte. — *primas*] nächsthin, des laufenden Jahres: 42, 21, 5, zuweilen auf Inschriften. Gegenteil 35, 7, 3 *Feralia, quae proxime fuissent.* — *in urbes*] Das Dreschen der Garben konnte wohl in den Städten besorgt werden; die Zeit bis Ende Mai des damaligen Kalenders würde hiezu kaum hingereicht haben.

15. *sub hasta*] bei *vendere* auch Kap. 38, 7, bei *venire* Kap. 37, 12. Wahrscheinlich wurde ursprünglich bei der Auktion vom Ausrufer ein Spiefs über den ausgebotenen Gegenstand gehalten.

ad ius dic. cr.] Vgl. Kap. 30, 18. Die Verbindung der Rechtsprechung in Rom mit einem militärischen Geschäftskreise aufser der Stadt war gegen die Sitte. Namentlich durfte der Stadtprätor sonst nicht länger als zehn Tage aus der Stadt abwesend sein (Cic. Phil. 2, § 31).

16. *placuit*] scil. *patribus, senatui.* — *a Terentio*] Vgl. Kap. 25, 11. — *ex Sicilia leg.*] welche ihm schon § 2 bestimmt wurden. — *Tarentum*] Vgl. Kap. 38, 9.

18. *suburb. lit.*] die Küsten von Latium u. Etrurien.

19. *in Piceno agro*] Dort steht denn auch Varro im folgenden Jahre (24, 10, 3).

20. *missus*] zur Unterstützung des bereits (§ 2) dorthin verreisten Prätors App. Claudius Pulcher.

Kap. 33—34. Bündnis zwischen Hannibal u. Philipp III. von Macedonien; Verhältnisse in Sardinien: Polyb. 7, 9; Zon. 9, 4.

33. 1. *reges*] Antiochus III. von Syrien, 224—187; Ptolemäus IV. Philopator von Ägypten, 221—204; Attalus I. von Pergamum, 241 bis 197 v. Chr.

2. *inter quos*] Kap. 1, 9 mit eigenem Verb im Relativsatz. — *magis*] scil. *quam ceteri reges,* was auch bei *propior* zu ergänzen ist. — *quod*] ja nicht *quo,* da der Sinn nicht ist „je näher er Italien kam" (22, 4, 6).

3. *ut . . . ita*] „zwar . . . aber", oft bei Cicero, häufig bei Livius. (Kap. 12, 4). — *Romanum*] unklas-

Poenumque orto laetatus erat, ita, utrius populi mallet vic-
toriam esse, incertis adhuc viribus, fluctuatus animo fuerat.
postquam tertia iam pugna tertia victoria cum Poenis erat, ad 4
fortunam inclinavit legatosque ad Hannibalem misit; qui vitan-
tes portus Brundisinum Tarentinumque, quia custodiis navium
Romanarum tenebantur, ad Laciniae Iunonis templum in ter-
ram egressi sunt. inde per Apuliam petentes Capuam media 5
in praesidia Romana inlati sunt deductique ad Valerium Lae-
vinum praetorem circa Luceriam castra habentem. ibi intre- 6
pide Xenophanes, legationis princeps, a Philippo rege se mis-
sum ait ad amicitiam societatemque iungendam cum populo
Romano; mandata habere ad consules ac senatum populumque
Romanum. praetor inter defectiones veterum sociorum nova 7
societate tam clari regis laetus admodum hostes pro hospitibus
comiter accepit; dat, qui prosequantur, itinera cum cura de- 8
monstrent, quae loca quosque saltus aut Romanus aut hostes
teneant. Xenophanes per praesidia Romana in Campaniam, 9
inde, qua proximum fuit, in castra Hannibalis pervenit, foedus-
que cum eo atque amicitiam iungit legibus his: ut Philippus 10
rex quam maxima classe — ducentas autem naves videbatur
effecturus — in Italiam traiceret et vastaret maritimam oram,
bellum pro parte sua terra marique gereret; ubi debellatum 11
esset, Italia omnis cum ipsa urbe Roma Carthaginiensium

sische Anwendung des kollektiven Singulars, hier nahe gelegt durch *Poenum,* welches sofort an Hannibal erinnert (vgl. § 8).

incertis adh. v.] solange über die Streitkräfte beider Völker noch Ungewifsheit herrschte, die *fortuna* (§ 4) noch nicht entschieden auf punischer Seite stand.

4. *pugna*] Ablat. — *cum Poenis erat*] rhetorische Wendung st. *a Poenis reportata erat.* — *ad fortunam incl.*] kurz, = *ad eum populum inclinavit, ad quem fortuna inclinabat.* — *Laciniae Iun. t.*] auf dem Vorgebirge Lacinium bei Croton.

5. *per Apuliam*] Die Angabe, dafs die maced. Gesandten von Croton aus durch Apulien zu Hannibal nach Capua hätten reisen wollen, klingt sonderbar; wahrscheinlich waren sie bald nach der Landung in Lucanien von röm. Truppen ergriffen worden und waren sie gezwungen, einen solchen Umweg zu machen. — *circa Luceriam*] vgl. Kap. 48, 3.

6. *intrepide*] selten u., wie das Adjektiv *intrepidus,* vor Livius nicht gebraucht; auch *trepidus* findet sich bei Cicero u. Cäsar nicht. — *Xenophanes*] Κλεομάχου Ἀθηναῖος, Pol.

7. *admŏdum*] = *valde,* häufig bei Cicero, oft einem Adj. nachgestellt. — *hostes pro hosp.*] beliebte Paronomasie: 21, 24, 4 *hospitem enim se Galliae, non hostem advenisse.*

8. *dat*] Asyndeton mit Voranstellung des Verbs u. Praes. hist. in der lebhaften Erzählung.

9. *pervenit*] wahrscheinlich Perfekt trotz des nachfolgenden *iungit.*

10. *bellum*] Asyndeton summativum st. „und überhaupt". — *pro parte sua*] = *pro viribus,* = *quantum in eo esset;* vgl. 24, 29, 6 *ne deesset pro p. s. concitando bello;* Cic. fam. 15, 15, 3 *ego pro mea, tu pro tua, pro sua quisque parte.*

atque Hannibalis esset, praedaque omnis Hannibali cederet;
12 perdomita Italia navigarent in Graeciam bellumque cum quibus regi placeret gererent; quae civitates continentis quaeque insulae ad Macedoniam vergunt, eae Philippi regnique eius essent.

34 In has ferme leges inter Poenum ducem legatosque Mace-
2 donum ictum foedus; missique cum iis ad regis ipsius firmandam fidem legati, Gisgo et Bostar et Mago. eodem ad Iunonis
3 Laciniae, ubi navis occulta in statione erat, perveniunt. inde profecti cum altum tenerent, conspecti *a* classe Romana sunt,
4 quae praesidio erat Calabriae litoribus. Valerius Flaccus cercuros ad persequendam retrahendamque navem cum misisset, primo fugere regii conati; deinde ubi celeritate vinci senserunt,
5 tradunt se Romanis et ad praefectum classis adducti. cum quaereret, qui et unde et quo tenderent cursum, Xenophanes primo satis iam semel felix mendacium struere, a Philippo se ad Romanos missum ad M. Valerium, ad quem unum iter tu-

11. *atque Hannib.*] Er wird besonders genannt in dem Sinne, dafs e r dann das Verhältnis Italiens zu den Karthagern bestimmen werde, als Haupt der Karthager, wie Rom als Hauptstadt Italiens.

praeda] das bewegliche Gut, über welches der karthagische Feldherr verfügen sollte, während Philipp keinen Anteil daran hätte. — *cederet*] „zufalle“; 26, 26, 3 *praeda ex pacto Romanis cessit;* 31, 46, 16 *urbs regi, captiva corpora Romanis cessere;* 6, 14, 12 *aurum ex hostibus captum in paucorum praedam cessisse.*

12. *navigarent*] Philipp und Hannibal. — *civitates*] besonders Illyrien und die Inseln an der illyr. Küste. — *essent*] in doppeltem Sinne: sie sollten dem Philipp und zwar z u seinem Reiche gehören.

34. 1. *ferme*] Livius giebt die Bestimmungen des Bündnisses nicht mit voller Genauigkeit an; der Bericht des Polybius weicht jedoch nur in einigen untergeordneten Punkten von Livius ab.

2. *ad regis . . . legati*] nicht = *legati, quibus rex ipse firmaret fidem* (das Bündnis eidlich bekräftige), sondern eine Gesandtschaft, welche das Vertrauen des Königs in das abgeschlossene Bündnis erhöhen, seine Treue bestärken sollte. — *ad Iun. Lac.*] Erklärung zu *eodem;* vgl. zu Kap. 31, 15. — *perveniunt*] scil. *legati regis et legati Hannibalis.*

3. *tenerent*] mit Acc. des Zieles, welches erreicht werden soll. Vgl. z. B. 1, 37, 4 *montes Sabini petebant et pauci tenuere;* 22, 22, 2 *classis portum tenuit.* — *Calabriae lit.*] = *inter Brundisium et Tarentum.*

4. *Val. Flaccus*] Befehlshaber der Flotte des Lävinus (Kap. 32, 17), im vorigen Jahr Unterfeldherr des Marcellus bei Nola; vgl. zu Kap. 16, 13. Das Subjekt steht voran, weil dieser Satz den Hauptgedanken enthält, wenn er auch nicht Hauptsatz ist.

cercuros] vom griech. κέρκουρος (bei Herodot), eine den Cypriern eigene Art leichter Schiffe, „Kutter“.

vinci] scil. *se.* Livius setzt oft den blofsen Inf. ohne das Subj. *se, eum, eos* etc., Kap. 5, 15 u. 10, 13, zu 13, 1.

5. *qui et unde*] Hiezu sind aus *tenderent cursum* entsprechende Prädikate zu entnehmen: *qui essent et unde venissent.* — *felix* ist mit *mendacium* zu verbinden: welche er schon einmal mit ziemlichem Glück

tum fuerit, pervenisse, Campaniam superare nequisse, saeptam
hostium praesidiis. deinde ut Punicus cultus habitusque suspec- 6
tos legatos fecit Hannibalis interrogatosque sermo prodidit,
tum comitibus eorum seductis ac metu territis litterae quoque 7
ab Hannibale ad Philippum inventae et pacta inter regem Ma-
cedonum Poenumque ducem., quibus satis cognitis optimum 8
visum est captivos comitesque eorum Romam ad senatum aut
ad consules, ubicumque essent, quam primum deportare. ad id 9
celerrimae quinque naves delectae ac L. Valerius Antias, qui
praeesset, missus, eique mandatum, ut in omnis navis legatos
separatim custodiendos divideret daretque operam, ne quod iis
conloquium inter se neve quae communicatio consilii esset.

Per idem tempus Romae, cum A. Cornelius Mammula ex 10
Sardinia provincia decedens rettulisset, qui status rerum in in-
sula esset (bellum ac defectionem omnis spectare; Q. Mucium, 11
qui successisset sibi, gravitate caeli aquarumque advenientem
exceptum, non tam in periculosum quam longum morbum in-
plicitum, diu ad belli munia sustinenda inutilem fore, exerci- 12
tumque ibi ut satis firmum pacatae provinciae praesidem esse,
ita parum *aptum* bello, quod motum iri videretur), decreverunt 13
patres, ut Q. Fulvius Flaccus quinque milia peditum quadrin-
gentos equites scriberet, eamque legionem primo quoque tem-
pore in Sardiniam traiciendam curaret, mitteretque cum im- 14

angewendet hatte. — *Camp. superare*] durch C. hindurchkommen.

6. *cultus hab.*] Tracht und Physiognomie.

7. *tum,* nach vorausgehendem Vordersatz mit *ut* den Hauptsatz einleitend, wie öfter nach *cum* (vgl. Kap. 11, 4).

seductis] Die Diener der drei punischen Gesandten wurden einzeln verhört und durch Androhung von Gewalt eingeschüchtert.

pacta] Substantiv: Verabredungen; 26, 24, 16 *pacta cum Hannibale.*

8. *captivos*] = *Macedonum atque Poenorum captos legatos* Kap. 38, 1. — *ad cons.*] Die Wiederholung der Präpos. scheint nötig wegen der Verschiedenheit der beiden Orte.

9. *legatos*] Ihre weiteren Schicksale werden im Kap. 38 erzählt.

10. *decedens*] ebenso 32, 7, 4 in der Bedeutung *adveniens* (vgl. 21, 51, 2; 41, 10, 18) statt eines Part. Perf.

11. *spectare*] vgl. zu Kap. 6, 4. — *gravitate c. a.*] durch das ungesunde und feuchte Klima; vgl. 22, 2, 11 *palustri caelo gravante caput.* — *exceptum*] „angegriffen". Eigentlich bedeuten die Worte wohl, er habe bei seiner Ankunft eine nasse und neblige Witterung vorgefunden.

inplicitum] mit *in morbum,* wie Nep. 5, 3, 4 und 17, 8, 6; dagegen Kap. 40, 1 und 1, 31, 5 mit dem Abl. *morbo,* wie Caes. b. c. 3, 18; hier wurde der Abl. vielleicht wegen des vorhergehenden *gravitate ... exceptum* vermieden.

12. *satis f. ... praesidem*] stark genug zum Schutze der Provinz, wenn dort Friede herrsche (Kap. 48, 7).

quod motum iri vid.] Vgl. Kap. 32, 7 f.

13. *Q. Fulvius*] Vgl. Kap. 32, 18.

14. *mitteretque*] Der Stadtprätor wurde beauftragt, einem geeigneten Manne unter seinen Auspicien das Imperium zu übertragen; man erwartete nämlich, der Prätor Q. Mucius werde bald wieder hergestellt sein, und vermied es daher,

perio quem ipsi videretur, qui rem gereret, quoad Mucius con-
15 valuisset. ad eam rem missus est T. Manlius Torquatus, qui
bis consul et censor fuerat, subegeratque in consulatu Sardos.
16 sub idem fere tempus et a Carthagine in Sardiniam classis
missa duce Hasdrubale, cui Calvo cognomen erat, foeda tem-
17 pestate vexata ad Baliaris insulas deicitur; ibique — adeo non
armamenta modo, sed etiam alvei navium quassati erant —
subductae naves dum reficiuntur, aliquantum temporis triverunt.

35 In Italia, cum post Cannensem pugnam fractis partis alte-
2 rius viribus, alterius mollitis animis segnius bellum esset, Cam-
pani per se adorti sunt rem Cumanam suae dicionis facere,
primo sollicitantes, ut ab Romanis deficerent; ubi id parum
3 processit, dolum ad capiendos eos conparant. Campanis omni-
bus statum sacrificium ad Hamas *erat.* eo senatum Campanum
venturum certiores Cumanos fecerunt; petieruntque, ut et Cu-
manus eo senatus veniret ad consultandum communiter, ut
4 eosdem uterque populus socios hostesque haberet: praesidium
ibi armatum se habituros, ne quid ab Romano Poenove peri-
culi esset. Cumani, quamquam suspecta fraus erat, nihil ab-
nuere, ita tegi fallax consilium posse rati.

5 Interim Ti. Sempronius consul Romanus Sinuessae, quo

einen Proprätor mit einem selbständigen, vom Senat oder vom Volk verliehenen Kommando in dessen Provinz zu senden.

quem] entweder = *quem mittere* oder = *quem mittendum esse.*

15. *T. Manlius*] Vgl. zu Kap. 22, 7. Die Unterwerfung Sardiniens gehört in sein erstes Konsulat. Seine Landung wird Kap. 40, 2 erzählt.

16. *Hasdrubale*] Vgl. Kap. 32, 12. — *Calvo*] Bei *nomen, cognomen mihi est* hat Liv. häufiger den prädikativen Dativ (Kap. 37, 10), Cicero in der Regel den Nominativ (Dräger H. S. I², 434).

17. *adeo* leitet bei Livius oft eine nachdrückliche Bestätigung oder Begründung ein (XXI, 11, 1; 20, 4 u. 8; 57, 14).

aliq. temp. triverunt] Die bei Liv. sehr häufige Phrase *tempus terere* wird sonst nur mit persönlichem Subjekt gebraucht; ist ein solches nicht angegeben, so steht sonst das Passiv *tempus teritur.*

Kap. 35—37. Niederlage der Campaner bei Hamä; Hannibals vergeblicher Angriff auf Cumä; die Punier aus Lucanien u. Samnium vertrieben.

35. 1. *in Italia*] vorausgestellt, um überzuleiten von den Ereignissen in Sardinien zu denen in Unteritalien. — *mollitis*] „erschlafft“, durch den Aufenthalt in Capua (Kap. 18, 10 fg.). — *segnius*] oft mit *bellum, proelium* verbunden: 22, 48, 5; vgl. zu Kap. 29, 10.

2. *per se*] ohne von Hannibal unterstützt zu sein. — *rem Cum.*] Cumä war nicht mit Capua von den Römern abgefallen (vgl. zu Kap. 31, 10).

conparant] Man erwartet *conparantes* in Entsprechung mit *sollicitantes;* damit aber diese Handlung als wichtiger erscheine, wird sie selbständig hingestellt, parallel mit *adorti sunt.*

3. *stătum*] regelmäfsig, zu bestimmten Zeiten wiederkehrend.

4. *fallax cons.*] ihr eigener Anschlag, dem Konsul eine Gelegenheit zur Vernichtung der Campaner zu verschaffen (§ 10 fg.).

5. *quo*] von der ganzen Redensart *ad conven. diem edix.* abhängig,

ad conveniendum diem edixerat, exercitu lustrato transgressus Volturnum flumen circa Liternum posuit castra. ibi quia otiosa 6
stativa erant, crebro decurrere milites cogebat, ut tirones — ea maxima pars volonum erant — adsuescerent signa sequi et in acie agnoscere ordines suos. inter quae maxima erat 7
cura duci, itaque legatis tribunisque praeceperat, ne qua exprobratio cuiquam veteris fortunae discordiam inter ordines sereret: vetus miles tironi, liber voloni sese exaequari sineret; omnes satis honestos generososque ducerent, quibus arma sua 8
signaque populus Romanus commisisset; quae fortuna coëgisset ita fieri, eandem cogere tueri factum. ea non maiore cura 9
praecepta ab ducibus sunt quam *a* militibus observata, brevique tanta concordia coaluerant omnium animi, ut prope in

wie 22, 12, 1. — *circa Lit.*] „in der Umgegend von Lit.“. Er war der sandigen Küste entlang nach Süden vorgerückt.

6. *decurrere*] (aus dem Lager an einen tiefer gelegenen Ort) ausrücken, manövrieren: 24, 48, 11 *decurrendo signa sequi et servare ordines docuit*; 26, 51, 4; 40, 6, 5.

ea] Prädikat des Satzes, angeschlossen an das Subj. *pars* st. *ei:* die meisten Volonen waren solche, näml. Rekruten. — *erant*] Nach *pars* steht das Verbum häufig im Plur.

7. *inter quae*] bei Liv. viell. nur hier, oft bei Tacitus st. des ebenfalls von Liv. zuerst gebrauchten *inter haec* (vgl. den Anhang zu Kap. 1, 1), = *interea.*

erat cura] zu verbinden mit *ne*; der Dat. *duci* ist kräftiger als der Gen.

itáque] = *et ita,* „in diesem Sinne hatte er seine Weisungen gegeben“. Durch *ita* wird der Finalsatz angedeutet, wie bei Cic. zuweilen auch bei den Verbis sentiendi durch *sic, ita, hoc* auf einen folg. Accus. cum inf. hingewiesen wird (z. B. Verr. IV, § 68 *sic omnes arbitrabuntur, non istius solius hoc esse facinus, sed eorum etiam, qui approbarint*).

exprobratio] Verbalsubstantiv mit Objekt im Dativ, bei Liv. wohl nur hier, auch sonst sehr selten (Dräg. H. S. I², 444). Beim Übersetzen füge man nach *fortunae* ein Verbum ein: *fieret et.*

cuiquam] st. *cui* wegen des vorausgehenden *qua*; in negativen Finalsätzen ist *quisquam* sehr selten (Dräger H. S. I², 98).

ordines] die im Folgenden bezeichneten Klassen der Soldaten.

8. Or. obl. zur Erklärung und Begründung des Vorhergehenden, abhängig zu denken von einem aus dem Zusammenhang zu entnehmenden Verbum dicendi.

liber] die Bundesgenossen waren freie Männer, die Vol. dagegen Staatssklaven; röm. Bürger hatte Gracchus nicht unter seinen gemeinen Soldaten (Kap. 32, 2).

exaequari] „völlig gleichstellen“, selten und vulgär st. des Verb. simplex.

honestos generos.] *honestus* dünkt sich der Veteran gegenüber den Rekruten, *generosus* der Freie gegenüber dem Volo; der echte Krieger kann sich ehrenvoller Thaten und edler Abkunft rühmen.

quae] Fem., nicht Neutr. Plur.

ita fieri] = *ut illis* (*tironi, voloni*) *arma sua signaque populus Romanus committeret.*

cogere] mit einfachem Inf. (*tueri*), indem sich das Subjekt („man“, *se*) aus dem Zusammenhang ergiebt.

9. *non maiore . . . quam*] Das Hauptgewicht liegt auf dem zweiten Gliede, welches wir auch zum Hauptsatz machen: *ea non minore cura, quam praecepta ab ducibus erant, a militibus observata sunt.*

in oblivionem ven.] hier unper-

oblivionem veniret, qua ex condicione quisque esset miles
factus.
10 Haec agenti Graccho legati Cumani nuntiarunt, quae a
Campanis legatio paucos ante dies venisset, et quid ipsi respon-
11 dissent; triduum post eum diem festum esse; non senatum solum
omnem ibi futurum, sed castra etiam et exercitum Campanum.
12 Gracchus iussis Cumanis omnia ex agris in urbem convehere
et manere intra muros, ipse pridie, quam statum sacrificium
Campanis esset, Cumas movet castra. Hamae inde tria milia
13 pasuum absunt. iam Campani eo frequentes ex composito con-
venerant, nec procul inde in occulto Marius Alfius medix tuti-
cus — *is* summus magistratus erat Campanis — cum quat-
14 tuordecim milibus armatorum habebat castra, sacrificio ad-
parando et inter id instruendae fraudi aliquanto intentior quam
15 muniendis castris aut ulli militari operi. triduum sacrificatum
ad Hamas. nocturnum erat sacrum, ita ut ante mediam noc-
16 tem conpleretur. huic Gracchus insidiandum tempori ratus,

sönliche Redensart, dagegen persönlich Cic. Verr. IV, § 79 *existimavit homines in oblivionem totius negotii esse venturos.* — *condicione*] Stellung im Leben.

11. *triduum post e. d.*] die drei Tage nach diesem Tag. Der Tag der Meldung ist beim *triduum* nicht mitgerechnet. Die Or. obl. ist abhängig von *nuntiarunt*, nicht etwa von *respondissent*. — *ibi*] bei dem Feste, an dem Ort desselben.

12. *iussis* etc.] Die Cumaner bringen im Beginn des Festes ihre Habe in die Stadt, damit sie von den Campanern (§ 13) u. bei einem Einfall Hannibals (Kap. 36, 7) nichts zu fürchten haben. Entweder war die Örtlichkeit von der Art, dafs die Campaner trotz der geringen Entfernung von den Vorgängen bei Cumä nichts merkten, oder die Cumaner besorgten die Rettung ihrer Habe bei Nacht.

pridie] am zweiten Festtag, da das Hauptopfer, wie bei den feriae Latinae auf dem Albanerberge, erst am letzten Festtag dargebracht wurde. Gracchus erscheint nicht eher in Cumä, als nötig ist, damit die Feinde nicht gewarnt werden können.

13. *Hamae*] Die Lage des Ortes ist nicht näher bekannt; das Präs. *absunt* deutet an, dafs er zur Zeit des Liv. noch bestand.

in occulto] eine unglaubliche Angabe. Der oberste Beamte, welcher das Opfer vorbereitete, konnte sich doch nicht verborgen halten. Auch war es bekannt, dafs Truppen an den Festort kommen würden (§ 4), und Gracchus findet § 18 das campanische Lager ohne irgend eine Schwierigkeit.

medix tut.] Vgl. zu Kap. 2, 3. Der oberste Magistrat von Capua erscheint hier als das Bundeshaupt der campanischen Städte u. besorgt das gemeinschaftliche Opfer, wie die röm. Konsuln bei den feriae Latinae für den Latinerbund opferten.

14. *inter id*] „hiebei", vgl. § 7 *inter quae.* — *intentior*] Im klassischen Latein, oft auch bei Livius, wird *intentus* mit *ad* oder *in* verbunden, bei Liv. gern mit dem Dativ, namentlich beim Gerundiv (1, 53, 5 und 56, 1; 4, 37, 4; 10, 42, 1), doch auch bei blofsen Substantiven (2, 37, 6; 25, 31, 9).

15. *ita ut*] beschränkend: so jedoch, dafs. — *conpleretur*] „vollendet wurde". Der Gottesdienst fand während der drei Tage auch zur Nachtzeit statt, schlofs jedoch am letzten Tag vor Mitternacht.

16. *huic . . . tempori*] scil. *quo*

custodibus ad portas positis, ne quis enuntiare posset coepta,
et ab decuma diei hora coactis militibus corpora curare somno-
que operam dare, ut primis tenebris convenire ad signum pos- 17
sent, vigilia ferme prima tolli iussit signa, silentique profectus
agmine cum ad Hamas media nocte pervenisset, castra Cam- 18
pana ut in pervigilio neglecta simul omnibus portis invadit;
alios somno stratos, alios perpetrato sacro inermes redeuntes
obtruncat. hominum eo tumultu nocturno caesa plus duo 19
milia cum ipso duce Mario Alfio, capta *quinque milia* et signa
militaria quattuor et triginta.

Gracchus minus centum militum iactura castris hostium 36
potitus Cumas se propere recepit, ab Hannibale metuens, qui
super Capuam in Tifatis habebat castra. nec eum provida 2
futuri fefellit opinio; nam simul Capuam ea clades est nun-
tiata, ratus Hannibal ab re bene gesta insolenter laetum exer-
citum tironum magna ex parte *et* servorum spoliantem victos
praedasque agentem ad Hamas se inventurum, citatum agmen 3
praeter Capuam rapit, obviosque ex fuga Campanorum dato
praesidio Capuam duci, saucios vehiculis portari iubet. ipse 4
Hamis vacua ab hostibus castra nec quicquam praeter recentis
vestigia caedis strataque passim corpora sociorum invenit. auc- 5
tores erant quidam, ut protinus inde Cumas duceret urbemque
oppugnaret. id quamquam haud modice Hannibal cupiebat, ut, 6
quia Neapolim non potuerat, Cumas saltem maritimam urbem
haberet, tamen, quia praeter arma nihil secum miles raptim
acto agmine extulerat, retro in castra super Tifata se recepit.

sacrum compleretur. — *ad portas*] von Cumä.

17. *ad signum*] auf ein gegebenes Zeichen (vgl. Kap. 16, 12).

18. *ut*] begründend, wie Kap. 8, 6: wie es bei der nächtlichen Feier zu erwarten war. — *neglecta*] d. h. ohne Vorposten u. Wachen. — *redeuntes*] vom Festplatz ins Lager.

36. 1. *in Tifātis*] *Tifata* ist der Name eines Berges in Campanien, nordöstlich von Capua, auf dessen Höhe ein Tempel der Diana stand.

2. *ab re bene g.*] Häufig bezeichnet Livius den Beweggrund (vgl. 37, 8) als äufsere Veranlassung mit *ab*, „infolge“; vgl. z. B. 3, 61, 13 *Sabini feroces ab re priore anno bene gesta,* 4, 32, 1 *exercitu ab re male gesta perculso.*

rapit] „führt rasch“, dichterischer Ausdruck st. *raptim agit* (§ 6; 21, 41, 4 u. 61, 4): 25, 35, 1 *duces Poeni ad Hasdrubalem citatum agmen rapiunt.*

3. *ex fuga Camp.*] = *Campanorum, qui fugerant,* Abstraktum st. Konkretum, wie Kap. 25, 7. — *portari*] auch von Wagen u. Schiffen (Kap. 38, 1) gebraucht. Vgl. Nep. Phoc. 4, 1 *cum propter aetatem pedibus iam non valeret vehiculoque portaretur.*

4. *vacua ab hostibus c.*] Sowohl Sachen (*cura* 24, 18, 2; *metu* 25, 34, 5) als Personen (vgl. den Anhang zu Kap. 30, 7!) werden nach *vacuus* von Livius in den Abl. mit *ab* gesetzt.

6. *haud modice*] Litotes: „leidenschaftlich, übermäfsig“, wenig verschieden von *immodice,* doch ohne den in letzterem liegenden Tadel.

non potuerat] ergänze „gewinnen“, eig. *maritimam urbem habere* (Kap. 1, 5). — *retro*] Vgl. zu Kap. 28, 4 und 37, 11.

7 Inde fatigatus Campanorum precibus sequenti die cum
omni adparatu oppugnandae urbis Cumas redit perpopulato-
8 que agro Cumano mille passus ab urbe castra locat, cum
Gracchus magis verecundia in tali necessitate deserendi socios
inplorantis fidem suam populique Romani substitisset quam
9 satis fidens exercitui. nec alter consul Fabius, qui ad Cales
castra habebat, Volturnum flumen traducere audebat exercitum,
10 occupatus primo auspiciis repetendis, dein prodigiis, quae alia
super alia nuntiabantur, expiantique ea haud facile litari haru-
spices respondebant.

37 Eae causae cum Fabium tenerent, Sempronius in obsi-
2 dione erat et iam operibus oppugnabatur. adversus ligneam
ingentem admotam urbi turrem aliam ex ipso muro excitavit
consul Romanus, aliquanto altiorem, quia muro satis per se
3 alto subiectis validis sublicis pro solo usus erat. inde primum
saxis sudibusque et ceteris missilibus propugnatores moenia
4 atque urbem tuebantur; postremo, ubi promovendo adiunctam
muro viderunt turrem, facibus ardentibus plurimum simul ignem

7. *fatigatus precibus*] eine zuerst von Livius (1, 11, 2; 27, 45, 10) angewandte, später häufige Phrase.

8. *in tali nec.*] auf *socios* zu beziehen, „die B. in so dringender Not“. — *suam*] nach latein. Sprachgebrauch, indem das Particip als ein bloſser Satzteil aufgefaſst wird, während wir *eius* erwarten, wie es im unverkürzten Satz heiſsen würde: *qui fidem eius implorabant.*

9. *ad Cales*] Er war also von Teanum (vgl. Kap. 32, 1) noch gar nicht weit vorgerückt.

10. *auspiciis repet.*] Vgl. zu Kap. 19, 3. — *prodigiis*] scil. *expiandis, procurandis* (Kap. 31, 15).

alia super alia] „eines zum andern“, eine eigentümliche u. häufige Ausdrucksweise des Livius (vgl. Kap. 24, 6; auſserdem einmal bei Lact.). So findet sich *super* mit Wiederholung desselben Nomens noch 22, 54, 9 *non vulnus super vulnus* und Plaut. Pseud. 948 *super savia tibi quae savia det* (Dräger H. S. I², 664).

expiantique ea] ein Hauptsatz statt eines zweiten Relativsatzes: *et quae expianti* („u. bei deren Sühnung“); Gräcismus.

haud facile litari] „es sei gar nicht leicht, günstige Wahrzeichen zu erlangen“; vgl. 27, 23, 1 *consules prodigiis aliquot nuntiatis non facile litabant . . . per dies aliquot hostiae maiores sine litatione caesae, diuque non impetrata pax deum.*

respondebant] von den Zeichendeutern gebraucht, welche vom Konsul zu Rate gezogen wurden und auf seine Anfrage ihre Beobachtungen mitteilten.

37. 1. *tenerent*] „aufhielten“. Das Simplex *tenere* steht zuweilen statt der Komposita *continere* u. *retinere.*

in obsidione erat] = *obsidebatur*; so 25, 7, 10 *in spe esse* = *sperari* u. 42, 2, 3 *in exspectatione esse* = *exspectari.*

2. *subiectis validis sublicis*] Diese Worte sollen wahrscheinlich eine Erklärung zu *muro pro solo usus est* sein. *sublĭca* ist ein in den Boden eingeschlagener Pfahl. Demnach bedeuten die Worte, wie es scheint: Die untersten Querbalken des Turmes waren, damit derselbe einen festeren Stand hätte u. nicht etwa bei ungleicher Belastung der Teile schwanken u. über die Mauer stürzen könnte, auf Pfählen befestigt, welche auf der innern Seite der Mauer in den Boden eingetrieben waren.

3. *et ceteris miss.*] und überhaupt mit Wurfgeschossen aller Art.

4. *promov. adi. muro*] durch Vor-

coniecerunt. quo incendio trepida armatorum multitudo cum 5
de turre sese praecipitaret, eruptio ex oppido simul duabus
portis stationes hostium fudit fugavitque in castra, ut eo die
obsesso quam obsidenti similior esset Poenus. ad mille tre- 6
centi Carthaginiensium caesi et undesexaginta vivi capti, qui
circa muros et in stationibus solute ac neglegenter agentes,
cum nihil minus quam eruptionem timuissent, ex inproviso
oppressi fuerant. Gracchus, priusquam se hostes ab repentino 7
pavore colligerent, receptui signum dedit ac suos intra muros
recepit. postero die Hannibal, laetum secunda re consulem 8
iusto proelio ratus certaturum, aciem inter castra atque urbem
instruxit; ceterum postquam neminem moveri ab solita custo- 9
dia urbis vidit nec committi quicquam temerariae spei, ad
Tifata redit infecta re.

Quibus diebus Cumae liberatae sunt obsidione, isdem die- 10
bus et in Lucanis ad Grumentum Ti. Sempronius, cui Longo
cognomen erat, cum Hannone Poeno prospere pugnat. supra 11
duo milia hominum occidit, et ducentos octoginta milites ami-
sit; signa militaria ad quadraginta unum cepit. pulsus finibus
Lucanis Hanno retro in Bruttios sese recepit. et ex Hirpinis 12
oppida tria, quae a populo Romano defecerant, vi recepta per
M. Valerium praetorem, Vercellium Vescellium Sicilinum, et
auctores defectionis securi percussi. supra quinque milia capti-
vorum sub hasta venierunt; praeda alia militi concessa, exer- 13
citusque Luceriam reductus.

Dum haec in Lucanis atque in Hirpinis geruntur, quinque 38

schieben an die Mauer herangerückt.

5. *quo incendio*] „infolge des hierdurch entstandenen Brandes“. — *duabus port.*] Abl. des Weges (vgl. Kap. 16, 3), Attribut zu dem Verbalsubstantiv *eruptio*. — *fudit fug.*] Vgl. Kap. 11, 10. Beachte die kühne Personifikation, durch welche zu diesen Verben das Abstraktum *eruptio* als Subjekt gesetzt wird (vgl. zu Kap. 29, 16).

6. *solute ac negl. ag.*] „sich schlaff u. nachlässig benahmen“; die beiden Adverbia sind auch 39, 1, 4 verbunden.

7. *colligerent*] „erholten“, nicht „sammelten“, da sie im Lager beisammen waren.

8. *castra*] näml. *Punica* (Kap. 36, 7); die Römer waren in der Stadt.

9. *spei*] Dativ. — *infecta re*] = *Cumis non expugnatis* (Kap. 36, 7).

10. *Ti. Sempronius*] Konsul 218, von Hannibal an der Trebia besiegt.

cum Hannone] Es scheint dieselbe Persönlichkeit gemeint zu sein, wie Kap. 41, 12; 43, 6; 46, 8.

11. *hominum*] auch Kap. 35, 19 st. des üblicheren *hostium* (Kap. 40, 12; 46, 4; 49, 13).

milites] in solchen Angaben selten (21, 25, 12).

ad] sonst nur bei runden Summen (§ 6), hier bei einer ganz bestimmten Zahl, verratend, daſs dieselbe nicht zuverlässig ist.

retro se recepit] Kap. 36, 6.

12. *ex Hirp.*] Attribut zu *oppida tria*. Man erwartet: *in Hirpinis*.

defecerant] Vgl. Kap. 1, 4. Die drei Städte sind sonst unbekannt.

Kap. 38—39,4. Vorbereitungen zum Kriege mit Philipp. Zon. 9, 4.

38. 1. *quinque naves*] Vgl. Kap. 34, 9.

naves, quae Macedonum atque Poenorum captos legatos Romam portabant, ab supero mari ad inferum circumvectae
2 prope omnem Italiae oram, cum praeter Cumas velis ferrentur neque, hostium an sociorum essent, satis sciretur, Gracchus ob-
3 viam ex classe sua naves misit. cum percunctando invicem cognitum esset consulem Cumis esse, naves Cumas adpulsae
4 captivique ad consulem deducti et litterae datae. consul litteris Philippi atque Hannibalis perlectis consignata omnia ad sena-
5 tum itinere terrestri misit, navibus devehi legatos iussit. cum eodem fere die litterae legatique Romam venissent et percunctatione facta dicta cum scriptis congruerent, primo gravis cura patres incessit, cernentes, quanta vix tolerantibus Punicum bel-
6 lum Macedonici belli moles instaret. cui tamen adeo non succubuerunt, ut extemplo agitaretur, quemadmodum ultro inferendo
7 bello averterent ab Italia hostem. captivis in vincula condi iussis comitibusque eorum sub hasta venditis ad naves viginti quinque, quibus P. Valerius Flaccus praefectus praeerat, viginti
8 *quinque* parari alias decernunt. his conparatis deductisque et additis quinque navibus, quae advexerant captivos legatos, tri-
9 ginta naves ab Ostia Tarentum profectae; iussusque P. Valerius militibus Varronianis, quibus L. Apustius legatus Tarenti praeerat, in naves inpositis quinquaginta quinque navium classe non tueri modo Italiae oram, sed explorare de Macedonico

ab supero mari] nicht genau zu nehmen, da die Gefangennahme nicht im Adriatischen Meere, sondern an der Südspitze von Calabrien (im Ionischen Meer) stattgefunden hatte (Kap. 34, 3).

2. *sociorum*] nicht eigentl. Bundesgenossen, sondern = Freunde, als Gegensatz zu *hostium*.

ex classe sua] Der Konsul hat also auch eine Flotte, um die Küsten von Campanien (vgl. Kap. 32, 18) zu decken, was früher nicht erwähnt wurde.

3. *invicem*] zu *percunctando* gehörig, „durch wechselseitiges Fragen".

datae] = *traditae*, nicht = *redditae*, weil diese Briefe nicht an den Konsul gerichtet sind.

4. *litteris Philippi*] wohl richtig, obschon früher nur ein Brief Hannibals an Philipp erwähnt wurde (Kap. 34, 7).

5. *primo*] mit nachfolgendem *tamen* st. *deinde*. — *moles*] „Wucht", oft durch das Adjektiv „schwer" wiederzugeben (22, 54, 10).

6. *adeo non ... ut*] = so wenig dafs, = *non modo non ... sed*.

7. *captivis*] Kap. 34, 8. Die Römer behandeln die von zwei feindlichen Mächten an einander geschickten Gesandten ohne weiteres als Kriegsgefangene.

condi] zuweilen verbunden mit *in vincula* (26, 34, 4), *in carcerem* (Cic. Verr. V, § 76; Liv. 26, 16, 6; 30, 21, 5), „in Haft setzen".

vig. quinque parari alias] *quinque* mufs zugesetzt werden wegen des folgenden *triginta*.

9. *L. Apustius*] Unterfeldherr des Prätors M. Valerius Laevinus (Kap. 32, 16).

quinquaginta quinque] Es sind nur 50; Livius hat vergessen, dafs die fünf Schiffe, welche die gefangenen Gesandten nach Rom gebracht hatten, unter den 25 Schiffen des P. Valerius bereits mitgezählt sind (Kap. 32, 17).

bello: si congruentia litteris legatorumque indiciis Philippi con- 10
silia essent, ut M. Valerium praetorem litteris certiorem faceret,
isque L. Apustio legato exercitui praeposito Tarentum ad clas- 11
sem profectus primo quoque tempore in Macedoniam trans-
mitteret daretque operam, ut Philippum in regno contineret.
pecunia ad classem tuendam bellumque Macedonicum ea decreta 12
est, quae App. Claudio in Siciliam missa erat, ut redderetur
Hieroni regi: ea per L. Apustium legatum Tarentum est de-
vecta. simul ab Hierone missa ducenta milia modium tritici 13
et hordei centum.

Dum haec Romani parant aguntque, ad Philippum cap- 39
tiva navis una ex iis, quae Romam missae erant, ex cursu
refugit; inde scitum legatos cum litteris captos. itaque ignarus 2
rex, quae cum Hannibale legatis suis convenissent, quaeque
legati eius ad se adlaturi fuissent, legationem aliam cum eis-
dem mandatis mittit. legati ad Hannibalem missi Heraclitus, 3
cui Scotino cognomen erat, et Crito Boeotius et Sositheus
Magnes. hi prospere tulerunt ac rettulerunt mandata. sed 4
prius se aestas circumegit, quam movere ac moliri quicquam
rex posset: tantum navis una capta cum legatis momenti fecit
ad dilationem inminentis Romanis belli.

Et circa Capuam, transgresso Volturnum Fabio post ex- 5

10. *si congr.* etc.] Or. obl., abhängig zu denken von einem aus *iussus* zu entnehmenden Verbum dicendi. Der Nom. c. inf. konnte doch nicht bis zu Ende fortgeführt werden, da bei *isque* ein neues Subjekt eintritt.

congruentia . . . essent] = *congruerent*. Sowohl das Verbum *congruere* (§ 5) als das Adjektivum *congruens* kann mit *cum* oder mit dem Dat. konstruiert werden.

12. *tuendam*] „unterhalten, instandhalten“, Kap. 48, 6; bei *bellum* ist kein Verb zu ergänzen.

ut redder. Hieroni] als Rückzahlung des Darlehens, welches Hiero im vorigen Jahre dem Proprätor T. Otacilius gemacht hatte (Kap. 21, 5).

39. 1. *haec*] was Kap. 38, 6—13 erzählt ist.

captiva navis una] Es war nur ein Schiff gefangen worden (Kap. 34, 2 ff.). Dieses war also unter seiner alten Bemannung mit nach Rom geschickt worden. Übersetze: das eine gefangene Schiff entfloh aus der Mitte derjenigen ...

ex cursu] von der Fahrt aus, auf der Fahrt.

scitum] scil. *est*, von *scio*, man (= Philipp) erfuhr; Cic. pro Sest. § 82 *quoad scitum est Sestium vivere.*

3. *cui Scotīno cognomen erat*] Statt dieser Worte erwartet man die Angabe der Heimat des Heraklit, wie bei den beiden andern Gesandten. Der Beiname ὁ Σκοτεινός („der Dunkle“) wurde dem Philosophen Heraklit von Ephesus, dessen Blütezeit um 450 fiel, von den Späteren gegeben wegen der Unverständlichkeit seiner Lehren. Der jüngere Heraklit ist nicht weiter bekannt.

4. *circumegit*] Vgl. zu 30, 18. — *capta*] im Deutschen Verbalsubstantiv als Subjekt: die Gefangennahme (der Umstand, daſs . . . in Gefangenschaft geriet); Kap. 41, 1.

Kap. 39,5—43,4. Vorgänge in Unteritalien, Sardinien und Sicilien.

5. *et*] neue Ereignisse aus derselben Zeit anknüpfend (§ 7; 32, 13; 40, 1).

circa Capuām] „bei C.“, im Ge-

6 piata tandem prodigia, ambo consules rem gerebant. Com-
bulteriam et Trebulam et Austiculam urbes, quae *ad* Poenum
defecerant, Fabius vi cepit, praesidiaque in iis Hannibalis Cam-
7 panique permulti capti. et Nolae, sicut priore anno, senatus
Romanorum, plebs Hannibalis erat, consiliaque occulta de caede
8 principum et proditione urbis inibantur. quibus ne incepta
procederent, inter Capuam castraque Hannibalis, quae in Tifatis
erant, traducto exercitu Fabius super Suessulam in castris
Claudianis consedit; inde M. Marcellum propraetorem cum iis
copiis, quas habebat, Nolam in praesidium misit.

40 Et in Sardinia res per T. Manlium administrari coeptae,
quae omissae erant, postquam Q. Mucius praetor gravi morbo
2 est implicitus. Manlius navibus longis ad Caralis subductis
navalibusque sociis armatis, ut terra rem gereret, et a prae-
tore exercitu accepto duo et viginti milia peditum mille du-
3 centos equites confecit. cum his equitum peditumque copiis
profectus in agrum hostium haud procul ab Hampsicorae ca-
stris castra posuit. Hampsicora tum forte profectus erat in
Pellitos Sardos ad iuventutem armandam, qua copias augeret;
4 filius nomine Hostus castris praeerat. is adulescentia ferox

gensatz zu Rom und Macedonien nicht genau zu nehmen, so dafs die in § 6 genannten Städte immerhin in ziemlicher Entfernung von Capua liegen konnten.

6. *Combulteriam*] Wahrscheinlich ist dies die Samniterstadt Conpulteria 24, 20, 5. Sie lag nördlich vom Volturnus, wurde also genommen, ehe Fabius über den Flufs setzte.

Campani] welche freiwillig (vgl. Kap. 7, 1) in Hannibals Dienst getreten waren.

7. *Nolae*] Alles verhält sich in Nola wieder, wie im vorigen Jahr (Kap. 14, 7). Dies sollte man nach der Hinrichtung der 70 Führer der karthagischen Partei (Kap. 17, 2) denn doch nicht erwarten.

8. *quibus*] denjenigen, welche auf Verrat sannen, d. h. der Plebs.

inter Capuam etc.] Es ist unbegreiflich, dafs Fabius, nachdem er bereits in Trebula, südlich von Suessula, gewesen ist, nun wieder an Capua vorbei nach Suessula zieht. Auch pafst es nicht zu seiner gewohnten Vorsicht, dafs er so nahe an Hannibals Lager herangeht. Livius war jedenfalls über die Lage der genannten Orte nicht im klaren.

propraetorem] So heifst Marcellus auch Kap. 42, 10; eigentlich war er jetzt *proconsul* (Kap. 30, 19; 48, 2).

40. 1. *T. Manlium*] Vgl. Kap. 34, 15; Sil. It. 12, 342 ff.; Zon. 9, 4.

2. *Caralis*] jetzt Cagliari, der bedeutendste Hafen der Insel, im Süden gelegen, eine Kolonie der Tyrier.

naval. sociis] die Rudermannschaft samt den Matrosen, etwa 300 Mann auf einer röm. Quinquereme mit 120 Soldaten.

confecit] „brachte zusammen“, 29, 35, 10. Häufiger ist *efficere*: Kap. 25, 6 und 33, 10; 2, 30, 7; 22, 57, 9.

3. *hostium*] Bezeichnung der abtrünnigen Sarder; Gegensatz *sociorum* § 8.

Hampsicorae] vgl. Kap. 32, 10.

Pellītos S.] die ursprünglichen Bewohner der Insel, welche sich vor den Phöniziern u. Karthagern aus den Küsten in die Gebirge zurückgezogen hatten und mit Ziegenfellen bekleidet (*pelliti,* Ableitung von *pellis*) waren.

4. *ferox*] dem Sinne nach mit *inito* zu verbinden: *cum adulescentia*

temere proelio inito fusus fugatusque. ad tria milia Sardorum
eo proelio caesa, octingenti ferme vivi capti. alius exercitus 5
primo per agros silvasque fuga palatus; dein quo ducem fugisse
fama erat, ad urbem nomine Cornum, caput eius regionis, con-
fugit. debellatumque eo proelio in Sardinia esset, ni classis 6
Punica cum duce Hasdrubale, quae tempestate deiecta ad Bali-
aris erat, in tempore ad spem rebellandi advenisset. Manlius 7
post famam adpulsae Punicae classis Caralis se recepit; ea
occasio Hampsicorae data est Poeno se iungendi.

Hasdrubal, copiis in terram expositis et classe remissa 8
Carthaginem, duce Hampsicora ad sociorum populi Romani
agrum populandum profectus Caralis perventurus erat, ni Man-
lius obvio exercitu ab effusa eum populatione continuisset.
primo castra castris modico intervallo sunt obiecta; deinde per 9
procursationes levia certamina vario eventu inita; postremo
descensum in aciem. signis conlatis iusto proelio per quattuor
horas pugnatum. diu pugnam ancipitem Poeni, Sardis facile 10
vinci adsuetis, fecerunt; postremo et ipsi, cum omnia circa
strage ac fuga Sardorum repleta essent, fusi. ceterum terga 11
dantes circumducto cornu, quo pepulerat Sardos, inclusit Ro-
manus. caedes inde magis quam pugna fuit. duodecim milia 12
hostium caesa, Sardorum simul Poenorumque, ferme tria milia
et septingenti capti et signa militaria septem et viginti.

Ante omnia claram et memorabilem pugnam fecit Has- 41
drubal imperator captus et Hanno et Mago nobiles Cartha-
ginienses, Mago ex gente Barcina, propinqua cognatione Han- 2

ferox temere proelium inisset; vgl. 41, 10, 13 *contione adveniens habita.*

5. *quo*] davor ergänze *eo.* — *Cornum*] Nom. *Cornus, Κόρνος*, in der Mitte der Westküste, Hauptort der Gegend, wo die Schlacht stattfand.

6. *classis Pun.*] vgl. Kap. 32, 12 und 34, 16. — *cum duce Hasdr.*] vor das Relativum gesetzt als Attribut zu *classis Pun.* — *ad spem reb.*] um die Hoffnung zu erwecken, der Aufstand könne gelingen.

7. *post famam*] Kap. 1, 3, häufiger *ad famam* (z. B. 21, 41, 3; 61, 4). — *ea*] lateinischer Sprachgebrauch st. *eo*, dadurch.

8. *perventurus erat . . . ni*] Bedingungssatz des irrealen Falles mit Coniug. periphrast. und daher Indikativ im Hauptsatz; vgl. 22, 60, 17 *retinere conati sunt, ni strictis gladiis viri fortissimi inertes submovissent* (Dräger H. S. II², 727). — *obvio*] im Deutschen in ein Verbum zu verwandeln.

9. *obiecta*] weil sie einander am Vorrücken hindern wollen; gewöhnlicher wäre *conlata* (vgl. zu Kap. 28, 9).

descensum] Vgl. zu Kap. 29, 2.

10. *strage ac f. S.*] Abstrakta st. Konkreta (vgl. Kap. 36, 3): „mit niedergestreckten oder fliehenden S.".

11. *terga dantes*] „fliehen wollten"; livianisch (Kap. 46, 2); bei Cäsar *terga vertere.*

12. *ferme*] seltener bei runden Zahlen als *ad;* vgl. § 4, Kap. 44, 7.

41. 1. *ante omnia*] (7, 4, 3; 21, 49, 8; 24, 8, 14; 25, 24, 13) von einem Vorzug, ein unklassischer Gebrauch der Präpos. *ante.* — *captus*] vgl. zu Kap. 39, 4.

nibali iunctus, Hanno auctor rebellionis Sardis bellique eius
3 haud dubie concitor. nec Sardorum duces minus nobilem eam
pugnam cladibus suis fecerunt; nam et filius Hampsicorae
4 Hostus in acie cecidit, et Hampsicora cum paucis equitibus
fugiens, ut super adflictas res necem quoque filii audivit, nocte,
ne cuius interventus coepta inpediret, mortem sibi conscivit.
5 ceteris urbs Cornus eadem, quae ante, fugae receptaculum fuit;
quam Manlius victore exercitu adgressus intra dies paucos re-
6 cepit. deinde aliae quoque civitates, quae ad Hampsicoram
Poenosque defecerant, obsidibus datis dediderunt sese; quibus
stipendio frumentoque imperato pro cuiusque aut viribus aut
7 delicto Caralis exercitum reduxit. ibi navibus longis deductis
inpositoque, quem secum advexerat, milite Romam navigat,
Sardiniamque perdomitam nuntiat patribus, et stipendium quae-
storibus, frumentum aedilibus, captivos Q. Fulvio praetori tradit.
8 Per idem tempus T. Otacilius praetor, ab Lilybaeo classi
in Africam transvectus depopulatusque agrum Carthaginiensem,
9 cum Sardiniam inde peteret, quo fama erat Hasdrubalem *a*
Baliaribus nuper traiecisse, classi Africam repetenti occurrit,
levique certamine in alto commisso septem inde naves cum
sociis navalibus cepit; ceteras metus haud secus quam tempe-
10 stas passim disiecit. — Per eosdem forte dies et Bomilcar cum
militibus ad supplementum Carthagine missis elephantisque *et*
11 commeatu Locros accessit. quem ut incautum opprimeret, App.
Claudius per simulationem provinciae circumeundae Messanam
12 raptim exercitu ducto aestu secundo Locros traiecit. iam inde
Bomilcar ad Hannonem in Bruttios profectus erat, et Locrenses

2. *Sardis*] Dativ abhängig von dem Verbalsubstantiv *auctor* (vgl. zu Kap. 35, 7).
concitor] = *concitator* 25, 4, 10 (häufiger *auctor*), zuerst bei Livius (mit *belli:* 29, 3, 3; 37, 45, 17, mit *vulgi* 45, 10, 10), dann bei Tacitus. Daſs Hanno die Empörung veranlaſst habe, wurde früher nicht angegeben.
4. *super*] zu, auſser — noch; Kap. 36, 10. — *cuius*] substantivisch.
5. *fugae recept.*] „Zufluchtsort", auch 8, 19, 10. — *exercitu*] Abl. instrumenti (Kap. 42, 6).
6. *viribus*] Mittel; 21, 1, 2.
7. *aedilibus*] den *curatores urbis annonae ludorumque sollemnium.* — *Q. Fulvio*] unter dessen Auspicien er den Krieg geführt hatte.
8. *praetor*] Er war nicht Prätor, sondern Befehlshaber der Flotte; der Prätor von Sicilien wird § 11 genannt.
9. *inde*] = *ex ea, ex classe,* Attribut zu *naves.*
10. *Bomilcar*] Nachdem Mago mit seinen Truppen nach Spanien abgegangen war (vgl. Kap. 32, 11 u. 49, 5), wurde in Karthago eine neue Verstärkung für Hannibal ausgerüstet, die zweite, welche nach der Schlacht bei Cannä zu ihm stieſs (vgl. Kap. 13, 7 und 18, 6).
Locros] Die Stadt war im Jahre vorher zu Hannibal abgefallen (Kap. 30, 8). Otacilius wurde zur Strafe für seine Nachlässigkeit, infolge welcher Bomilkar glücklich an Sicilien vorbeigekommen war, zu Ende des Jahres bei der Bewerbung um das Konsulat übergangen (24, 7, 12 ff.).
11. *aestu secundo*] ebenso Sall.

portas Romanis clauserunt; Appius magno conatu nulla re
gesta Messanam repetit. — Eadem aestate Marcellus ab Nola, 13
quam praesidio obtinebat, crebras excursiones in agrum Hir-
pinum et Samnites Caudinos fecit, adeoque omnia ferro atque 14
igni vastavit, ut antiquarum cladium Samnio memoriam re-
novaret.

Itaque extemplo legati ad Hannibalem missi simul ex 42
utraque gente ita Poenum adlocuti sunt: „Hostes populi Ro- 2
mani, Hannibal, fuimus primum per nos ipsi, quoad nostra
arma, nostrae vires nos tutari poterant. postquam his parum
fidebamus, Pyrrho regi nos adiunximus; a quo relicti pacem 3
necessariam accepimus, fuimusque in ea per annos prope quin-
quaginta ad id tempus, quo tu in Italiam venisti. tua nos non 4
magis virtus fortunaque quam unica comitas ac benignitas erga
cives nostros, quos captos nobis remisisti, ita conciliavit tibi,
ut te salvo atque incolumi amico non modo populum Romanum
sed ne deos quidem iratos, si fas est dici, timeremus. at hercule 5
non solum incolumi et victore, sed praesente te, cum ploratum

bei Gell. 10, 26, 2. Vgl. Liv. 29, 7, 2 *cum primum aestu fretum inclinatum est, naves mari secundo misit.* Es ist Abl. absol.

12. *magno conatu*] konzessiv zu *nulla re gesta:* „obwohl er einen grofsen Anlauf genommen“, indem er mit seinem Heere seine Provinz verlassen hatte.

13. *Marcellus*] Vgl. Kap. 39, 8. — *in agrum Hirp.*] in welchen auch Lävinus von Osten her eingedrungen war (Kap. 37, 12).

14. *antiquarum cladium*] am Gaurus und bei Suessula 343, bei Longula 309, bei Bovianum 305, bei Sentinum 295, bei Aquilonia 293.

42. 2. *primum per nos ipsi*] 343 bis 290. Als zweites Glied erwartet man: *deinde Pyrrho regi adiuncti;* es hat aber eine selbständige Satzform ohne *deinde* angenommen (vgl. Kap. 38, 5).

postquam] mit Imperf., häufig bei Liv.; Kap. 27, 1.

Pyrrho] Nach dem ersten Siege des Pyrrhus über die Römer bei Heraclea (280) hatten sich ihm die unteritalischen Völker (die Samniter, Apulier, Lucanier, Bruttier) angeschlossen.

3. *pacem*] 272, nachdem Pyrrhus schon 275 nach der Niederlage bei Benevent Italien verlassen hatte.

necess. accep.] von dem überwundenen Teile, welcher sich zu den ihm auferlegten Friedensbedingungen verpflichten mufs.

prope quinquag.] beinahe 50. In Wirklichkeit sind es 54 Jahre, 272 bis 218; aber bei der Zählung nach den Namen der Konsuln war ein Irrtum leicht möglich (6, 2, 3).

4. *non magis ... quam*] = *cum ... tum,* sowohl ... als besonders.

remisisti] Hannibal pflegte die gefangenen Bundesgenossen der Römer ohne Lösegeld zu entlassen (22, 58, 2).

te salvo atque inc.] = *te vivo et integro.*

non modo] scil. *non,* welches bei nachfolgendem *ne ... quidem* wegbleibt, wenn am Schlusse ein beiden Teilen gemeinsames Prädikat folgt.

ne deos q.] Übertreibung, durch *si fas est dici* gemildert.

timeremus] = fürchten zu müssen glaubten.

5. *praesente*] Verstärkung zu *victore:* als Sieger hätte er seine Freunde auch aus der Ferne schützen sollen.

ploratum] „das Klagegeschrei“, von Frauen u. Kindern (meist mit dem Beisatz *mulierum ac puerorum*), ein vulgäres Wort, öfters bei Liv., wogegen er *fletus* vermeidet.

prope coniugum ac liberorum nostrorum exaudire et flagran-
tia tecta posses conspicere, ita sumus aliquotiens hac aestate
devastati, ut M. Marcellus non Hannibal vicisse ad Cannas
videatur, glorienturque Romani te ad unum modo ictum
6 vigentem velut aculeo emisso torpere. per annos *centum* cum
populo Romano bellum gessimus nullo externo adiuti nec duce
nec exercitu, nisi quod per biennium Pyrrhus nostro magis
7 milite suas auxit vires, quam suis viribus nos defendit. non
ego secundis rebus nostris gloriabor, duos consules ac duos
consulares exercitus ab nobis sub iugum missos, et si qua alia
8 aut laeta aut gloriosa nobis evenerunt. quae aspera adversa-
que tunc acciderunt minore indignatione referre possumus, quam
9 quae hodie eveniunt. magni dictatores cum magistris equitum,
bini consules cum binis consularibus exercitibus ingrediebantur
finis nostros; ante explorato et subsidiis positis et sub signis
10 ad populandum ducebant: nunc propraetoris unius et parvi ad

exaudire] Zur Hyperbel vgl. 26, 13, 13: *Romanos Roma circumsessa, coniuges liberi, quorum ploratus hinc prope exaudiebantur, a Capua non averterunt.*

devastati] gewöhnlich vom Lande, zuweilen von den Bewohnern: 22, 9, 5; vgl. 42, 40, 7 *Dolopes evastati,* zu Kap. 30, 4 *expugnati.*

ad unum etc.] Vergleich mit den Bienen, welche durch den Stich ihren Stachel verlieren und sterben: Verg. Georg. 4, 238; Plin. n. h. 11, 18, 60; nachgeahmt bei Curt. 4, 54, 13 (*temeritas*) *ubi primum impetum effudit, velut quaedam animalia emisso aculeo, torpet.*

emisso] „verloren", nicht *amisso,* weil der Stachel der Biene nicht durch Zufall verloren geht, sondern als Waffe verwendet und dabei fahren gelassen wird (vgl. Caes. b. g. 1, 25, 4 *scutum manu emittere*).

6. *centum*] Vgl. zu Kap. 5, 8. — *adiuti*] mit Abl. des Mittels ohne *a,* wie nachher *nostro milite* (Kap. 29, 4). — *p. biennium*] 280—79.

7. *ego*] der Führer der Gesandtschaft, welcher in deren Namen spricht; weniger genau § 1 *legati ... adlocuti sunt.*

sub iugum missos] 321 in den caudinischen Engpässen.

8. *quae*] entgegenstellendes und steigerndes Asyndeton: Ich will nicht die Zeiten unseres Glückes mit unserer jetzigen Lage vergleichen, sondern ich kann darlegen, dafs unser früheres Unglück weniger schmachvoll war als das gegenwärtige.

9. *magni*] erklärendes Asyndeton.

dictatores] L. Papirius Cursor 324 und 309, Q. Fabius Maximus Rullianus 315 und 301; von 316—312 wurde jedes Jahr ein Diktator gewählt.

bini] Oft standen beide Konsuln mit ihren Heeren in Samnium, wie oft beide gegen Hannibal zogen; weniger bedeutende Kriege wurden von einem Konsul geführt.

ante] nicht Gegensatz zu *nunc,* sondern mit *explorato* zu verbinden: damals fürchteten die Römer den Feind u. wandten Vorsicht an; Gegensatz § 10 *neglegentius* etc.

sub signis] d. h. in geordnetem Zuge.

ducebant] Livius braucht *ducere* (marschieren, rücken, ziehen) oft intransitiv (Kap. 18, 13; 21, 58, 2; 22, 12, 2; vgl. ἄγω), Cäsar stets mit einem Objekt (*exercitum, copias*).

10. *propraetoris*] vgl. zu Kap. 39, 8. — *unius*] hinzugefügt wegen des Gegensatzes mit *bini consules* § 9.

ad tuendam N.] „nur für die Behauptung Nolas bestimmt", Attribut zu *praesidii* u. Erklärung zu *parvi:* das Corps ist nicht klein für seine Aufgabe, Nola zu schützen,

tuendam Nolam praesidii praeda sumus; iam ne manipulatim quidem sed latronum modo percursant totis finibus nostris neglegentius, quam si in Romano vagarentur agro. causa autem 11
haec est, quod neque tu defendis, et nostra iuventus, quae si domi esset tutaretur, omnis sub signis militat tuis. nec te nec 12
exercitum tuum norim, nisi, a quo tot acies Romanas fusas stratasque esse sciam, ei facile esse ducam opprimere populatores nostros vagos sine signis palatos, quo quemque trahit quamvis vana praedae spes. Numidarum paucorum illi quidem 13
praeda erunt, praesidiumque simul nobis et Nolae ademeris, si modo, quos, ut socios haberes, dignos duxisti, haud indignos iudicas, quos in fidem receptos tuearis".

Ad ea Hannibal respondit: Omnia simul facere Hirpinos 43
Samnitesque, et indicare clades suas et petere praesidium et queri indefensos se neglectosque. indicandum autem primum 2
fuisse, dein petendum praesidium, postremo, ni impetraretur, tum denique querendum, frustra opem inploratam. exercitum 3
sese non in agrum Hirpinum Samnitemve, ne et ipse oneri esset, sed in proxima loca sociorum populi Romani adducturum. iis populandis et militem suum repleturum se et metu procul ab is submoturum hostis. quod ad bellum Romanum attineret, 4
si Trasumenni quam Trebiae, si Cannarum quam Trasumenni pugna nobilior esset, Cannarum se quoque memoriam obscuram maiore et clariore victoria facturum.

wohl aber im Vergleich zu den Heeren, welche ehemals zur Bekämpfung der Samniten nötig waren.

iam] *nunc* bezeichnet eine längere Gegenwart (Sommer 215) im Gegensatz zu einer schon ziemlich entfernten Vergangenheit (§ 8—9), *iam* den Schlufspunkt der durch *nunc* bezeichneten Zeit.

percursant] „umherstreifen", in diesem absoluten Sinn nur hier; einmal mit Acc. (= durchstreifen) im Paneg. des Plin.

11. *defendis — tutar.*] Das Objekt hiezu ergiebt sich leicht aus dem Zusammenhang.

12. *nostros*] st. eines Gen. obiect.: *agrorum nostrorum.*

13. *Nolae*] Nach der Ansicht des Sprechers ertragen die Nolaner das römische Joch ungern und wünschen sie, von der Besatzung befreit zu werden.

ademeris] gewöhnlich von der Entziehung eines Gutes oder Rechtes gebraucht, selten von der Entfernung lästiger Dinge (*compedes* Plaut., *aegritudinem, curas, metum* Ter.).

dignos] zuweilen mit *ut* verbunden, welches hier wegen *quos* notwendig war: 22, 59, 17; 24, 16, 19.

43. 2. *ni*] = *si non,* wie mehrmals bei Liv. (Dräger H. S. II², 748).

3. *et ipse*] „gleichfalls", wie die Römer. — *proxima*] scil. *agro Hirpino et Samniti.* — *adducturum*] Im Deutschen mufs entweder dieses Wort oder der Finalsatz *ne ... esset* weiter nach vorn gesetzt werden.

repleturum] scil. *praeda,* nicht „vollzählig machen". — *metu*] welche er den Feinden einflöfsen werde (Kap. 37, 4).

4. *Trasumenni*] Der Genetiv des Ortes bei *pugna* ist auffallend st. *ad Trasumennum,* und steht wohl der Kürze wegen, da ein entsprechendes Adjektiv fehlt; anders Kap. 18, 7.

se] Der Hauptbegriff *Cannarum* wird sowohl durch das beigefügte

5 Cum hoc responso muneribusque amplis legatos dimisit;
ipse praesidio modico relicto in Tifatis profectus cetero exer-
6 citu ire Nolam pergit. eodem Hanno ex Bruttiis cum supple-
mento Carthagine advecto atque elephantis venit. castris haud
procul positis longe alia omnia inquirenti conperta sunt, quam
7 quae a legatis sociorum audierat. nihil enim Marcellus ita
egerat, ut aut fortunae aut temere hosti commissum dici pos-
set: explorato cum firmisque praesidiis, tuto receptu, praeda-
tum ierat, omniaque velut adversus praesentem Hannibalem
8 cauta provisaque fuerant. tum, ubi sensit hostem adventare,
copias intra moenia tenuit, per muros inambulare senatores No-
lanos iussit et omnia circa explorare, quae apud hostes fierent.
9 ex his Hanno, cum ad murum successisset, Herennium Bassum
et Herium Pettium ad conloquium evocatos permissuque Mar-
10 celli egressos per interpretem adloquitur. Hannibalis virtutem
fortunamque extollit, populi Romani obterit ut senescentem
11 cum viribus maiestatem: quae si paria essent, ut quondam
fuissent, tamen expertis, quam grave Romanum imperium so-
ciis, quanta indulgentia Hannibalis etiam in captivos omnes
Italici nominis fuisset, Punicam Romanae societatem atque
12 amicitiam praeoptandam esse. si ambo consules cum suis exer-
citibus ad Nolam essent, tamen non magis pares Hannibali
futuros, quam ad Cannas fuissent, nedum *pro*praetor unus cum
13 paucis et novis militibus Nolam tutari posset. ipsorum *magis*

quoque als durch die enklitische Nachstellung des *se* hervorgehoben.

Kap. 43,5 — 46,7. Zweite Schlacht bei Nola. Plut. Marc. 12; Zon. 9, 3.

5. *cetero ex.*] der Stellung nach mit dem Hauptverb zu verbinden. — *ire ... pergit*] eine alte, bei Liv. häufige Redensart zur Bezeichnung der Eile u. Entschlossenheit (Kap. 28, 11). Cäsar setzt dafür *ire contendit.*

6. *eodem Hanno ... venit*] parenthetisch eingeschoben, da *inquirenti* und *audierat* wieder von Hannibal zu verstehen ist. Zur Sache vgl. Kap. 41, 12.

inquirenti] Dat. der Person, welche etwas in ihrem Interesse thut, bei den mit dem Part. Perf. gebildeten Formen häufig bei Cicero, Livius, Tac. st. *ab* (Dräger H. S. I², 429).

7. *fortunae*] hier im Gegensatz zu *temere,* indem man auch mit Überlegung auf das Glück rechnen kann.

cum firmisque] Die Copula *que* wird an *ab, ad, cum, ex* nicht angesetzt. — *praesid.*] Bedeckung.

9. *evocatos*] Mit *ad conloquium* wird regelmäßig *evocare* verbunden, nicht das Simplex.

10. *obterit*] Gegensatz zu *extollit,* „setzt herab“: 24, 15, 7 *militem verbis obtereret.* — *ut*] (indem er sie darstellt) als.

11. *paria*] Auf zwei (od. mehrere) Abstrakta weiblichen Geschlechts wird zuweilen ein prädikatives Adjektiv oder ein Relativpronomen im Neutr. Plur. bezogen: 3, 39, 5; 37, 32, 13; 44, 1, 11; Dräger H. S. I², 182.

Italici nom.] Bezeichnung der Zusammengehörigkeit der Bewohner Italiens außer den Griechen, Römern und Kelten; sonst wird *nomen* nur von einzelnen Völkern gebraucht.

12. *propraetor*] ungenau st. *proconsul;* vgl. zu Kap. 39, 8.

quam Hannibalis interesse, capta an tradita Nola poteretur: potiturum enim, ut Capua Nuceriaque potitus esset; sed quid inter Capuae ac Nuceriae fortunam interesset, ipsos prope in medio sitos Nolanos scire. nolle ominari, quae captae urbi 14
casura forent, et potius spondere, si Marcellum *cum* praesidio ac Nolam tradidissent, neminem alium quam ipsos legem, qua in societatem amicitiamque Hannibalis venirent, dicturum.

Ad ea Herennius Bassus respondit: Multos annos iam 44
inter Romanum Nolanumque populum amicitiam esse, cuius neutros ad eam diem paenitere, et sibi, si cum fortuna mutanda fides fuerit, sero iam esse mutare eam. *an* dedituris se 2
Hannibali fuisse accersendum Romanorum praesidium? cum iis, qui ad sese tuendos venissent, omnia sibi et esse consociata et ad ultimum fore.

Hoc conloquium abstulit spem Hannibali per proditionem 3
recipiendae Nolae; itaque corona oppidum circumdedit, ut simul ab omni parte moenia adgrederetur. quem ut successisse muris 4
Marcellus vidit, instructa intra portam acie cum magno tumultu erupit. aliquot primo impetu perculsi caesique sunt; dein concursu ad pugnantis facto aequatisque viribus atrox esse coepit pugna; memorabilisque inter paucas fuisset, ni ingentibus procellis effusus imber diremisset pugnantis. eo die commisso 5
modico certamine atque inritatis animis in urbem Romani, Poeni in castra receperunt sese; nam Poenorum prima erup-

13. *capta*] wie Nuceria, Kap. 15, 6. — *tradita*] wie Capua.

14. *nolle ominari*] scil. *se:* er wolle nicht einer bösen Vorbedeutung Platz geben, indem er sich darüber ausspreche (vgl. Kap. 13, 4).

casura] 22, 40, 3 *si quid adversi caderet;* 35, 13, 9; 36, 34, 3; 38, 46, 6.

legem] kollektiv: das Bundesverhältnis.

44. 1. *amicitiam*] Nola wurde 313 von den Römern eingenommen (9, 28, 5). Es scheint dann ein, wenigstens für die Aristokratie, so günstiges Unterthanenverhältnis erhalten zu haben, daſs man dasselbe ehrenvoller auch eine *amicitia* nannte.

cum fortuna mutanda fides] Vgl. 22, 22, 6 *cum fortuna mutaverat fidem*; 24, 45, 2 *tamquam cum fortuna fidem stare oporteret*; 28, 17, 7 *barbaris ex fortuna pendet fides*; 43, 22, 5 *mutato cum fortuna animo*; 44, 18, 4 *socii dubii suspensaeque ex fortuna fidei.*

fuerit] in Or. recta *fuit;* man erwartet *esset* oder *fuisset,* da die Or. obl. nicht von einem Praes. hist. abhängt.

sero] Adv. als Prädikativ mit *esse* verbunden, wie oft *frustra* u. *satis.*

2. *dedituris*] in einen Konditionalsatz aufzulösen.

3. *recip.*] vgl. zu Kap. 11, 7. — *corona*] „Cordon, Truppenkette", durch den Finalsatz näher als eine gänzliche Einschlieſsung bezeichnet.

4. *muris*] Dativ, oft so bei Liv.; besser wäre *ad muros* (Kap. 16, 12; 43, 9).

intra portam] Es ist auffallend, daſs er nicht wieder die gleiche Aufstellung nimmt, wie Kap. 16, 8.

aliquot] scil. *Poenorum.* — *concursu*] scil. *Poenorum.*

inter paucas] nachklassisch st. *in primis, maxime:* 22, 7, 1; 38, 15, 9; Plin., Quint., Tac.

5. *modico*] „unbedeutend" wegen der Kürze. — *inritatis*] nur gereizt.

tione perculsi ceciderunt haud plus quam triginta, Romani quin-
6 quaginta. imber continens per noctem totam usque ad horam tertiam diei insequentis tenuit: itaque, quamquam utraque pars avidi certaminis erant, eo die tenuerunt sese tamen munimentis. tertio die Hannibal partem copiarum praedatum in agrum No-
7 lanum misit. quod ubi animadvertit Marcellus, extemplo in aciem copias eduxit; neque Hannibal detractavit. mille fere passuum inter urbem erant castraque: eo spatio — et sunt
8 omnia campi circa Nolam — concurrerunt. clamor ex parte utraque sublatus proximos ex cohortibus iis, quae in agros praedatum exierant, ad proelium iam commissum revocavit.
9 et Nolani aciem Romanam auxerunt, quos conlaudatos Marcellus in subsidiis stare et saucios ex acie efferre iussit, pugna abstinere, ni ab se signum accepissent.

45 Proelium erat anceps: summa vi et duces hortabantur et milites pugnabant. Marcellus victis ante diem tertium, fugatis ante paucos dies a Cumis, pulsis priore anno ab Nola ab
2 eodem se duce milite alio instare iubet: Non omnis esse in acie; praedantis vagari in agris; et qui pugnent, marcere Campana luxuria, vino et scortis omnibusque lustris per totam
3 hiemem confectos. abisse illam vim vigoremque, dilapsa esse robora corporum animorumque, quibus Pyrenaei Alpiumque superata sint iuga. reliquias illorum virorum vix arma mem-
4 braque sustinentis pugnare. Capuam Hannibali Cannas fuisse. ibi virtutem bellicam, ibi militarem disciplinam, ibi praeteriti temporis famam, ibi spem futuri extinctam.

5 Cum haec exprobrando hosti Marcellus suorum militum

6. *tenuit*] „dauerte an, hielt an“, zuweilen bei Liv. (2, 8, 5; 3, 19, 2 und 47, 6; 36, 19, 5; 40, 8, 20). — *avidi*] Constructio ad intellectum, nach *pars* Regel.

7. *detractavit*] absol. „sich weigern“ (2, 46, 1; 3, 38, 12), gewöhnl. mit Acc. (*certamen, pugnam*) „verweigern“.

campi] offenes, flaches Feld.

8. *ex cohort.*] römische Bezeichnung für pun. Heeresabteilungen.

9. *ex acie*] „aus der Schlacht“, insofern sich dieselbe über einen Raum erstreckt, verschieden von *proelium, aciem, pugna*.

45. 1. *victis*] übertreibend, Kap. 44, 5. — *a Cumis*] Kap. 37, 9. — *instare*] bloſser Inf. bei *iubet*, indem das Subjekt sich leicht aus dem Zusammenhang ergiebt.

2. *praedantis*] adversatives Asyndeton, ebenso § 6 *militem*, dagegen § 4 erklärendes Asyndeton.

lustris] „Ausschweifungen“; 26, 2, 15. Paul. Diac. p. 120: *lustra significant lacunas lutosas, quae sunt in silvis aprorum cubilia* (Pfützen); *a qua similitudine hi, qui in locis abditis et sordidis ventri et gulae operam dant, dicuntur in lustris vitam agere.*

3. *dilapsa*] „zerfallen“, sallustian. Wort. — *Pyrenaei*] Sing., wie 21, 30, 6 (vgl. *Appenninus*); daneben *Pyrenaeus saltus* (21, 23, 4) und *Pyrenaei montes* (21, 23, 2).

4. *ibi … extinctam*] Beachte den Wechsel zwischen Anaphora und Chiasmus.

5. *exprobrando*] „vorwarf“, nicht in strengem Sinne, da die Feinde die Worte des Marcellus nicht hörten.

animos erigeret, Hannibal multo gravioribus probris increpabat:
arma signaque eadem se noscere, quae ad Trebiam Trasumen- 6
numque, postremo ad Cannas viderit habueritque; militem
alium profecto se in hiberna Capuam duxisse, alium inde edu-
xisse. „Legatumne Romanum et legionis unius atque alae magno 7
certamine vix toleratis pugnam, quos binae acies consulares
numquam sustinuerunt? Marcellus tirone milite ac Nolanis 8
subsidiis inultus nos iam iterum lacessit? ubi ille miles meus
est, qui erepto ex equo C. Flaminio consuli caput abstulit?
ubi, *qui* L. Paulum ad Cannas occidit? ferrum nunc hebet? an 9
dextrae torpent? an quid prodigii est aliud? qui pauci plures
vincere soliti estis, nunc paucis plures vix restatis. Romam
vos expugnaturos, si quis duceret, fortes lingua iactabatis: en, 10
minor res est; hic experiri vim virtutemque volo. expugnate
Nolam, campestrem urbem, non flumine, non mari saeptam.
hinc vos ex tam opulenta urbe praeda spoliisque onustos vel
ducam, quo voletis, vel sequar“.

Nec bene nec male dicta profuerunt ad confirmandos ani- 46
mos. cum omni parte pellerentur Romanisque crescerent animi, 2
non duce solum adhortante, sed Nolanis etiam per clamorem,
favoris indicem, accendentibus ardorem pugnae, terga Poeni

probris increp.] „fuhr mit Vorwürfen los“, absolut.

6. *noscere*] = *agnoscere*. — *alium* ... *alium*] Im Deutschen wird der erste Teil besser mit „als“ untergeordnet, damit der zweite mehr Gewicht erhält.

7. *legatum*] verkleinernd, da Marcellus ein selbständiges Kommando als Prokonsul hatte.

unius] ebenfalls verkleinernd: Marcellus hatte zwei Legionen (Kap. 31, 3 und 32, 2).

alae] scil. *unius*, „eines Hilfscorps“. Die Bundesgenossen pflegten in der Schlacht die *ala dextra* und *sinistra* zu bilden. Hannibal scheint nun die zu einer Legion gehörigen Hilfstruppen als eine *ala* zu bezeichnen; sicherlich hatte aber Marc. auch die seinen zwei Legionen entsprechende Zahl Bundesgenossen. Doch hieſs auch die zu einer Legion gehörige Reiterei von 300 Bürgern eine *ala*.

certamine] Anstrengung: 34, 17, 3; 37, 10, 2.

8. *tirone mil.*] ein neues Moment, welches die Schmach steigert; Abl. instr. (Kap. 42, 6), kollektiver Sing., *tiro* als Adjekt. gebraucht.

erepto] in vereinzelter Weise verbunden mit *ex equo*, veranlaſst durch die Phrase *ex equo pugnare*; vgl. *eripere* („retten“) *ex periculo, ex hostibus*; 22, 47, 3 *vir virum amplexus detrahebat equo*; Plaut. Men. 870 *qui me capillo hinc de curru deripit*. — Die Sache wird 22, 6, 4 anders erzählt.

occidit] anders 22, 49, 12: *consulem ignorantes, quis esset, obruerunt telis*.

9. *hebet*] „ist stumpf“, ein erst von Liv. u. von ihm nur an dieser Stelle gebrauchtes Wort.

restatis] = *obstatis, resistitis*, auch an zehn andern Stellen bei Liv.

10. *en*] Ausdruck des Unwillens; *est* nach *en*, wie 22, 6, 3.

46. 1. *bene* ... *male dicta*] „gute ... böse Worte“; erstere umfassen auch die Versprechungen am Schlusse der Rede. Der Ausdruck ist archaisch (Ter. Phorm. prol. 21).

2. *indicem*] nicht selten von Sachen (9, 33, 14) st. *indicium*.

3 dederunt atque in castra conpulsi sunt. quae oppugnare cu-
pientis milites Romanos Marcellus Nolam reduxit cum magno
gaudio et gratulatione etiam plebis, quae ante inclinatior ad
4 Poenos fuerat. hostium plus quinque milia caesa eo die, vivi
capti sescenti et signa militaria undeviginti et duo elephanti,
quattuor in acie occisi; Romanorum minus mille interfecti.
5 posterum diem indutiis tacitis sepeliendo utrimque caesos in
6 acie consumpserunt. spolia hostium Marcellus, Vulcano votum,
cremavit. tertio post die — ob iram, credo, aliquam aut spem
liberalioris militiae — ducenti septuaginta duo equites, mixti
Numidae *et* Hispani, ad Marcellum transfugerunt. eorum forti
7 fidelique opera in eo bello usi sunt saepe Romani. ager Hi-
spanis in Hispania et Numidis in Africa post bellum virtutis
causa datus est.

8 Hannibal ab Nola remisso in Bruttios Hannone cum qui-
bus venerat copiis ipse Apuliae hiberna petit, circaque Arpos
9 consedit. Q. Fabius ut profectum in Apuliam Hannibalem au-
divit, frumento ab Nola Neapolique in ea castra convecto, quae
super Suessulam erant, munimentisque firmatis et praesidio,
quod per hiberna ad obtinendum locum satis esset, relicto
ipse Capuam propius movit castra agrumque Campanum ferro
10 ignique est depopulatus, donec coacti sunt Campani, nihil ad-
modum viribus suis fidentes, egredi portis et castra ante urbem
11 in aperto communire. sex milia armatorum habebant, peditem
inbellem, equitatu plus poterant: itaque equestribus proeliis la-
12 cessebant hostem. inter multos nobiles equites Campanos Cer-

3. *inclinatior*] Abschwächung des Kap. 39, 7 Gesagten. Doch rief die Plebs von Nola den Hannibal auch im nächsten Jahre wieder herbei (24, 13, 8).

5. *sepeliendo*] Erklärung zu *indutiis tac.*: in stillschweigendem Waffenstillstand, indem man ... bestattete. — Der Ablat. bei *consumere* ist bei Liv. gewöhnlich; Cicero setzt *in*.

6. *Vulcano votum*] dem Sinne nach Apposition zum ganzen Satz, jedoch auf *spolia* als Hauptsache im Satze bezogen. Das nämliche Gelübde wird erwähnt 1, 37, 5; 8, 10, 13; 30, 6, 9; 41, 12, 6. Neben Mars und Minerva war es zumeist Vulkan (als Gott der Metallarbeit), dem erbeutete Rüstungen geweiht wurden. — *liberal.*] weniger streng u. besser belohnt.

7. *virtutis causa*] = *propter virtutem*. *causa* wird bei Liv. zuweilen so gebraucht; in der Regel bezeichnet es die Absicht (also *virtutis c.* = um sie zur *virtus* zu veranlassen). — Die Sache ist nicht näher bekannt.

Kap. 46,8 — 48,8. Ereignisse vor Capua und in Apulien. Sil. It. 13, 142 ff., App. Hann. 37.

8. *Apuliae hib.*] wie zwei Jahre vorher; 22, 32, 2.

9. *per hiberna*] temporal, durch die Stellung gehoben: während der Winterszeit bedurfte es keiner grofsen Besatzung.

propius] hinter den Namen einer Stadt gesetzt, bei andern Wörtern vor dem Accus. (*propius hostem* Kap. 26, 3; 22, 24, 5).

10. *nihil admod.*] „gar nicht", vgl. Kap. 29, 14. — *in aperto*] „auf offenem Felde", ohne durch Mauern, Hügel, Wälder geschützt zu sein.

11. *sex milia*] im wirklichen Dienst, nach dem Kap. 35, 19 er-

rinus Vibellius erat, cognomine Taurea. civis indidem erat,
longe omnium Campanorum fortissimus eques, adeo ut, cum
apud Romanos militaret, unus eum Romanus Claudius Asellus
gloria equestri aequaret. *is* tunc Taurea, cum diu perlustrans 13
oculis obequitasset hostium turmis, tandem silentio facto, ubi
esset Claudius Asellus, quaesivit, et quoniam verbis secum de 14
virtute ambigere solitus esset, cur non ferro decerneret daret-
que opima spolia victus aut victor caperet.

Haec ubi Asello sunt nuntiata in castra, id modo mora- 47
tus, ut consulem percunctaretur, liceretne extra ordinem in
provocantem hostem pugnare, permissu eius arma extemplo
cepit, provectusque ante stationes equo Tauream nomine con- 2
pellavit congredique, ubi vellet, iussit. iam Romani ad specta- 3
culum pugnae eius frequentes exierant, et Campani non vallum
modo castrorum sed moenia etiam urbis prospectantes reple-
verant. cum iam ante ferocibus dictis rem nobilitassent, in- 4
festis hastis concitarunt equos; dein libero spatio inter se
ludificantes sine vulnere pugnam extrahebant. tum Romanus 5
Campano „equorum“ inquit „hoc, non equitum erit certamen,
nisi e campo in cavam hanc viam demittimus equos. ibi nullo
ad evagandum spatio comminus conserentur manus“. dicto 6
prope citius equom in viam Claudius deiecit; Taurea, verbis
ferocior quam re, „minime, sis“ inquit „cantherium in fossam“;

littenen Verlust; die Zahl der Waffenfähigen wurde Kap. 5, 15 auf 35,000 angesetzt.

12. *Taurea*] Vgl. Kap. 8, 5. — *indidem*] aus Capua; wenn er das röm. Bürgerrecht besessen hatte, so hatte er es durch den Abfall seiner Vaterstadt verloren.

13. *perlustrans*] erg. *hostium turmas.*

14. *decerneret*] Solche Herausforderungen Einzelner zum Kampfe, wenn sich Heere gegenüber stehen, werden oft erwähnt.

opima spolia] im weiteren Sinne: eine glänzende, ruhmvolle Waffenbeute; genauer wäre: *spolia provocatoria* (Gell. 2, 11, 3). Vgl. Liv. 4, 20, 6: *ea rite opima spolia habentur, quae dux duci detraxit.*

victus ... victor] Beide sind als Bedingungen aufzufassen; beachte die chiastische Stellung zu den Verben.

47. 1. *id modo*] nur zu dem Zwecke, nur so lange; vgl. 40, 48, 5 *tantum moratus, ut suos refugere in castra libero introitu sineret.*

3. *prospectantes*] abs. „hinblickend“; gewöhnl. wird das Wort mit einem Acc. verbunden (22, 14, 11).

4. *ante*] Vgl. Kap. 46, 14 *quoniam verbis secum de virtute ambigere solitus esset.* — *rem nobilit.*] „der Sache Interesse verliehen hatten“; indem man infolge ihrer früheren Wortwechsel nun allgemein auf den Ausgang dieses Ereignisses gespannt war. — *sine vuln.*] ohne einander zu verwunden.

5. *ad evagandum*] um auszuweichen: 22, 47, 2 *nullo circa ad evagandum relicto spatio.*

6. *dicto*] seltener Abl. compar., wie Kap. 19, 11 *citatior solito amnis;* vgl. Verg. Aen. 1, 142 *sic ait et dicto citius tumida aequora placat;* Hor. Sat. 2, 2, 80.

sis] = *si vis,* aus der Umgangssprache entlehnt, gewöhnlich bei Aufforderungen u. Warnungen gebraucht.

cantherium] Acc. von *cantherius*

7 quae vox in rusticum inde proverbium prodita est. Claudius,
cum ea via longe perequitasset, nullo obvio hoste in campum
rursus evectus increpans ignaviam hostis cum magno gaudio
8 et gratulatione victor in castra redit. huic pugnae equestri
rem, quam vera sit, communis existimatio est, mirabilem certe
adiciunt quidam annales: cum refugientem ad urbem Tauream
Claudius sequeretur, patenti hostium portae invectum per alteram stupentibus miraculo hostibus intactum evasisse.

48 Quieta inde stativa fuere, ac retro etiam consul movit
castra, ut sementem Campani facerent, nec ante violavit agrum
Campanum, quam iam altae in segetibus herbae pabulum prae-
2 bere poterant. id convexit in Claudiana castra super Suessulam,
ibique hiberna aedificavit; M. Claudio proconsuli imperavit, ut
retento Nolae necessario ad tuendam urbem praesidio ceteros
milites dimitteret Romam, ne oneri sociis et sumptui rei pu-
3 blicae essent. et Ti. Gracchus a Cumis Luceriam in Apuliam
legiones cum duxisset, M. Valerium inde praetorem Brundisium
cum eo, quem Luceriae habuerat, exercitu misit, tuerique oram
agri Sallentini et providere quod ad Philippum bellumque
Macedonicum attineret iussit.

4 Exitu aestatis eius, qua haec gesta perscripsimus, litterae
a P. et Cn. Scipionibus venerunt, quantas quamque prosperas

(κανθήλιος) Lastgaul, Saumtier (hier viell. Anspielung auf den Namen Asellus). Dazu ist ein Verbum zu denken, etwa *demiseris:* (setze) nicht mit dem Gaul in eine Grube (wo derselbe unbehilflich u. nutzlos ist).

rusticum] weil das Wort *cantherius* in der feineren Sprache vermieden wurde.

prodita est] in ein Spr. überging, zu einem Spr. wurde; der Sinn desselben war, man solle nicht etwas Verkehrtes thun.

8. *communis ex. est*] darüber steht jedem das Urteil frei: 4, 20, 8.

portae] Dativ des Zieles bei einem mit *in* zusammengesetzten Verb der Bewegung, häufig bei Dichtern: 22, 5, 8, Dräger H. S. I^2, 417.

48. 1. *retro*] in das Lager bei Suessula; Kap. 46, 9. — *poterant*] Vgl. zu Kap. 30, 4.

2. *hiberna*] = *hibernacula,* die für die Winterquartiere nötigen Baracken. Der Konsul führte nun sein ganzes Heer in die Winterquartiere, während bisher nur eine Besatzung (Kap. 46, 9) dort gewesen war. Dafür wird das Heer in Nola bis auf einen kleinen Rest entlassen.

Romam] d. h. nach Hause; es war Mannschaft aus den städtischen Tribus (Kap. 31, 5).

3. *a Cumis*] Hier scheint Gracchus längere Zeit gestanden zu haben (vgl. Kap. 37, 7); nun aber folgt er dem Hannibal nach Apulien (Kap. 46, 8).

Brundisium] Die Kap. 38, 11 erwähnte Maſsregel wurde nicht genau ausgeführt; Lävinus lieſs die Flotte nach Brundisium kommen (vgl. Kap. 32, 17) und stand mit seinen Landtruppen in der Nähe derselben (24, 11, 4).

providere] absol. „Vorsorge tragen, Vorkehrungen treffen" in bezug auf etwas (= *quod ... attineret*).

Kap. 48,4—49. Das Heer der Scipionen in Spanien.

4. *gesta*] scil. *esse,* im Deutschen dem Verbum *perscripsimus* übergeordnet. — *litterae*] bereits Kap. 29, 17 erwähnt.

in Hispania res gessissent; sed pecuniam in stipendium vesti-
mentaque et frumentum exercitui et sociis navalibus omnia
deesse. quod ad stipendium attineat, si aerarium inops sit, se 5
aliquam rationem inituros, quomodo ab Hispanis sumant; cetera
utique ab Roma mittenda esse, nec aliter aut exercitum aut
provinciam teneri posse. litteris recitatis nemo omnium erat, 6
quin et vera scribi et postulari aequa fateretur; sed occurrebat
animis, quantos exercitus terrestris navalisque tuerentur, quan-
taque nova classis mox paranda esset, si bellum Macedonicum
moveretur: Siciliam ac Sardiniam, quae ante bellum vectigales 7
fuissent, vix praesides provinciarum exercitus alere; tributo
sumptus suppeditari; ipsum tributum conferentium numerum 8
tantis exercituum stragibus et ad Trasumennum lacum *et* ad
Cannas inminutum; qui superessent pauci, si multiplici grava-
rentur stipendio, alia perituros peste. itaque nisi fide staret, 9
rem publicam opibus non staturam. prodeundum in contionem 10
Fulvio praetori esse, indicandas populo publicas necessitates
cohortandosque, qui redempturis auxissent patrimonia, ut rei

frumentum] Die Verproviantierung der Heere geschah in der Regel von Rom aus nach Anordnung des Senates. — *omnia*] überhaupt alles, § 12 *alia*.

5. *aliq. rationem init.*] „so würden sie irgend ein Mittel finden" (Kap. 25, 6); darauf folgt statt des Relativpronomens *qua* (Kap. 2, 4) das Adverb *quomodo*.

sumant] durch Anleihen oder Kontributionen. Es wird als Ausnahme und Notbehelf betrachtet, dafs das Land, in welchem Krieg geführt wird, für die Verpflegung des Heeres in Anspruch genommen werde.

utique] dem Sinne nach = *uticumque*, unter allen Umständen, so wie so.

6. *recitatis*] scil. *in senatu*. — *nemo omnium*] näml. *senatorum* (21, 11, 1). — *vera* ... *aequa*] Chiasmus. — *tuerentur*] „zu unterhalten hätten", synonym ist *alere* § 7 und Kap. 49, 4.

7. *vectigales*] zu Naturalabgaben verpflichtet, namentl. zur Lieferung von Getreide. — *vix*] doch kam ungefähr um diese Zeit aus Sardinien Geld u. Getreide in Rom an; Kap. 41, 7. — *praes. prov. exerc.*] = *praesidia provinciarum;* Kap. 34, 12.

tributo] näml. *ex censu,* die direkte Vermögenssteuer der römischen Bürger. — *sumptus supp.*] würden die Bedürfnisse bestritten.

8. *multiplici*] da für das J. 215 ein *duplex tributum* (2 pro mille) eingezogen wurde (Kap. 31, 1). — *stipendio*] blofs anderer Ausdruck zur Abwechselung st. *tributo*. — *alia per. peste*] indem sie Mangel leiden müfsten u. dadurch ihre Gesundheit geschädigt würde.

9. *nisi fide staret* etc.] wenn der Staat nicht Kredit finde, so werde er sich durch seine disponiblen Mittel (d. h. das in der Staatskasse vorhandene bare Geld) nicht erhalten können.

10. *praetori*] der Stadtprätor, da die Konsuln u. die übrigen Prätoren von Rom entfernt waren.

necessitates] die Bedürfnisse, namentlich an Geld und Getreide.

redempt.] von *redemptura*, Pacht, Übernahme von Lieferungen an den Staat, welche aus der Staatskasse bezahlt wurden, wobei einzelne Familien sich bereichert hatten. Namentlich beteiligten sich die Ritter (als *publicani*) an solchen Geschäften.

11 publicae, ex qua crevissent, tempus commodarent, conducerentque ea lege praebenda, quae ad exercitum Hispaniensem opus essent, ut, cum pecunia in aerario esset, iis primis solveretur.
12 haec praetor in contione edixit, quo*que die* vestimenta *ac* frumentum Hispaniensi exercitui praebenda quaeque alia opus essent navalibus sociis esset locaturus.

49 Ubi ea dies venit, ad conducendum tres societates aderant
2 hominum undeviginti, quorum duo postulata fuere: unum, ut militia vacarent, dum in eo publico essent, alterum, ut, quae in naves inposuissent, ab hostium tempestatisque vi publico
3 periculo essent. utroque inpetrato conduxerunt, privataque pecunia res publica administrata est. ii mores eaque caritas
4 patriae per omnes ordines velut tenore uno pertinebat. quemadmodum conducta omnia magno animo sunt, sic summa fide praebita, nec quicquam *parcius militibus datum, quam* si ex opulento aerario, ut quondam, alerentur.

5 Cum hi commeatus venerunt, Iliturgi oppidum ab Has-

crevissent] d. h. reich geworden sein. — *tempus commod.*] „Zeit gewährten“, indem die Zahlungen der Staatskasse für die zu machenden Lieferungen ohne einen bestimmten Termin verschoben und für diese Verzögerung keine Zinsen entrichtet würden.

11. *conducerent*] vom Übernehmen der Lieferungen (*praebenda*) gegen eine bestimmte Vergütung. — *Hispan.*] vgl. zu Kap. 28, 8. — *cum*] im Sinne von *cum primum,* wie sich aus *primis* ergiebt.

12. *locaturus*] zur öffentlichen Konkurrenz ausbieten, um es dem am wenigsten Fordernden zuzuschlagen.

49. 1. *societates*] die erste Erwähnung dieser in späterer Zeit sehr einflußreichen Finanzkonsortien; sie bildeten sich, weil das Vermögen einzelner Publicani zu so großen Unternehmungen nicht ausreichte.

undeviginti] Die ungerade Zahl erinnert an Valerius Antias; vgl. Kap. 46, 4 (19), 49, 11 (59) und 13 (49).

2. *ut militia vac.*] weil sie schon auf andere Weise im Dienste des Staats (vgl. *in eo publico*) standen und durch den Kriegsdienst gehindert worden wären, den eingegangenen Verpflichtungen nachzukommen. Sonst sind nur Senatoren u. Priester vom Kriegsdienst befreit.

ab hostium ... essent] gegenüber der Gewalt der Feinde u. Stürme auf Rechnung des Staates zu stehen komme, d. h. ein durch Feinde oder durch einen Sturm veranlaßter Verlust sollte dem Staate zur Last fallen. Mit dieser Bestimmung wurde später Mißbrauch getrieben, indem man Schiffbrüche erlog oder mangelhaft befrachtete Schiffe untergehen ließ u. hohen Schadenersatz forderte (25, 3, 11). Zur Konstruktion vgl. Cic. Att. 6, 1, 6 *rem illam suo periculo esse,* er trage das Risiko.

3. *res p. administrata est*] der Staat wurde bedient, die Bedürfnisse des Staates wurden bestritten. — *ordines*] die Klassen, Stände der Bürger. — *tenore*] Zug, Reihe.

4. *summa fide*] Dieses Lob gilt vorab den Rittern; später schildert Liv. selbst die Habsucht u. Schlechtigkeit eines Teiles der Publicani (vgl. 25, 3, 9).

5. *venerunt*] an den Ort ihrer Bestimmung, nach Spanien. — *Iliturgi*] in Andalusien, am Guadal-

drubale ac Magone et Hannibale Bomilcaris filio ob defectionem ad Romanos oppugnabatur. inter haec trina castra hostium 6
Scipiones cum in urbem sociorum magno certamine ac strage obsistentium pervenissent, frumentum, cuius inopia erat, advexerunt, cohortatique oppidanos, ut eodem animo moenia 7
tutarentur, quo pro se pugnantem Romanum exercitum vidissent, ad castra maxima oppugnanda, quibus Hasdrubal praeerat, ducunt. eodem et duo duces et duo exercitus Carthagi- 8
niensium, ibi rem summam agi cernentes, convenerunt. itaque 9
eruptione e castris pugnatum est. sexaginta hostium milia eo die in pugna fuerunt, sedecim circa *a* Romanis. tamen adeo 10
haud dubia victoria fuit, ut plures numero, quam ipsi erant, Romani hostium occiderint, ceperint amplius tria milia homi- 11
num, paulo minus mille equorum, undesexaginta militaria signa, septem elephantos, quinque in proelio occisis, trinisque eo die castris potiti sint.

Iliturgi obsidione liberato ad Intibili oppugnandum Punici 12
exercitus traducti, suppletis copiis ex provincia, ut quae maxime omnium, belli avida, modo praeda aut merces esset, et tum iuventute abundante. iterum signis conlatis eadem fortuna 13
utriusque partis pugnatum. supra tredecim milia hostium caesa, supra duo capta cum signis duobus et quadraginta et novem elephantis. tum vero omnes prope Hispaniae populi ad Romanos defecerunt, multoque maiores ea aestate in Hispania quam 14
in Italia res gestae.

quivir (Bätis). — *Magone*] vgl. Kap. 32, 11. — *ob defectionem*] wahrscheinlich nach dem letzten Sieg der Scipionen über Hasdrubal (vgl. Kap. 29, 16).

6. *inter*] unter, zwischen. — *strage*] Dazu ist *magna* zu denken, da sonst *cum* zugesetzt wäre.

8. *duo duces*] Mago u. Hannibal. — *rem s. agi*] dafs die Hauptsache auf dem Spiele stehe, dafs es zur Entscheidung komme.

9. *circa*, Adv., gewöhnlich in örtlicher Bedeutung („ringsum“, Kap. 16, 8; 27, 2), seit Liv. auch bei ungefähren Zahlangaben: 27, 42, 8; 45, 34, 6.

12. *Intibili*] Eine Stadt dieses Namens lag an der Meeresküste in der Nähe der Ebromündung; diese scheint jedoch hier nicht gemeint zu sein.

ut quae maxima omnium] „überaus“, ein verkürzter Vergleichungssatz: 5, 25, 9 *grata ea res ut quae maxime senatui umquam fuit;* 7, 33, 5 *proelium, ut quod maxime umquam, pari spe utrimque commissum est;* 22, 49, 4.

13. *signis conl.*] = *iusta acie,* Feldzeichen gegen F. (Kap. 40, 9).

14. *defecerunt*] Vgl. zu Kap. 27, 9.

PERIOCHA LIBRI XXIII.

Campani ad Hannibalem defecerunt. nuntius Cannensis victoriae Mago Carthaginem missus anulos aureos corporibus occisorum detractos in vestibulo curiae effudit, quos excessisse modii mensuram traditur. post quem nuntium Hanno, vir ex Poenis nobilibus, suadebat senatui Carthaginiensium, ut pacem a populo Romano peterent; nec tenuit obstrepente Barcina factione. Claudius Marcellus praetor ad Nolam eruptione adversus Hannibalem ex oppido facta prospere pugnavit. Casilinum a Poenis obsessum ita fame vexatum est, ut lora et pelles scutis detractas et mures inclusi essent. nucibus per Vulturnum amnem a Romanis missis vixerunt. senatus ex equestri ordine hominibus CXCVII suppletus est. L. Postumius praetor a Gallis cum exercitu caesus est. Cn. et P. Scipiones in Hispania Hasdrubalem vicerunt et Hispaniam suam fecerunt. reliquiae Cannensis exercitus in Siciliam relegatae sunt, ne recederent inde nisi finito bello. Sempronius Gracchus consul Campanos cecidit. Claudius Marcellus praetor Hannibalis exercitum ad Nolam proelio fudit et vicit, primusque tot cladibus fessis Romanis meliorem spem belli dedit. inter Philippum Macedoniae regem et Hannibalem societas iuncta est. praeterea in Hispania feliciter a Publio et *Cn. Scipionibus, in Sardinia a* T. Manlio praetore adversus Poenos res gestas continet, a quibus Hasdrubal dux et Mago et Hanno capti. exercitus Hannibalis per hiberna ita luxuriatus est, ut corporis animique viribus enervaretur.

Anhang.

C = Cod. Colbertinus, *Hss.* = Handschriften, *M* = Cod. Mediceus, *Mg.* = Madvig, *Ltb.* = Luterbacher, *P* = Cod. Puteaneus, *Wfl.* = Wölfflin.

1, 1 *Praeda Hannibal* Ltb. nach § 4 (vgl. Kap. 24, 13), Hss. *haec Hannibal.* Mit *inter haec,* wie Weifsenborn vermutete, verbindet Livius sonst keine zweite Zeitbestimmung (*post Cann. pugnam*): 1, 29, 1; 2, 24, 1; 24, 26, 12; 26, 18, 1; 30, 3, 4; 30, 28, 1; doch vgl. Tac. ann. 15, 24 *inter quae veris principio.* Ein Stadtname (Gron. *Aecis*) darf aus *haec* nicht hergestellt werden, da der Abl. absol. hier nur etwas bereits Erwähntes zusammenfassen kann und Zonaras auch keinen Anhaltspunkt gewährt. An der üblichen Einschaltung von *castraque* vor *capta* mifsfällt die Verbindung mit *post* (vgl. jedoch § 3) und die Unklarheit. Luchs (Emend. Liv. I, p. 8) vermutet, es sei auch *bina* einzusetzen, welches vor *castra* stehen müfste (vgl. 22, 16, 1; 44, 1; 50, 4; 23, 5, 6 und 12, 14). Aufserdem würde die Deutlichkeit den Zusatz *hostium* erfordern. Wer daher an der Erwähnung der Lager festhält, der schalte ein: *binaque castra hostium.*

1, 4 *detractantis* (gew. *detrectantis*), P *detractandis* (nach Luchs).

2, 4 *iniit* C, *init* P M.

3, 10 *subiciundi* Hss., *sufficiundi* Pluygers, *subficiundi* Wfl.

4, 8 [*cum militarent aliquot apud Romanos*] Pluygers, viell. richtig.

5, 5 *quod desit* Ltb., ält. Hss. *quod est,* jüng. Hss. und Ausg. *quod deest.*

6, 4 *plebs* P (nach Luchs), Ausg. *plebes.*

7, 10 *inambulabat* C, *inambulabit* P, *inambulavit* Weifsenborn.

8, 9 *veniam* ... *impetremus* Ltb., P *venia* ... *impetravi; simus* Ltb., Hss. *simus Campani.*

9, 1 *vidit audivitque* Luchs, P *vidit audividitque.* — 7 *nequivere* Wfl., gew. *nequeunt; ab aliis* Meyerhöfer, P *alis,* gew. *alia,* welches eher „Hilfsmittel anderer Art" bezeichnen würde.

11, 6 *in ara* alte Ausg., Mg., Hss. *in aram.* — 7 *quae* alte Ausg., Hss. *quaeque* (wohl Dittographie).

12, 1 *supra tris* Mg. Em. (2. Aufl.) 318, P[2] C *dimidium supertris,* P[1] *superpatris.* — 2 *cladis id* Ltb., P *cladi||is; equites* Ltb., P C *equitum,* jüng. Hss. *equitem,* welches wegen des nachfolgenden *atque eorum ipsorum primos* nicht richtig zu sein scheint.

13, 5 *deferenda*] „Da man sonst sagt: *pacis condiciones ferre* (= *offerre*), so ist viell. auch hier zu lesen: *de ferenda.* Die Wiederholung der Präpos. im dritten Gliede wäre dann unterlassen, um die Rede nicht zu schwerfällig zu machen." Wfl. Vgl. 21, 13, 5.

13, 7 *mille* zugesetzt nach Alschefski. Sowohl die beiden andern Zahlen als 21, 61, 11 weisen darauf, dafs die Lücke für die Zahl der Talente hier anzunehmen ist. H. J. Müller vermutet: *Hannibali quattuor* ⟨*et viginti milia peditum, tria*⟩ *milia Numidarum* ... *et argenti talenta quingenta.* Es scheint jedoch, dafs man 1) zunächst nur die verfügbaren Truppen abschickte und 2) Anwerbungen zu weiteren Verstärkungen anordnete.

13, 8 *missus* Ltb., Hss. *praemissus,* viell. *propere missus?* (Kap. 14, 10)

14, 2. Vgl. Ludwig Schemann: *De legionum per alterum bellum Punicum historia* (Bonn, 1875) S. 29. Die Anknüpfung *rebus divinis perfectis* beweist zur Genüge, dafs der Diktator vorher noch kein weltliches Geschäft besorgt hat, dafs also die hier erwähnte Aushebung identisch ist mit der 22, 57, 9 ff. erzählten; nur liegen den beiden Berichten verschiedene Quellen zu Grunde.

14, 13 *per agrum* Mg. Em. 319, Hss. *perque agrum.* — *Trebulanumque Cluver,* P *Trebianumque.*

15, 3 viell. *pactos, κατὰ σύνεσιν* auf *eam* (= *Nucerinos*) zu beziehen. Wfl. Vgl. Zon. 9, 2 *μεθ' ἑνὸς ἱματίου ἐκχωρῆσαι τοῦ ἄστεος ὡμολόγησαν,* ferner wegen der Konstruktion Kap. 16, 11; 17, 4. — 4 *si qui* Ltb., Hss. *qui* (doch vgl. 21, 45, 6).

16, 4 *procursantis* Luchs, P *procantis;* vgl. Kap. 40, 9; 22, 16, 2 u. 44, 4. — 9 *data* hinter *inpedimentis* nach Crévier getilgt. — 16 *gesta est* Freinsheim, Hss. *gesta sit.* — *vincentibus*] „*tunc?* Gegensatz zu *postea;* ähnlich 22, 14, 2 *quieverant* zu *quidam fuerant* erweitert. Gegen *vincentibus* spricht auch, dafs diejenigen, welche bei Nola Hannibal standhalten, nicht dieselben sind, welche bei Zama siegten." Wfl.

17, 7 jüng. Hss. *Casilino,* P C *Casino.* — *novas* Valla, Hss. *nimis.* — *oreretur motus* Gron. (vgl. 9, 43, 1; 23, 10, 10 u. 16, 7; 29, 12, 5; 34, 26, 4 u. 27, 3; Caes. b. g. 6, 9, 5), Hss. *orerecurrunt.*

18, 5 *positis* Mg. Em. 320, Hss. *oppositis.* „Dies läfst sich von belebten Wesen sagen (§ 6), aber nicht wohl von *castra.*" Wfl. — 7 *propositast* P. — 9 *deerat sociis Romanorum* Gron., Hss. *deerat: socii R.*

19, 16 *remissi* P (näml. *eis, qui aurum persolverant*); Luchs vermutet: *emissi.* — 18 *solvisse* Mg. Em. 320, P *volvisse,* alte Ausg. *vovisse.* Da aber die Statue allein kein Beweis für die Erfüllung des Gelübdes war, so empfiehlt sich die Ausstofsung der Worte *et tria signa* nicht. Eine Inschrift genügte natürlich, um den Ursprung der Statue und der drei Götterbilder anzugeben, und liegt die Erklärung fern, dafs die Erzplatte an allen drei Götterbildern zugleich angebracht gewesen sein müfste (vgl. Weifsenborn).

22, 2 ff. Vgl. das Programm von A. W. Geers „*Senatus Romanus*", Chur 1883, S. 13.

22, 4 *senatorum* zugesetzt nach Weifsenborn. — 5 *eique* Ltb., Hss. *atque,* Mg. *atque ei.* — 7 P *quem Latinum quem.*

23, 6 *minores* zugesetzt nach Stroth.

24, 3 *creantur* Voss, Mg., Hss. *crearentur.* Doch vgl. Kap. 7, 3 *expirarent;* 22, 4, 3 *castra in aperto locat, ubi ipse cum Afris modo Hispanisque consideret;* 24, 26, 16 *comitia poscere, quae nequaquam ex sententia praetorum futura essent.*

25, 8 Hss. *ex in dictatoris,* Weifsenborn *ex Iuni dictatoris,* besser Aldus *ex M. Iunii dict.* — *nisi qui* Hss., *nisi quod* Mg. Weifsb.

26, 5 *his* jüng. Hss., P *is.* — 7 *equitum partem* Ltb., Hss. *peditum partem ad depopulandum.* Die ausgelassenen Worte vertragen sich nicht mit dem Zusammenhang und scheinen ein irrtümlicher Zusatz zu sein. Wfl. vermutet, *per agros* sei hier zu tilgen, weil entstanden aus § 8.

27, 3 *degressus colle*] „Die Übereinstimmung zwischen beiden Teilen der Erzählung ist unverkennbar. Auch der Ort der Handlung ist derselbe; denn nämlich gerade umgekehrt, wie Weifsenborn in seiner Anmerkung zu dieser Stelle, mufs man schliefsen, weil nicht erwähnt ist, dafs Hasdrubal ein neues Lager aufgeschlagen, ist der im zweiten Teile der Erzählung erwähnte Hügel identisch mit dem vorigen." Johann Frantz, die Kriege der Scipionen in Spanien, München 1883, S. 24. — 11 *posset* Forchhammer, Hss. *possit.*

30, 7 *vasta*] Sigon. vermutet *vacua;* vgl. 28, 20, 2 *ab defensoribus vacuam,* 42, 63, 6 *vacua defensoribus moenia,* Caes. b. g. 2, 12, 2 (*oppidum*) *vacuum ab defensoribus,* Kap. 36, 4 *vacua ab hostibus castra,* 37, 13, 6 *vacuo ab hostibus mari.*

30, 15 *bis consul*] „Das zweite Konsulat, von dem Liv. redet, ist nicht nachzuweisen, ja nach den kapitolinischen Fasten ist ein doppeltes Konsulat unmöglich; denn bei 232 ist keine Iteration angegeben, das zweite Konsulat wäre also zwischen 231 und 216 zu suchen; die kapitolinischen Fasten fehlen nur für die Jahre 221—219. Da Lepidus Patricier war (22, 35, 1), konnte er 221 nur an Stelle des Scipio, 219 an der des Paulus Cons. suffectus werden; beide sind aber sicher nicht im Amtsjahr gestorben; Paulus fiel bei Cannä, Scipio lebte noch 217 (22, 34, 1). Auch von den Konsuln von 220 kann keiner dem Lepidus Platz gemacht haben, Catulus wurde 218 von den Galliern gefangen, Philo war Censor 210.“ C. Bardt. — *in foro* Crévier; Hss. *per triduum in foro.*

30, 18 *iniit* Wfl. (vgl. 22, 1, 4), Hss. *init.*

32, 9 *imperii Romani et* Luchs, P *imperiret.* — 16 *exercitum Tarentum* zugesetzt nach Mg. (Em. 324).

34, 2 *legati* darf nicht als Subjekt zu *perveniunt* konstruiert werden; sonst müfste es auch im folgenden Satz wieder Subjekt sein. — 12 *aptum* zugesetzt nach H. J. Müller.

35, 6 *ea maxima pars volonum erant*] „von denen der gröfste Teil aus Vol. bestand“, Weifsenborn. Diese Erklärung scheint mir weniger in den Zusammenhang zu passen als die meinige; auch verträgt sie sich kaum mit dem Gen. *volonum.* Vgl. Kap. 29, 8 *maxima pars Hispani erant;* 19, 17 *Praenestini maxima pars fuere.* Just. 5, 10, 1 *maior pars Atheniensium erat* beweist natürlich nichts für den Sprachgebrauch des Liv., u. Liv. 21, 29, 3 *pars Gallorum,* 24, 16, 4 *et ea maior pars equitum* fehlt das Verbum substantivum.

35, 19 *quinque milia* zugesetzt von Ltb. — Die ganze Erzählung über die Niederlage der Campaner ist wortreich und voll Unklarheiten. Die Angabe der Zahl der erbeuteten Feldzeichen weist darauf, dafs Livius hier dem Geschichtsfälscher Valerius Antias folgt, den er am Ende dieses Buches jedenfalls mehrfach benutzt hat (Vgl. Ltb. *de fontibus librorum XXI et XXII Titi Livii,* S. 45; Frantz S. 33).

37, 2 *turrem aliam* Mg., Hss. *aliam turrem.*

38, 12 *Apustium* Böttcher, Hss. *Antistium.*

40, 1 *T. Manlium* Ltb., Hss. *T. Manlium praetorem.* Manlius kann unmöglich als Prätor bezeichnet werden in einem Satz, in welchem der wirkliche Prätor ebenfalls genannt wird, ohne dafs angedeutet würde, welcher von beiden diesen Titel von Rechts wegen führt.

40, 9 *deinde per* Ltb., Mg. *dein per,* Hss. *deinceps.*

41, 11 *aestu secundo* jüng. Hss., P *aestuque suo,* Mg. *vento aestuque suo,* was Weifsenb. mit Unrecht zu stützen sucht durch 22, 39, 21 *neque occasioni tuae desis neque suam occasionem hosti des.*

43, 12 *propraetor* Ltb. nach Kap. 39, 8 und 42, 10, Hss. *praetor.* — 13 *magis* zugesetzt nach alten Ausg.

46, 13 *is* zugesetzt nach Luchs.

47, 5 *Romanus Campano* Unger, Hss. *Campanus Romano.*

48, 12 *vestimenta ac frumentum*] „Wegen des auffallenden zweigliedrigen Asyndetons ist *ac* gegen die Handschriften zugesetzt; wäre es sicher, dafs der Staat auch die Zahlung des Soldes übernommen (§ 5), so könnte auch *stipendium* vor *vestimenta* eingesetzt werden, da bei drei Gliedern der Mangel der Copula normal wäre.“ Wfl.

49, 11 *sint* Vossius, Hss. *sunt.*

Berichtigungen:

a) im Text: Kap. 8, 10 *umero* — 14, 12 *auxilii.*

b) im Kommentar: zu Kap. 3, 2 euch st. auch — 4, 6 davor, — 7, 5 Tarentiner — 11, 3 habetote — 13, 5 censeo — 24, 5 Sidiciner.

